

× 1972թ Օգոստոսյան է ար լեխադաշ
 ֆոնդիտու գրի առած է իր վերին փա-
 խաբը՝ մոեբիմ թաղում մը, Օրվիլիէ :
 Պէ ծաղիկ , ոչ ծաղիկեպառ , ոչ ալ յուշաբ-
 ան , պարզ շիւմաքար մը , իր անուոյ
 ու ծննդեան եւ մահուան թուականներով :

ՀԱՌԵԿԱՆԳԻՏՈՒՄ

Յ. Ճ. ՍԻՐՈՒՆԻ-Ի

Տէր և Տէկին Գրիգոր ձօրացան և զաւակները՝ Գրաւ-Հայր, Տէր և Տէկին կուտար-Արա և Բարբառ-Արմէն, Հոյե-Նանդատեան պառտե կառարկ կուտան, Ապրիլ 7-ի Կիւսակին, Փարբի շալոյց կէկ-պիկին մէջ, Իրենց ողբալիս կորս և Տօրերոր

Յ. Ճ. ՍԻՐՈՒՆԻ-Ի

մասնաւոր առաջին տարիներին առթիւ, ինչպէս և ի յիշատակ իրենց ժօր և մեծ ժօր ՄԱՐԻԱՄ ՆԱՅԻՆԻՆԻ, ՆՈՒՐԱՐԻ ՍԻՐՈՒՆԻ-Ի և իրենց նաւատակ կորս և Տօրերոր շալոյց 20-ի 1913-ի Եղեռնին: Ի գիտութիւն անոնց յիշատակը յար-գողներուն:

×

Այլը Տէկին Նուարթ Բօթալեան - Գար-սամեան և զաւակները՝ Լոյսիգոր, Թա-րաբիւն և Զարսի կը ծանոցանան, Հոյե-Նանդատեան պառտե կը կառարկ իրենց առնանդի և Տօր՝ ԱՂԱԳԱՍՏ ՊԱՍՏԱՆԻՆ - ԹՓՈՒՄԵՆԻՆԻ մասնաւոր Յրդ տարիներին ինչպէս նաեւ ՅԱՅՈՒՐ, ՎԱՍՎԱՍ և ՍՐԲՈՒՂԻ ԹՈՒ - ՄԱՅԵՆԻՆԻ յիշատակին:

Այս Կիւսակի առաւուր (Ապրիլ 7) Փա-րբի Ս. Յօվհ. Մ. Մարտի կէկպիկին: Ի գիտութիւն ողբալիսներուն յիշա-տակը յարգողներուն: Այս տօնար առթիւ, Տէկին Գարսա-ն և Տօրերոր կը նուիրէ 40 Քր. Սե-րապիոն Նանդատեան Սուրառ Ուսում-նապետը Միւսիկան, 40 Քր. Նալոյցի Տօն (ստանալ Վատաշէն) և 20 Քր. Վատաշէն:

×

ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԲՈՒՂԻՆ ԼԵՒՈՆ ՏՈՆԻԿԵԱՆԻ իշխատակին, Հոյե-Նանդատեան պառտե կը կառարկ այս Կիւսակի առաւուր, Մա-րգիգոր, Փարբի Ս. Յօվհ. Մարտի և Կիւսակին:

Կը խնդրուի յիշատակը յարգողներին ներկայ գտնուիլ:

×

Այլը Տէկին Վահագն Իշխատեան, Օր. Օր. Լորս և Լիւթա Իշխատեան կը ծա-նոցանան թէ Հոյե-Նանդատեան պառտե կը կառարկ, Կիւսակի առաւուր, Ապրիլ 7, Փարբի Ս. Յօվհ. Մարտի կէկպիկին իրենց առնանդի և Տօր՝ ՎԱՅԱՐԻ ԻԶԱՎԱՏԵԱՆԻ մասնաւոր 10րդ տարիներին ի յիշատակ: Ի գիտութիւն ողբալիսներուն յիշատակը յարգողներուն:

Ի ՅՈՒՆԱՍԿ

Պր. Լեւոն Տօնիկեան կը նուիրէ 100 Քր. Վարսառ - Հայատեան Բարեկամա-րեան ընկերակցութեան իր կնոջ մաս-նաւոր զատաւանքին առիթով:

ՅԱՎԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կապուր Ուայի Վալանտ մասնաւոր իշխատակին և անդամութիւններ իրենց զատաւանքները կը յայտեն Պր. Սա-րգիս Չարգիւհեան և զաւակներուն իրենց կնոջ և Տօր Մարի Չարգիւհեանի կողմ-նայ մասնաւոր առիթով:

ՓՈՒՄԱՆ ՇԱՂԵՊԱՊԱԿԻ

Քերպիւր Կիւսակեան մասնաւոր առ-թիւ, Բոստան ծաղիկապիկ Տէկին Լե-րեռնա 50 Քր. կը նուիրէ Կարբի Ուայի օգնութիւններուն կայանին և Տէկին Ար-շալոյս Սարգիսեան 50 Քր. կը նուիրէ Կարպոս Ուայի օգնութիւններուն կայանին (ստանալ Վատաշէն):

ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ՊԱՐԱՅԱՆԻՒՄ

Հ. Մ. Բ. Մ. Ի

Լիւոն - ՏէՍՈՒՄ ՄԱՐԱՄԱՃԻՒԴԻՆ ԿՈՂՄԵ

Ապրիլ 6 Շարպի կէկպիկին մինչեւ լոյս, Փարբի Շարպիկեան շալոյց ար-շալոյց: Նուագալուսնը՝ ժԱԿ ԳՈՒՄԱՐԵԱՆԻ Սարգիսեան

ROLAND ET MICHELE
Կը ներկայացնեն իրենց
« CHARLEY-SHOW »

Հայկական պարեր և երգեր Վեռնեյի խումբին կողմէ:
Արիւնքեան ճալի պիւիթ
ԱՆԿԱԿԱՊԻՆԵՐ — ՀԱՅԵՆԻ ՄԻՆՈՒՈՐՏ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՇՔԵՂ ՊԱՐԱՅԱՆԻՒՄ

Կազմակերպուած Խմբիկ և ընկալանքուր: Հայրենակցական Միութեան կողմէ Օթէլ Փալիկոյի շէկ արաններուն մէջ Լեւիքի: Բողոյ թիւ 35, Մէքթը Պոմ Նալիլ Կիւսակի Ապրիլ 7, կէտար: Խմբ մարմ 17-ի 24
Նուագալուսնը ՍԵՐԺ ՄԱՐԻ, Ք. ՊԱՐԱՏՈՒՄ
Կիւսակեան խումբ
Մուսի և Նալ 50 Քր.:

Սեղանները սպասողներ Նամար Հեռագրիկ
ՏԻԿԻՆԵՐ ԳԵՐՄԱՆԵՆ 580-66-27, ՓՈՒՄԱՐԵԱՆԻ 206-14-39 և ՊԱՐՈՆ ԱՄԱՆ-ԵԱՆԻ 357-42-71

« ՅԱՌԱՋ »-Ի

ԲԱՐԳԱՌԱՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

Որնէ Քորսեան իր սիրելի քարեկա-մին՝ ծան Նանդատեան (Կր. Մարտի Լո-յալիկ) օգնութեան արկածին յիշատակ-ին 50 Քր. կը նուիրէ Վատաշէն իր քա-յատաւան:

ՃԱՄԱՆԱԿԱՅՈՒՅՑ

ԿԱԶՄԱՐԿԱՅՈՒՅՑ

ՓԱՐԴԻՔ Ի. ՅՈՂԱՆ. ՄԱՐԻՏԵ

ՇԱՐԱՐ, իշխատակ յարեկան Կապ-ուր, Կիւսակեան խումբ Կարբի ժա-մը 16-30ին:

ԿԻՐԱԿԻ, Մաղկապարզ և Աւետեան Ս. Աւետեան մինչև. սկիզբ ժամեկուս 8-15ին, Գարսապ 10ին, Դոնարպէ 16ին: Արարողութիւնները տեղի կ'ունենան Նախագահութեան Երազայի շալոյց Կաթ. Պատիկի և Փարբի առջնորդ ՍԵՐՈՒՂԻ ԱՐԿ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ:

ԼԻՈՆ Ա. ՅԱԿՈՐ

Այս Կիւսակի առաւուր, Մաղկապարզ, պատարագ ժամը 10ին, Դոնարպէի ա-րարողութիւն ժամը 17ին:

ՄԱՐԱՅԻՆ

ՄԱՐԻ ԵՆԵՂԵՆԻ

Այս Կիւսակի Մաղկապարզ, առաւուր ժամեկուս 8-15ին, Անդաւան, պատարագ ժամը 7-45-12:

Երեկոյան ժամը 17-40ին Դոնարպէ:

×

ՊՈՒՂԱՆ. ՕՏՏՈՒՐ Ե. ՅԱՅՈՒՐ ԵՆԵՂԵՆԻ
ԿԻՐԱԿԻ, Մաղկապարզ, առաւուր ժամեկուս 8-30ին, պատարագ 10ին, Դոնարպէ 16-30ին:

ՎԱՆԱՆ

Ս. ԳՐ. ԼԻՍԻՍԱՆՈՐԻՉ

ԿԻՐԱԿԻ, Մաղկապարզ, ժամեկու-ր և ինչպէս սկիզբ ժամը 8ին, պատարագ 10ին, Դոնարպէ 17ին:

ՏԱԻԿԻՆ Ա. ԳՐ. ԼՈՒԻՍԱՆՈՐԻՉ
Այս Կիւսակի Մաղկապարզի առիթով առ-թիւ պատարագ կ'առաւուր:

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԻ

ՃՈՂՈՂԻՊԱՅՈՒՅՑՈՒԹԻՒՆ

83, Rue Louis Blanc - Lyon 69006
ԿԻՐԱԿԻ, Մաղկապարզ, ժամեկուս 8-30ին, պատարագ ժամը 10ին, Դոնարպէ 17ին:

×

ՍԵՆ ԺԵՆՈՒՄԻ ԵՆԵՂԵՆԻ

ԿԻՐԱԿԻ, Մաղկապարզ, ժամեկուս 8-30ին, պատարագ ժամը 10ին, Դոնարպէ 17ին:

×

ՍԵՆ ԹԱՆՈՒՄԻՆԻ Ս. ԹԱՆՈՒՄ
ՇԱՐԱՐ, Կիւսակեան, Երեկոյան ժամեկուս 8-30ին, պատարագ ժամը 17ին:

ԿԻՐԱԿԻ, Մաղկապարզ, սկիզբ ժա-մը 8-30ին և անդաւան ժամը 8ին, Նա-նդատեան պատարագ ժամը 10ին, Դոն-արպէ 17ին:

Հ. Յ. Դ.

ՎԻՆԵ, Ճ. Յ. Դ. Ան կոմիտէի ըն-կերական ընդհ. Ժողովը Ապրիլ 6 Շարպի Երեկոյ ժամը 8-30ին, Գ. Իրեկեան ա-կար: Բողոյ ընկերակու ներկայ - Բիւն պարտաւորէ է: Կը խնդրուի ճը-շպարհ ըլլալ:

×

ՍԻՆԵ, Ճ. Յ. Դ. Վարսեկեան կոմ-իտէ ընկերական ընդհ. Ժողովի կը շա-րքի Լիւոն և Ս. Մարտի իր ընկերակու, Ուրարթ (Ապրիլ 5) Երեկոյան ժամը 8-30ին, սպարակա Նաւարատեան: Դո-նարպէ ներկայութիւն պարտաւորէ է: Խում կարեւոր օրակարգ:

ՓԱՐԴԻՉ, Ճ. Յ. Դ. « Բիւնարտար » խումբ Ժողովը, այս Երեկոյան (Ապ-րիլ 8) իրեկոյան ժամը 8-30ին Մաղկոյի մասնաւոր: Կարեւոր օրակարգ: Ներկայ կ'ըլլալ Շըք. Կոմիտէի ներկայացուցիչը:

Հ. Յ. Դ. ՓԱՐԴԻՉԵԱՆ ԴՅԱՆԻ

ԲԵՆԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Ուրարթ, 5 Ապրիլ: Շատ կարեւոր օրակարգ:
Բողոյ ընկերակու ներկայութիւն պարտաւորէ է:

ՆԱՄԱՐԱԿԱՅՈՒՅՑ
ԴԱՍԱՆՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՍԵՍ ՇԱՐԱՆԻՒՄ ՄԱՆՈՒՄ
ՏՈՒՄԱՆԿԻ

և

ԳԻՐԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅՈՒՅՑ
Մարտի 12-22

ՄԻՆԻ Ֆրանսիայի Նախնեք քաղաքներ
մէջ

Պիտի խումբ՝ Ապրիլ 12-22
ՀԱՅԻ ԻՍԱԼԱԿ ՎՐԻ. ԲԵՆԵՐԱՆ

ՏԻՐԵՆ, Պարբի Ս. Գրիգոր Յիւստան
վարձարար

Նախանդարեան Վալ Նաւարար և
Քիւն Նաւարար իրաւատարար Մի-ւսիկեան և Կիւսակեան մասնաւոր ժամեկուս 8-30ին, պատարագ 10ին, Դոնարպէ 17ին:

ՇԱՐԱՆԻՐ

Տէրին Երեկոյան ժողովները շա-րքի Լիւոն և Ս. Մարտի 12-22

Տէր Մարտի Տէր Մարտի ժամեկուս 8-30ին, պատարագ ժամը 10ին, Դոնարպէ 17ին:

ՄԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒ
ԱՅՆԻ
ՈՒՇԱՐԴՈՒԹԱՆ

Կը լրանալ Վատաշէն մար շալոյցի կա-տարակարգին 29րդ տարին ինչպէս նաեւ մեր բաժնորդներուն մեծ խնդիր բաժա-նորարարութեան շալոյց:

Տարակարգ օր: Կը նախագիծ ժողովը և մասնաւոր յարգող կ'ըլլին անհա-մատար և շարունակալ յաշուով, ժամը կարգիւրեան մասնաւոր ին Վատաշէն վարարարին, որոյ միակ եկամուտը կը կազմեն իր բաժնորարարութիւնները ապրիլի և խաւալմանուրեան խա-տարարներ: Այս իսկ պատճառով կը խո-րհմէ որ մեր բաժնորարարները պարտա-նաւալ գտնուին — ինչպէս միշտ — կամ իսկ նարգիլով իրենց բաժնորարարն-րին:

Իրենց զիւրկեան Նամար, մեր բաժ-նորարարը Իրանի Նաեւ իրենց վարար-ները կառարկ Վատաշէն տեղական եր-կայացուցիչներուն:

ԻՐԱՆԱՅԻ — Կարօ Յովսէփեան և
Յակոբ Էմիլեան

ԿԻՐԱՊՈՐԸ — Նշան Բիւնարեան

ՇԱԽԻ — Գր. Կիւսակի

Շինարարութեան
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ « ՅԱՌԱՋ »

Imprimé sur les Presses
du JOURNAL « HARATCH »
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՇԱՐԱՆԻՐ

Կապուր Ուայի Վալանտ մասնաւոր իշխատակին և անդամութիւններ իրենց զատաւանքները կը յայտեն Պր. Սա-րգիս Չարգիւհեան և զաւակներուն իրենց կնոջ և Տօր Մարի Չարգիւհեանի կողմ-նայ մասնաւոր առիթով:

×

Կապուր Ուայի Տէրին մասնաւոր իշխատակին և անդամութիւններ իրենց զատաւանքները կը յայտեն Պր. Սա-րգիս Չարգիւհեան և զաւակներուն իրենց կնոջ և Տօր Մարի Չարգիւհեանի կողմ-նայ մասնաւոր առիթով:

ԿԱՐԱՐԻ ՆԱՅ

Հայ Կարբի Ուայի օգնութիւններ իրենց զատաւանքները կը յայտեն Պր. Սա-րգիս Չարգիւհեան և զաւակներուն իրենց կնոջ և Տօր Մարի Չարգիւհեանի կողմ-նայ մասնաւոր առիթով:

ՅՈՒՆԱՅԻՆ, ՀԵՆՐԻԽՈՍ ՎՈՐՈՍ (Հիւսիսի Յունաստան) Թերթը որ Սեյանիկ լայն կը տեսնէ կ'աւարտաւանէ Թուրքիան որ պատերազմի որ պատրաստէ Յունաստանի զգէ: Ըստ Թերթին, Թուրքիա զինաբար ձեռնարկած է մինչ Թրքական

ՀԱՅԵՆԱԳԻՏՍ Յ. Ճ. ՄԻՐՈՒՆԻ-Ի

Տէր և Տիկին Կրկեր ձորացեան և զաւակները՝ Գրաւ-Հայր, Տէր և Տիկին Կուտար-Արա և Բաթմար-Արմէն, Հոգեհոգեանան պաշտօն կատարել կուտան, Ապրիլ 7 Կիրակին, Փարիզ Հայոց Եկեղեցին մէջ, իրենց ողբացեալ եղբոր և Տօրեղբոր

Յ. Ճ. ՄԻՐՈՒՆԻ-Ի
մահուան առաջին տարեկիցն առթիւ, ինչպէս եւ ի յիշատակ իրենց մօր և ծած մօր ՄԱՐԻԱՄ ՅՈՒՐԵՆԻԱՆ, ՆՈՒՍԱՐԻ ՄԻՐՈՒՆԻ-Ի և իրենց ճանաչեալ եղբոր և Տօրեղբոր ՀԱՅԻՔԻ զոհ 1915ի Եղեռնին:

Ի գիտութիւն անոնց յիշատակը յարգողներուն:

Ս. Ապրիլ Տիկին Վահագն Իշխանցեան, Օր. Օր. Լորա և Լիւիսա Իշխանցեան իր ծառայողներն թէ Հոգեհոգեանան պաշտօն կը կատարուի, Կիրակի առաւօտ, Ապրիլ 7, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի Եկեղեցին իրենց ամուսնունց և Տօր

ՎԱՀԱԳՆ ԻՅԳՈՒՄԱՆԵԱՆԻ
մահուան 10րդ տարեկիցն ի յիշատակ:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

ՏԻՎԻՆ ՄԱՐԻԱՆԻ-Ի ԼԵՈՒՆ ՏՈՆԵԿԵԱՆԻ յիշատակին, Հոգեհոգեանան պաշտօն կը կատարուի այս Կիրակի առաւօտ, Մարգարիտ, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի Եկեղեցին:

Ի յիշատակ յիշատակը յարգողներին ներկայ գտնուել:

Ապրիլ Տիկին Նուրգը Բոֆախեան - Պարսպեան և զաւակները՝ Լույզվար, Յարմարի և Հրաբ իր ծանոցանին թէ Հոգեհոգեանան պաշտօն կը կատարուի իրենց ամուսնունց և Տօր՝ ԱՂԱՊԱՊ ՊԱՐԱՄԵԱՆԻ - ԹՕՓԱՆԵԱՆԻ մահուան 3րդ տարեկիցն ինչպէս նաեւ ՅԱՌՈՒՐ, ՎԱՍԻԼԱՌ և ՍՐԵՆՈՒՆԻ ԹՈՒՆՈՒՆՈՒՆԻ յիշատակին:

Այս Կիրակի առաւօտ (Ապրիլ 7) Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի Եկեղեցին:

Ի գիտութիւն ողբացեալներուն յիշատակը յարգողներուն:

Մ. Կարապետեան և զաւակները կը ծանուցանին թէ Հոգեհոգեանան պաշտօն կը կատարուի այս Կիրակի առաւօտ մամը 11ին իրենց կնոջ և մօր՝ ՏԻՎԻՆԻԱՆԻ-Ի ԿԻՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

մահուան 3րդ տարեկիցն առթիւ և Կարապետեան ու Նալլանմ գերգաղատան ներքոյ, Եղեռնի յարգող ճանաչողներուն և ծանոցան նշեցեալներուն յիշատակին:

Ի գիտութիւն ողբացեալներուն յիշատակը յարգողներուն:

Պ. Նշան Տրեկեան (Երևան-ձորի) կը ծանուցան թէ Հոգեհոգեանան պաշտօն կը կատարուի իր սիրելի ընկերոջ՝ ՃԵՏՄ ՍԵՐՏԵԱՆԻ (Տիպրանկիքոցի)

յիշատակին, Ներկայարթի, Մեղրեղ, Ապրիլ 15, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի Եկեղեցին:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

ԵՆՈՐՀԱՅԱՆԻՔ

Կապույտ Սաշի ՏՏԵԿԻ ժուրնալիներ ընկերութիւնը Հոլիւսթէյ Ֆրէդերան - Թաւմանեանի մօր մահուան առթիւ, փոխան մալիկաների 50 Փր. կը նուիրէ Հայ Մշակութիւնի Տան շինութեան:

ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵՐՈՒՆԻԱՆԻ

Հ. Մ. Բ. Մ. Ի.

ԼԻՈՒՆ - ՏԵՄԻՆ ՄԱՐԱՆՆԻՎԻՊԻՆ ԿՈՂՄԵ ոք տեղի պիտի ունենանոր այս Շաբաթ իրիկուն

Աղբային Սուլպին պատանոթ, ի յարգանք Նախագահին յիշատակին:

ՅԵՏԱԶԳԻՈՒՄ Է

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCHE»
83, rue d'Hauteville 75101 Paris

Հ. Յ. Գ. ՓԱՐԻԶԵԱՆ ՇՐՋԱՆԻ

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Ուրբաթ, Ապրիլ 5 մամը 20-30ին, Փարիզի Հայ Մշակութիւնի Տանը:

Շատ կարեւոր օրակարգ

Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը պարտաւորել է:

ՃԱՄԱՆԱԿԱՅՈՑՑ ԴԵՂԱԿԱՅԵՐԴԻ

ՓԱՐԻԶԻ Ս. ՅՈՎՀ. ՄԱՐԿՏԻ

ՇԱՐԱՐ, յիշատակ յարգութեան Լազար, Կիրակեանուի մամերգութիւն մամը 16-30ին:

ԿԻՐԱՅԻ, Մաղկապար, և Աւետումը Ս. Աւետումածին. սկիզբ մամերգութեանը 8-15ին, Պատարար 10ին, Դանթալցի 16ին:

Արարողութիւնները տեղի կ'ունենան Նախագահութեան Եւրոպայի Հայոց Կոմի. Պատուիրակ և Փարիզի առաջնորդ ՍԵՐՈՒՎԱՅԻ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ:

ԼԻՈՒՆ Ս. ՅԱԿՈՐ

Այս Կիրակի առաւօտ, Մաղկապար, պատարար մամը 10ին, Դանթալցիի առաւօտը իրենց մամը 17ին:

ՄԱՐԱՆԻ

ՄԱՐԻ ԵԵԿԵՆԻ

Այս Կիրակի Մաղկապար, առաւօտան մամերգութեան, Անդառան, պատարար մամը 7-45-12:

Երեկոյան մամը 17-40ին Դանթալցի:

ՊՈՒՂԱ. ՕՏՏՈՅԻ Յ. ՅԱԿՈՐ ԵԵԿԵՆԻ
ԿԻՐԱՅԻ, Մաղկապար, առաւօտան մամերգութեան 8-30ին, պատարար 10ին, Դանթալցի 16-30ին:

ՎԱՍԼԱՆ

Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՆՈՒՐԻԶ

ԿԻՐԱՅԻ, Մաղկապար, մամերգութեան սկիզբ մամը Տիւն, պատարար 10ին, Դանթալցի 17ին:

ՏԱՄԻԼԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՆՈՒՐԻԶ

Այս Կիրակի Մաղկապարի տանին թիւ պատարար կը ծառայուի:

ԱՌՆՈՒՂԻՆԻ ՎԱՐՊԱՍ Ս. ՍԱԶ

Այս Կիրակի, Մաղկապար, Պատարար մամը 10-45ին Դանթալցի 17-30ին:

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կազմակերպութեամբ Հ. Յ. Գ. Փարիզի Շրջանային Կոմիտէի կողմէ

Կը խոսի

ԸՆԿ. ԲԺ. Բ. ՓԱՐԱԶԱՆ

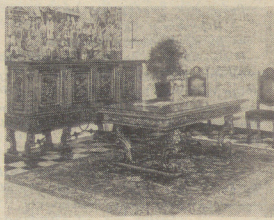
Չորեքշաբթի Ապրիլ 10, Երեկոյան մամը 21ին, Հայ Մշակութիւնի Տան մէջ,

Ռի. Պէշ — Մեթրո Բատը

Նիւր — ՀԱՅ ԴԱՏԸ ԱՅՍՈՐ ԵՆ Հ. Յ. Գ. ԱՌԱՋԱՆԻՐԱՆԿՆԵՐԸ

il y a plusieurs manières
d'exposer le meuble
nous, nous avons choisi pour notre exposition

- le standing de fabrication
 - la variété: style, rustique, contemporain
 - l'agrement du lieu (30 minutes de Lyon par les bords de Saône)
- ouvert le dimanche



Direction : V. MARKARIAN

PARCIEUX
MEUBLES



ՄԵՐ ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒ ԱԶՆԻԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ԱՊՐԻԼ ՑԻՆ

Կը լրանայ շաբաթային մար շրջանի երեսնամյայն 29րդ տարին ինչպէս նաեւ մեր բաժանորդներու մեծ մասին բաժանորդագրութեան շրջանը:

Տարածալամ օրը ունեցող ծախքներ և մանաւանդ քաղաքի գինը անմասն մատակարար և շարունակալամ յաշուար կը լարարէ իր բաժանորդագրութեանը կը կարգին եւ հաստատագրութեանը կը տարբերը: Այս իսկ պատճառը կը լինի դրեմք որ մեր բաժանորդները պարտաւորեալ գործուն — ինչպէս միշտ — կան իրենց անորոշութիւնը բաժանորդագրութեան:

Շնորհակալութեամբ
ՎԱՐՊԱՆՈՒԹԻՒՆ «ԵՄԱԿԱՆ»

Հ. Յ. Գ.

ՎԻՆԵ. — Հ. Յ. Գ. Անի Կոմիտէի ընկերակիցն ընդ. ժողովը Ապրիլ 6 Շաբաթ իրենց մամը 8-30ին, Գ. Իրիկեան առաւօտ: Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը պարտաւորել է: Կը խորհուրդ մըր գրառու ըլլալ:

ՎԻՆԵ. — Հ. Յ. Գ. Վարսեղեան Կոմիտէի ընկերակիցն ընդ. ժողովը կը հրապարակ Լիւիս և Ս. Մարիա իր ընկերները, Ուրբաթ (Ապրիլ 5) Երեկոյան մամը 8-30ին, առաւօտեան Հայագաղտեղ: Ընկերներու ներկայութիւնը պարտաւորել է: Ռիտ կարեւոր օրակարգ:

ՓԱՐԻԶ. — Հ. Յ. Գ. Վերնապար, խոմիտէի ժողովը, այս Երեկոյան (Ապրիլ 8) իրիկեան մամը 8-30ին Մշակութիւն մէջ: Կարեւոր օրակարգ: Ներկայ իրենց Շրջ. Կոմիտէի ներկայացուցիչը:

ՄԵՐԱՆԵՑԻՆ ՄԱԶԿԱՅԵՐԻ ՏՈՒՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

Մարտիկ Մաշկ. Տան Վարսեղեան ընդ. ժողովը կը հրապարակ իր բոլոր առաւօտները, նախապատեանն ու բաղնիքները, վերահասարակ աշխատանքները սկսելէ առաջ լսելու համար ինքեան և բարոյական ընդհանուր տեղեկատուութիւնը՝ սկիզբէն մինչեւ այսօր:

Ապրիլ 19, Ուրբաթ իրիկուն մամը 20-30ին, Մշակութիւնի Տան մէջ, Սին Պաշի փողոց:

ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ

ԱՐԶԱԿՈՒՐ

ՄԱՐՍԻՑԻ. — Առաւօտ Երեկոյան Հայ Բաշիկեր կը ծանուցանին բոլոր Հայքեանկիցներուն այս տարուան արձակուրդի ծրարիքը:

Բոլորքը կը տանանին պարտաւորութիւնը՝ իրենց յանձնարած զբոսականները առաջի Երթորդի Համալսարանի ընդհանուր տեղեկատուութիւնը՝ սկիզբէն մինչեւ այսօր:

Ապրիլ 28 զիմք. Վարսեղեան Երթորդի միայն կազմակերպութեամբ և նաեւ Հայ մանկերու համար ամառային արձակուրդ մը Հայ կաթողիկոսականներու հոգածութեամբ Մարտիկը կ'ընդունուին 9-13 տարեկան:

Արձակուրդութեանը համար Հաւանային 93-50-91. քաջ խորհուրդի և անձամբ ներկայանալ զբոսական տեղեկութիւններ ունենալ համար:

167, Avenue des Caillols
13012 MARSEILLE
Արձակուրդութեանը կը փակուի Ապրիլ 30ին:

Դուք պիտի կատարեն Պէրուի եւ ի-

**ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ
ԵՒՆԻ ԶԵԲԵՐ**

ՓԱՐԻՋԻ Ս. ՅՈՎԼ. ՄԿՐՏԻՑ

ԱՌԱԳ ԵՐԵՎԱՆԻՔԻ, իշխաակ տասը
կուսման, Երեկոյան ժամերգութիւն
ժամը 16-30ին:

ԱՌԱԳ ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, իշխաակ ընթեր-
կաց ժառանգ Միւսայ Յիւստիս Բիւստիս,
սկիւր ժամերգութեան ժամը 8ին, ըն-
թերկաց պատարագ 10ին, Ուսուցալ 16ին,
Ուսուցում 19-30ին:

ԱՌԱԳ ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ Զարարա-
նաց եւ Խաչկուրթեան, Երեկոյան ժա-
մերգութիւն եւ թափօր թաղման ժամը
17ին:

Արարողութիւնները տեղի կ'ունենան
նախագահութեամբ Երարողի Զարգ
Կաթ. Պատուարկ եւ Փարիկի տաղարար
ՍԵՐՈՎՃԷ ԱՌԲ. ՄԱՆՈՎԿԵՆԱ:

×

ՇԱՊԻԼԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ

Այս կերպիկ Մարգարայի տանին տա-
րիկ պատարագ կը ժամանուի:

×

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԻ

ԺՈՂՈՂԻԿԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

83, Rue Louis Blanc — Lyon 69006

ԿԻՐԱԿԻ ԱՅՐԷԼ 14, ՋԱՏԻԿ, պատարագ
ժամը 10-30ին:

Կը պատարագ ու կը բարոյզ
Գիթեր վրդ. Ղազարեան:

×

**ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԻ ԵՔԶՈՒՐԻՔԻՆԵՆ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ**

13, Rue du Perche — Paris (3e)

ԱՌԱԳ ՇԱՐԲՈՒՆ
Ժամերգութիւններու եւ պատարագներու
ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

11 Այսիկ, Ասաց Զինգարի: Ժամեր-
գութիւն ժամը 17ին, պատարագ ժամը
17-30ին:

12 Այսիկ, Ասաց Ուրբար: Ժամերգու-
թիւն ժամը 17-30ին, Երեկոյան ժամը Ս.
Ուսուցում ժամը 18ին:

13 Այսիկ, Ասաց Շարար: Ժամերգու-
թիւն ժամը 17ին, Նաղիսար պատա-
րագ ժամը 18ին:

×

ԼԵՈՆ Ս. ՅԱԿՈՐ

ԱՌԱԳ ԵՐԵՎԱՆԻՔԻ, իշխաակ տասը
կուսման, ժամերգութիւն ժամը 17ին:

ԱՌԱԳ ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, իշխաակ ընթեր-
կաց, պատարագ ժամը 10ին, Ուսուցալ
ժամը 16ին, կարգ շարարանաց ժամը
19-30ին:

ԱՌԱԳ ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ շարարա-
նաց, թաղման կարգ ժամը 18ին:

×

ՄԱՐՍԵՅԼԻ

ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԱՌԱԳ ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, ժամերգութիւն
եւ պատարագ 8-11, Ուսուցալ 16-45ին,
Ուսուցում 19-45ին:

ԱՌԱԳ ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ շարարա-
նաց եւ խաչկուրթեան տառապան ժամեր-
գութիւն 8-40, կարգ թաղման 17:

ԱՌԱԳ ՇԱՐԲՈՒՆ, ժամերգութիւն 8-40ին,
ընթերկումք եւ ծրարարացի պատարագ
16-15-18:

×

ՍԵՆ ԺԵՆՈՒՐԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, ժամերգութեան շարգը -
գութիւն ժամը 9ին, պատարագ 10ին,
Ուսուցալ 16ին, Ուսուցում 20ին:

ՈՒՐԲԱՐ, թաղման 18ին:

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կարմիրկարգում Հ. Յ. Գ. Փարիկի Երանային Կոմիտէի կողմէ

Կը խօսի

ԸՆԿ. ԲԺ. Բ. ՓԱՓԱԶԵՆՆ

Չարգարքի Այրիկ 10, Երեկոյան ժամը 21ին, Հայ Մարիլի Տան ձէջ.

17, Ռե. Պիո - Մեթրո Գրան
Կիւր - ՀԱՅ ԴԱՍԻՔ ԱՅՈՒՐ ԵՒ Հ. Յ. Գ. ԱՌԱՅԱԴԱՐԱՆԻՔՆԵՐԸ

×

ՄԱՐՍԵՅԼԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Գ. Մարտիկի Շրջ. Կոմիտէին
Երեկոյան, Այրիկ 9, ժամը 20-30ին, Պատմիկ կեդրոնայ կից սրահի

Կը խօսի

ԲԺ. Բ. ՓԱՓԱԶԵՆՆ

Կիւր ՍՈՒՐԻՔԻ ԶԱՅՈՒԹԵՆԻ ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ ԵՒ ԻՐ ՊԱՐՏԱՌՈՐԻՔԻՆԵՐԸ

ՑԱՒԱՅՈՒԹԻՒՆ

Կարգաւ Սաչի Փարիկի ժամանակը իր
անկեղծ ցուցակներով իր կը խօսի
Տէր եւ Տիկին Պոլա Պարիկեանի եւ ցու-
ակներուն ինչպէս նաեւ ընկերուհիներ
Լիւսի Ամբրանի եւ Մարի Պարիկեանի
իրենց ժող. եւ ազգականին ընկերուհի
Ազատիկ Կիւրմեքեանի ժամանակ տարու
առթիւ:

ԱՊՐԷԼ 24Ը

ՓԱՐԻՋԻ ՄԷՋ

Չարգարքի, Այրիկ 24ին Համարա-
լին Նախաձեռնութեամբ եւ Նախագահու-
թեամբ Երեկոյան ժամերգութեան շար-
ար պետերուն:

ՊՈՒԼՎ. ՕՏՏՈՅԻ Յ. ՅԱԿՈՐ ԵԿԵՂԵՑԻ
ԵՐԵՎԱՆԻՔԻ, իշխաակ տասը կուսա-
նաց, ժամերգութիւն 18-30ին:

ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, իշխաակ ընթերկաց ժա-
մերգութիւն 8-30ին, պատարագ 10ին,
ժամանակներ. Շարգարքի, Երեկոյան
Ուսուցալ ժամը 17ին, Ուսուցում 20ին:
ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ շարարանաց խա-
չկուրթեան, թաղման, ժամը 17ին:

×

ՎԱՆԱՆՍ

Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ

ԵՐԵՎԱՆԻՔԻ, տառապան ժամերգու-
թիւն ժամը 9ին, իշխաակ տասը կուսա-
նաց ժամը 18ին:

ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, ժամերգութիւն 8ին, Հա-
ղարդութեան պատարագ 12ին, Ուսուցալ
18ին, շարարանաց խաչկուրթեան 20-30ին:
ՈՒՐԲԱՐ, թաղման 18ին:

×

ՊՈՒՆՆԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՑ

ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, սկիւր ժամերգութեան
8-30ին, պատարագ ընթերկաց իշխաակ -
կի 10-30, Ուսուցալ 17, Գիթեր՝ կարգ
խաչկուրթեան 20:

ՈՒՐԲԱՐ, Երեկոյան իշխաակ թաղման
ժամը 17ին:

×

ՍԵՆ ԹԱՐՈՒՐԻՔԻ Ս. ԹԱՐԻՔԻ

ԶԻՆԳՇԱՐԻՔԻ, շարգարքի ժամը առա-
կաներու եւ ժամերգութեան 9ին, ծաղի-
կ ժամերգութիւն 11ին, Ուսուցալ 17ին,
Ուսուցում 20ին:

ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ շարարանաց եւ
խաչկուրթեան ժամը 17ին:

Imprimé sur les Presses

DU JOURNAL «HARATCE»

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Հ. Յ. Գ.

ՓԱՐԻՋ - Հ. Յ. Գ. « Բիւստար »
խօսքի ժողովը, այս Երեկոյան (Այ-
րիկ 8) Երեկոյան ժամը 8-30ին Մարիլի
տան ձէջ: Կարեւոր ցարգարգ: Երեկոյան
ԿԼԱՅԻ ՇՐՋ. Կոմիտէի ներկայացուցիչ:

ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

ՄԱՐՍԵՅԼԻ ՄԷՋ

ՄԱՐՍԵՅԼԻ - Հ. Յ. Գ. Շրջ. Կոմիտէ
ընկերական ընդհ. ժողովի կը խօսի
ընթերկները, այս Չարգարքի
ընկերական ժամը 8-30ին, Անարմանակ
ընթերկ: ԿԱՐԵՒՐՈՐ ՕՐԱԿԱՐԳ:

Ի ԵՐԵՎԱՆԻ

Ի յարգանս Նախագահ Ժորժ Փանի-
տի իշխաակին, Տէր եւ Տիկին Զանի-
կան 30 Փր. կը նախկին «Յորմանա-Հա-
յաստան Բարեկամութեան Միութեան»
(Ստամբուլ «Երանայ»):

CHAMPAGNE



N. Fringhian

CHATEAU DE BOURSALT

Société Anonyme au Capital de 1.500.000 Francs

Siège Social à BOURSALT, 51200 Epernay

Tél. (26) 50-42-21

R.C. 69 9 4

INS.E.E. 424-51-076-0002

N.M. 2739.212

TARIF 1974

1/2 bouteille — 18.00 par carton de 12 et de 24
Bouteille — 31.00 par carton de 3 — 6 — 12
Magnum — 64.00 par carton de 6 et de 12

Nos prix s'entendent toutes taxes comprises. Franco à domicile pour la France.
Les expéditions de moins de douze bouteilles sont faites en port dû. Payable à la commande par banque, CCP, mandat. En contre remboursement ajouter 4 F. de frais. Adresser et rédiger à l'ordre de: S. A. Champagne, Château de Boursalt CCP 1402.70 Châlons-sur-Marne — 51.200 EPERNAY

Agent général: M. LEON TANELIAN — 628-42-50 — 936-19-56

— Toutes les commandes reçues avant le 15 Avril, bénéficieront de l'ancien tarif, environ moins 10 %

Correspondance: Champagne N. FRINGHIAN, 60, Rue de la Boétie, Paris 8e

Liste des dépositaires en France

PARIS

RAFFI traiteur — 60 Rue Lafayette — Paris 9e — 770-12-92
Rest. ANOUCH — 12, Rue Cadet — Paris 9e — 246-54-17
Epic. ARAXE — 47, Rue de Trévise — Paris 9e
Rest. ARCHE DE NOE — 42, Rue Descartes — Paris 5e
Epic. BALTAÏAN — 6, Rue Lamartine — Paris 9e
Epic. CHIRAC — 26, Rue de Trévise — Paris 9e
Rest. YAR — 2, Rue Robert Etienne — Paris 8e
Epic. NIGOGHOSSIAN — 121, Av. Henri Barbusse — 95400 Arnouville
Epic. HAIRABEDIAN — 7, Rue de Tracy — Paris 2e

LYON

Super-Marché BAHADOURIAN — 20, Rue Villeroi — Lyon 3e
Rest. KARNIG — 198, Rue Garibaldi — Lyon 3e
Rest. JACQUES — 55, Rue Dunois — Lyon 3e
Rest. LE CHICHE — 4, Rue François Garcin — Lyon 3e

VALENCE

Café SIMONIAN — 27, Rue Bouffier — Valence
Epic. MARDIROSSIAN — 29 Rue Bouffier — Valence
Rest. LES CEDRES — à Granges les Beaumont
L'AUBERGE PROVENÇALE — M. TEPELIAN — 9, Bd. Marre Desmairis
26200 Montclimmar — 01-29-38
Bar TOM-POUCE — M. KEIEIAN — 145, Rue de Croze, 84 Pertuis, 79111
porte 756

MARSEILLE

Epic. TAHMISIAN — Vallon de Tuves, St. Antoine — Marseille 15e — 60-54-30
Epic. DER-MESROBIAN — 18, Av. de la Figonne — Marseille 12e
Epic. MINASSIAN — 2, Bd. des Grands Pains — Marseille 10e
Rest. LE PIMENT ROUGE — 20, Rue Beauvau — Marseille 1er — 33-19-84
Rest. LE SEVANA LIDGE — 128, Route Nationale de St. Antoine, Marseille 15e
M. Kodjaguezian — 51-03-34
Hôtel Rest. LE KING — Quartier St. Jean, La Ciotat — 08-49-38
Bar de l'ORLOGE — 7, Rue François Donzel — La Ciotat
LA NIÇOISE traiteur-boulangier — 27, Rue des Poilus — La Ciotat

ԱՄԲԱՌՈՒԱՆ ԱՐՁԱԿՈՒԹԻՐԳԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

26 ՕԴԱՏԱՆՈՒՆ 14 ԱՅԵՑԵՄԲԵՐ

Լաւանա Մանուգի հին

ՓԱՐԻՋԻ ՓԱՐԻՋ ՕԴԱՆԱՌՈՎ

Ամերցիկի գիծով եւ ամերիկացիներու պայմաններով

Յայտագիր պիտի ծանուցի ի ժամայ

ԵՐԵՎԱՆԻ
ԱՊՐԻԼ
9
MARDI
9 AVRIL
1974

LE NUMERO 0.80 F.



HARATCH
LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE
Directrice : ARPİK MISSAKIAN
83, RUE D'HAUTEVILLE, 75010 PARIS

Tél. : 770-86-60 — Fondé en 1925
C. C. P. Paris 15069-82 R. C. Seine 57 A 2731

Փրանս
Արտասահման
Տար. 150 ֆ. վճարանայ
Տար. 175 ֆ. Հաղորդ 80 ֆ.
0,80 ֆ.

ԲԱՍԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

50^e ANNÉE — N° 12.984

ՏՊԻՐ՝ ՏՍՐԻ — ԹԻՒ 12-984

ՕՐՈՒՆԵՆ ԻՌՈՒՐԸ

ԻՐԵՎԱՆԻ ԱՊՐԻԼԻԹԻՒՆ
-- ՇԱՏ ԲԱՐԻ
ԲԱՅՅ ԲԱՐԻԹԻՂԸ...

Իրադի նախագահ Անանյան Հասան էր-
Պապ Մարտ 11ին հանդիսարարակա յա-
տարարովի Բերկարտարի ճիւղնադարա-
վանը, երկու շաբաթ պատճառած
տակը էր Մոյա Մուսախան Պարզանիի
ընդունելու կառավարական ծրագրերը :
Պատճառումը քրտայա Մարտ 26ին :
Առաջին Պարզանի տանայ նկատել տանելու
պատճառումը, ինքնակառավարական Հը-
պարճախույն ժողովրդական իսկ յա-
պարճախույն ժողովը Պարզանի պար-
տառած պայմանները եւ զեկել զինելը :
Միջադեպին մասնակց ու ծախսադի-
ր պարզաբար տեղեկութիւններ էր
հաղորդել Կրեմլինում մասին, որոնք զարդ
կառուսար էր Քուրի Բերկարտը :
Յոմարտով չէ, որ Բերկարտը կրտի
հաղադ էր նկատուի կրկին : 1961ին միւ-
նի 1970 Մարտ 11ի Բերկարտը համա-
ժողովարդ չորս տար արտական կու-
նուր, ընթացիկ մեծ կորուստներու, նե-
թարկական Հիւսիսային Իրազի Բեր-
տակը, մասնաւոր ընդունալներու, եւ օ-
րարական տուրներով : Ու ինչ ապօր-
արժանի կ'ապագամբն, պատճառը ա՛յն
է, որ, ըստ ինքնը, Պարզանի կառավա-
րութիւնը չէ յարգած իրենց համաժա-
նարի պայմանները :

Փարզանյան խմբի Բիւստանի Պեր-
տակ՝ վերական ղեկավար զերտ ապա-
րարական շարժանքներու եւ Երոզայի
մէջ րոտներ Մոյա Պարզանիի Բերկար-
տիւսական հաղապարհներու, Եր Մեծին
պարզած կառավարող մը Եր յաշտել թէ
Իրազի Բերկարտը ու Արքանիքը արքայա-
վանը ոչնչուն մեծ 1970 Մարտ 11ի
համաժողովարդ, որ վերջ կը դնէր եղ-
բայական կրեմլինները :

Առաջին կառավարութիւնը չէ դը-
նալադ Եր յամենաուրկները : Մար-
տ 9անադ չէ կառուարող՝ ճշդապէս համար
Երժանքը Բերկարտարի, սահմանա-
նի յարգած Հանդարտարական խոյն
Պարզանի պայմանը Բերկարտը Եր յամենա-
ուր պայմանը : Կառավարութեան անցած
ճիւղ զերտ նախարարներ Իրազան ո՛չ
մէջ արեւել Եր ներկայացնելի, որոշե-
ան, երկրին իշխանութիւնը ձեռն չէ Յե-
րաբարկական Մարտարդը, որ ամբողջ-
ով Եր ըստիցիկ Պարզանիականն : Ասոր
համար է, որ Պարզանի պայմանները էր
զերտ ինքնակառավարականներ երկու
անգամորդ տանել Յեղափոխական Պար-
տակը մէջ : Այս նկարանքն ալ մեր -
տակ է :

Բանջառ անարեւմտներ հարգուած են
Պարզանի եւ փրկալ վարկներուն զեկ :
Հեղինակներն ո՛չ փնտառու են ոչ ալ
անշուշտ ձերբախտուած են : Երազան
պարզանի անթիւնում են Միւսնար լեռան
թաղանթի դիւրեր, իսկական նպաստ
անկախ Պարզանքը Հեղափոխ իրենց
թրտակել եւ տակը Կարտեր ըսողներին
Բրտական ուրիշ ըրաններ, ինչպէս Քէր-
մէն Տիյալ եւ Նիւտէ նոյն րախտին
անթիւնում են : Անշուշտ տարի քառա -
տան հաղար Բերկարտը զուտ եւ զեկի
իրան : Այս տարի ալ Մուսուլին ըրանին
Վիպ Բուրքան պիտի զուրիկ երեսուն
շաբաթ Բերկարտը :

Եր կարծեր տակնայ, որ Բերկարտը
Իրազանիան րոտ պատճառը Բէրքի-
ր իրաւաբարեւր են : Ոչնչաբար Բեր-
տական մը կարեւալ ապրելու եւ րա-
բ-

ՕՐՈՒՆԵՆ ԴԵՊՈՒՐԸ

ՀԱՍԱՆԱԲԱՐ ՇԱՊԱՆԸ - ՄԻԹԵՐԱՆ ՄԵՆԱՄԱՐՏ ՄԸ

Կիրակի առտու Իւ. Տէ. Խո-ի Ազգ-
Պարտարդը կ'որոշէր զորակից կենալ Շա-
պան-Տերմարտ : Մամթեմ է որ Իւ. Տէ. Խո-
ր ինկանում չի նշանակէր ալլ նեցուկ կ'ը-
լայ ինկանուններն չէկուն : Պէտք է ը-
սել սակայն թէ մեծ խաղաղապարհում
չէ որ այդ որոշումը արուեցաւ, թայց
Պարտարդը թաղարարկա կառուարած Խ-
րազարկեան տալիս էր րոնկներն եւ
մանք նայնիսկ զի : անկայել չդատն Հինգ-
շաբթի օրուան Եր անապարհներ : Կայ
նաեւ Խաղար Ժողը եւ Ժուլին : Այս վեր-
ջինը, պարզ է, խորհրդանշական ինկ-
նանութիւն մը Եր դէմ եւ օրեւ մեծով
չի խորհրդի թէ կ'ընայ ընտրուի : Երկու-
շաբթի առտուան մեծ շարժանքներ Եր
մար Բիւրադը տեւիթին որ միայն ժամը

դատանելու համար պէտք ունի ինկանկան
մնայուն եւ նաւարանուն արքիւրներու :
Մուսուլ - Քէրքիքի ըրնար Ժաշին
Եր ներկայացնել կայ կարեւորութիւնը : Բեր-
տակը Եր պայմաններն Պարզանի կառավա-
րութեան Հեմ հաւարար շախով րամենի
թրտարանկ ըրնաններու զարկով հաւաքի-
նները :

Ուրեմն ներկայ վերտեւերարեան իրե-
ներ տեղի կ'ունենան զարեւոյ Հայ-
Երկու տարի առաջ Պարզանի կառա-
վարութիւնը ապրիլանցալ զիւր միւ-
րապիւր Բերքիւրեան եւ Իրազի կառավա-
րութիւնը Եր տանայ զարեւոյ ամբողջ
հաւաքին : Չուրիք րամենի հանել Բեր-
տակը :

Միւսամանակ միջոցադային շահէր ալ
կարեւոր Եր Եր խաղան արեւելը : Մար-
տարդին Միւրիւրեան, որ Եր երբեմն ին-
անցել Բերկարտը, Պարզանի կառա-
վարութեան Հեմ րաբակական զարեւոյ
կրեկելն է Բիւր փոխած է Եր թաղարա-
կանութիւնը :

Իրաւել, որ ձեռքը տակի կ'անկացէր
թրտական շարժանքներն՝ նեկ կայուն -
Ինքան մէջ է ներկայիս եւ չի կ'ընար օր-
տակար ըլլալ : Անկայ րալորովի ձեռն-
Բաւի եղած՝ Եր ներքին ճշդարդ կը
քրտի : Ուսշինկներն նոյնպէս պարտա -
արուած ըլլալով րաբակականալ արա -
րական արաշարժին Հեմ՝ Եր զրուշայալ
օրեւել Բերկարտը : Իրանի կառավա-
րութիւնը, որ աւելի թառ տարիկ
ի վեր կ'անկացէր Բերկարտը, անկայ
Հեղափոխութիւնը Պարզանի Հեմ զիւրան -
Կրտական յարաբերութիւնները վերա -
հաստատում ըլլալով, շատ սահմանափա-
կան է Եր ամանդակութիւնը :

Ինքերին եւ արտերին այս րոտը պարա-
դանքը նկատի առնելով, տարիցարկան
Եր գրաւալ խաղալ րանկարկեանց մի-
ջոցալ յաւալ արարալ եւ երկուստեք ըն-
դունելի լուծում մը, տալիքն տանելու
համար նոր արեւածնարութեանց :

ՀԵՐԱՏ-ՍԱՄՈՒՆԻ

12ին, Շամայիւթի մէջ պիտի յայտնէր
Եր Բիւրքը :

Մեծամանութեան այս ճիւղաուրեք
զիւրալ Շալիք միայնալ Հեմալ մը կը
ներկայացնէ եւ երկուշաբթի որ կառավա-
րար որ միակ ինկանունն է Ժրտուար
Միւրեան : Ընկերակարական պարտակար
պիտի նախարարէր անշուշտ, որ զոնկ
տալիսին ըրնանին համալորարները տար-
րեր ինկանունն մը ունեւային թայց Մու-
սուլ էր փորձել սիրելին իսկ ինկ կայուն
Ինկանունն Միւրեանը, որոն համար
համալորար մասնակցութիւնը Արքիւթի
կուտնի մրն է :

Շաբաթ որ Խոր-Շամը լեցունալ էր
աշխարհի մեծերով : Ժուր 60 պիտական
կալ կառավարական տեղերը, որոնց
մէջ ամէնէն մեծ ուշադրութիւնը Եր դը-
ւելին Խորքը եւ Պարզանի, Խորքը եւ
Հանալի նման ամերկանակ վրտեր մը,
Եր անկերնայի կալալով :

Խորքը չիտրանց անկալ ծածկել թէ
Հայահանարտի չէր կեան այլ՝ մարդ
տանկին եւ Չէ մամ Փարկի Եր զեղալ-
նաւարտը իրաւանց Արքանի Տան, ու շա-
րան շարան մարդ ընդունեցալ : Կրեկի
առտուալ նախաձեռն Կրտնիքը Պարզանի
Հեմ եւ տեսակցութիւնը Եր տեւեր կրելու
մամ : Խորպէշ, Շաբաթ որ, աշխու-
րեւն Եր տալի Հոր նախաձեռն Փոնէրի,
ընդունալ էր Խաղալի նախադարձ մը -
վանիկ Անտէ, Ուրիւրն, Պարմա, Դանիկ
վարչակարար, եւն., եւն. : Խորքը նաեւ
համարիկ թաղանց մը Կրտնիք, ինչպէս
Կրտնի չիմա, կըր փողոց էլեյով Ժրտա-
տեղներու ձեռքը Եր տեւեր, ինչ ամէն
կողմէ ըրնապատումալ Եր մար պիտու-
կարանի ոտարկանները, որոնք անկ զը-
րած էին նաեւ տարեկներու վրայ :

Այս ամբողջը, անշուշտ, կ'ընուն
չոցալ տալու Անկերկաններուն թէ ինչ,
Խորքը, պիտուած մարդ է երազայի մէջ
եւ թէ Ուսմերկէյի կալ տարեք չէն-
թուր կայալ շահէր Եր քարկին Հեմ : Մեկ-
նալ արտուած, արգել, Կրտնիքը թէ ին-
չու կեան է եւ Եր յայտնի թէ Պարզանի
շատ Եր պիտէ, շատ կարեւոր խաղալի-
թիւններ ունեցած է խաղար պայմաննե-
րու մէջ եւ նարէն կուրալ, իրեւր դը-
տարիկի :

Շաբաթ օրուան Հիւրերուն, ամէնէն
Հեմադրեղանի նմանց Եր մար Մարքը
գրտաւտանալ, տար տարկան : Արա-
զին նախարարը՝ Փարկը, որ Մէրեն ծը-
նած է, Եր մասնաւոր Հայապարտութեան
տակ տան Եր Միւր Միւսմէալ իշխար :
Թաղարդը չէր կըցած ալլ արուած ը-
լլալով որ Միւսմէալ ծննդան տան է եւ
մասնակցութեան արքայ չէ Եր կ'ընար թա-
ցակալ ըլլալ Եր երկրին :

Մարապան Փոնիկարտի տաղուր -
Ինքան ու վերջին օրերու վիճակը զեւ
շատ մեղան Հանցնելի պիտի ասէ : Ժրտա-
նալ Մարքը արդալ, մամ Մարքը, Եր
րուրեք թաղովի գրաւանք նախարար -
նեկ Ժրտա-Փոնէրին տուած է յորտու
Եր, ուր Եր նախարար խաղալան Փոն-
իկարտի իշխար, նախարարաց Մարտար-
դի Մարտ Յիւ ծիւրալ : Մարքը կ'ընէ թէ
Փոնիկարտը շատ զեւ էր արգել, չէր կը-
րար ու խաղի, ոչ աշխրքը քանալ : Ու-
տու է խաղալարար Եր Հիւսիսային
մասին, տարտութեան ալլ զարեւութիւնը :
Կրեկի իրեւրն Խորքը իրաւարար Շի-
րալ Եր կուրեկի մէջ Եր իսկ այս տեւ
կուրեկներին, չուր Կրտնիք, տարդ
կայանք, Երազայ Միւլ եւ ամերկան
նուն Կրեկով Եր Հորէ : Շիւրալ Եր
թէ րուտեք թաղարճակալի կրտակալնե-
րն չի համապատասխանէր Եւ Հեղափո-
չի նման քանիք րուկ, ուշադրի այլ տալա-
արտութիւնը Թաղու թէ Փոնիկարտ, ար-
գելն իսկ ինչպիսեան անք չէր : Մո-
րալ եւ Ժրտա-Փոնէր ըսին թէ րան չէն
փոխել րուտանց :

ԵՐԵՎԱՆԸ ↔ ՓԵՐՏԻԶ ՀԵՌՈՇՏԻՊ

ԵՐԵՎԱՆ (Արեւմիդիւս, Ապրիլ 3-4)
ԹԱՊԻՆ - ԵՐԵՎԱՆ ՕՐԱՅԻՆ ԳԻՐ

Ապրիլ շին Քալանին (Խաթանիոյ մայրա-
քաղաքը) երեսուցի օրակայանը մասնաւոր
է համարադական ինքնաւալ արտուն մը :
Այսուհետեւ շարժանքն երբ անկալ
կանաւար թիւիք տեղի պիտի ունենայ
Խաթանիոյ մայրաքաղաքին երեսուն :

ԵՐԳՈՒՆԱՆ Եւ ԱՐԻՍՏԱՆԻՍԵԱՆ

Մուսուլայի մէջ զանապաշար ելեան
Թաթանիան տուալով է երեսուցի եր-
գանան խմին Արխաուդէսանի զաւանի
ստեղծել : Եւ Արխաուդէսան Հայաստանի
երգանալարը Մուսուլան ժաղալեան
տալիկն քարտաղարն է :
Երգանալը վերջին տարեկներուն յոր-
նալ է անկորին Եր լարային նուալ -
խալերի, քուրկանի եւ զաւանի համար,
զաւանի անալ, կըրելու շարք մը
ժնանկ Պարկիկ ճիւղ շարականները,
երկու երգակամարային պիտներ, յորեւ-
նալ ծալանքն Եր Պ. Սուսանի քերկուն
նկրու վրայ կայուն :

ՆՈՐ ժԱՊԱՊԻՆ

Բեմադրի ինքնայ Բիւստանիան տար -
տան է ձեւաւոր Հեղափոխութիւնը
ժաղալեին պարտաւարներին : Փաղա-
ւելին ինքիք անունալ է Սերա Սանդրա-
կանի Ալքրուած տուրը վիղալէն : Նկա-
րանանները կառուարում են Չանդի -
զուրի մէջ :

Բանի մը տոյով

ԼԻԲԻՈՅ նախագահին ձեռքէն անունալ
են շարադրական, վարպետ եւ աւան -
դական պարտականութիւնները, ըստ
կեղապարհ Տեղեկատուական գործա -
կարանիան Նոյն պարկերին համաձայն
Վոյ. Բաւալի Եր պահէ կարդ Եր պա-
տանիք, ինչպէս լեբանակ րանկի Հը-
մանապարտութիւնը, այսուհետեւ Եր ամ-
բողջ մասնաւոր պիտի յաւանցիլ զո-
գադարակաւանակ շարքերին : Վոյալիք -
անի պալտաններ սահմանափակելու որո-
շումը ստուած է Յեղափոխութեան Մար-
տարդը, որ թաղակայն է 11 հոգի : Իրա-
կանին մէջ սակայն ոչ մէկ րան յառակ
է եւ երեսուցիքի տալու կ'ընտրէ թէ
Բաւալի նախալ Եր մայր ինչ նոյն
իսկ վարչակալան ծալուիկ վիղալ ամբա-
պիղուն է : Այս վերջինը Փարկի Եր Շա-
րաթի եւ Կրեկի, թայց մեղքը րուկ
յայտարարութիւն ընէ այս մայրին :

ԲԻՐԻՍԻ մէջ մասնակցի զորակալ կառա-
րիւր արտուած արտուած է թէն Պալ -
տատի ծախսափոխար չէ Հըպոս պատճա-
ր, թայց տարեւ զէտուն կամիկով
կայ ունի Բերկարտը զեւ պատճառով
մը հաւանապատկութեան Հեմ :
ՈՒՍՏԱՆ Հանդիսան վրայ թալտանները
շարժանքներին տալտանքն են : Իրա-
ւելան օրուր երկու տեղալ միջնաւոր
եւ ուսմարկան է տարիական վիթեր
Հեղափոխ րաւմունքներուն վրայ :

ՃԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

ԵՆԵՐ ԶԵՐԵՐ

ՓԱՐԻՋԻ Ա. ՅՈՎԼ. ՄԿՐՏԻՉ

ԱՌԱՅ ԵՐԵՔԵԱՅԻ, յիշատակ տարը կուսանայ, երկրպետ ժամերգութեան ժամը 16-30ին:

ԱՌԱՅ ՀԻՆԳՇԱՅԻ, յիշատակ ընթերցող Տեան Մերոյ Յիսուսի Բրիտանոյ, սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8ին, ընթերցող պատարագ 10ին, Ոսերուայ 16ին, Ուսարում 19-30ին:

ԱՌԱՅ ՈՒՐԲԱՅԻ, յիշատակ Չարդարանց և Խոսելութեան, երկրպետ ժամերգութեան և Թափոր թաղման ժամը 17ին:

Արարողութեանը տեղի կ'ունենան նախագահութեան Երուսղայի Հայոց Կաթ. Պատուիրակ և Փարիզի առաջնորդ ՍԵՐՈՎՃԷ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ:

×

ՇԱՒԻԻ Ա. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Այս Կրկնի Մարկագործի տնիքն առթիւ պատարագ կը մատուցուի:

×

ՀԱՅ ԿԱՌՈՂԻԿԷ

ՃՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

83, Rue Louis Blanc — Lyon 69006

ԿԻՐԱՅԻ ԱՅՐԻԼ 14, ՀԱՍՏԻԿ, պատարագ ժամը 10-30ին:

Կը պատարագ ևս կը զբարդէ Գրիգոր Վրդ. Ղազարեան:

×

ՀԱՅ ԿԱՌՈՂԻԿԷ ԵՐԶԱՐԲՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

13, Rue du Perche — Paris (3e)

ԱՎԱԿ ՇԱՐՈՒՆԻՍ

Ժամերգութեանը և պատարագին ժամը 17-30ին:

11 Այրի, Ասց շինգաղթի: Ժամերգութեան ժամը 17ին, պատարագ ժամը 17-30ին:

12 Այրի, Ասց Ուրբաթ: Ժամերգութեան ժամը 17-30ին, երկրպետութեան Ս. Խաչին ժամը 18ին:

13 Այրի, Ասց Ծաղաթ: Ժամերգութեան ժամը 17ին, շաղկապատ պատարագ ժամը 18ին:

×

ԼԵՌՆ Ա. ՅԱԿՈԲ

ԱՌԱՅ ԵՐԵՔԵԱՅԻ, յիշատակ տարը կուսանայ, ժամերգութեան ժամը 17ին:

ԱՌԱՅ ՀԻՆԳՇԱՅԻ, յիշատակ ընթերցող, պատարագ ժամը 10ին, Ոսերուայ ժամը 16ին, կարգ չարդարանց ժամը 19-30ին:

ԱՌԱՅ ՈՒՐԲԱՅԻ, յիշատակ չարդարանց, թաղման կարգ ժամը 18ին:

×

ՄԱՐՏԷՑԻ

ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԱՌԱՅ ՀԻՆԳՇԱՅԻ, ժամերգութեան և պատարագ 8-11, Ոսերուայ 16-45ին, Ուսարում 19-45ին:

ԱՌԱՅ ՈՒՐԲԱՅԻ, յիշատակ չարդարանց և խոսելութեան առաջնորդ ժամերգութեան 8-40, կարգ թաղման 17:

ԱՌԱՅ ՇԱՐԱՅԻ, ժամերգութեան 8-40ին, երկրպետութեան և ժողովուրդի պատարագ 16-15-18:

×

ՄԱՆ ԺԵՌՈՍԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

ՀԻՆԳՇԱՅԻ, փոքրիկներու հայր - ղութեան ժամը 9ին, պատարագ 10ին, Ոսերուայ 16ին, Ուսարում 20ին:

ՈՒՐԲԱՅԻ, թաղում 17ին:

×

ՊՈՒԼՎ. ՕՏՏՈՅԻ Ե. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԵՐԵՔԵԱՅԻ, յիշատակ տարը կուսանայ, ժամերգութեան 18-30ին:

ՀԻՆԳՇԱՅԻ, յիշատակ ընթերցող ժամերգութեան 8-30ին, պատարագ 10ին, և ծառիկներու հայրերութեան, իրկուրդ Ոսերուայ ժամը 17ին, Ուսարում 20ին:

ՈՒՐԲԱՅԻ, յիշատակ չարդարանց խոսելութեան, թաղում, ժամը 17ին:

Հ. Յ. Դ.

ԸՆԴՀ. ՃՈՂՈՎ

ՄԱՐՏԷՑԻ ՄԵՋ

ՄԱՐՏԷՑԻ.— Հ. Յ. Դ. Երբ կամեակն ընդհանրեան ընդհ. փողով կը հրապարակուի, այս Չարդարանքի Երկրպետ ժամը 8-30ին, Անարեանն աղումը, ԿԱՐԵՆՈՐ ՈՐԱԿԱՐԳ:

ԱՅՐԻԼ 24Ը

ՓԱՐԻՋԻ ՄԵՋ

Չարդարանքի, Այրի 24ին Նախագահութեան նախագահութեան և Նախագահութեան Երբ չարդարանքի հայրերութեան:

ՇՈՐՀԱԿԱԿԷ

Կապույտ Խաչ Մարտի 11 — Սէն Փետրի վարչութեան Չարդարանքի ժամը առաջնորդ փոխան ժողովարանի Տէր և Տէրի Սեղան Սամուէլեանի իրենց հօր պարգևատրուող Նախագահութեան առթիւ 100 ֆր., Տէրին Ուսանող 50, Սէն Փետրի ունի իր փողովարանի ժամանակ առթիւ 50 ֆր.:

ՓՈՒՆԱՆ ԾԱՂԵՊԱՍԿԻ

Տէր և Տէրին Թորոյ Նախագահութեան, այլ Տէրին Ապուսի Նիկիւնթրեանի ժամանակ առթիւ փոխան ժողովարանի կը նուիրեն: Կապույտ Խաչ Փարիզի ժամանակ 50 ֆր. (տառաւ ճառագաճէ և ճառագաճէ 50 ֆր.:

×

Տէր և Տէրին Ճափեան Յովհաննէսի, այլ Տէրին 50 ֆր. Կապույտ Խաչ կարգի Խաչի պարգևատրութեան կարգին, փոխան ժողովարանի, շարքաւ Խաչի Տէրի Տէրին ժամանակ առթիւ 100 ֆր.:

Տէրին փոխը Պէտրոսեան կը նուիրէ 70 ֆր., փոխան ժողովարանի, նոյն նպատակին համար նոյն առթիւ:

ՄԱՐՏԷՑԻՆԵՐՈՒ ՀՈՅԵՀԱՆԳԻՍ

ԵՒ ՃԱՆՏ

Այրի 28ին, Առաւիժի Կարգալի Ս. Խաչ կը նուիրեն: Մանրամասնութեանը յետադաշին:

ՎԱՆԱՆ

Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԵՐԵՔԵԱՅԻ, յիշատակ տարը կուսանայ, ժամերգութեան ժամը 9ին, յիշատակ տարը կուսանայ ժամը 18ին:

ՀԻՆԳՇԱՅԻ, ժամերգութեան Տէր, Նախագահութեան պատարագ 12ին, Ոսերուայ 18ին, չարդարանքի խաչարան 20-30ին:

ՈՒՐԲԱՅԻ, թաղում 18ին:

×

ՊՈՒՆԱՆ Ա. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ՀԻՆԳՇԱՅԻ, սկիզբ ժամերգութեան 8-30ին, պատարագ ընթերցող յիշատակ 10-30, Ոսերուայ 17, Գրիգոր Կարգ խաչարան 20:

ՈՒՐԲԱՅԻ, երկրպետ յիշատակ թաղման ժամը 17ին:

×

ԿԵՐՆԱԿԸ

Չառնուան առթիւ, պատարագ կը մատուցուի Մարտի-Բարի ժամանակ 15, երկրպետ ժամը 10ին: Ժամերգութեանը կը սկսի 9-30ին Կը պատարագ ճաղի. Գինը. Կարգաւորում:

×

ՄԱՆ ԲԱՆԹՈՒՆԻՍԻ Ս. ԲԱՆԹՈՒՆ

ՀԻՆԳՇԱՅԻ, Չարդարանքի աղա - կերաններու և փոքրիկներու 9ին, Շառլո ժամերգութեան 11ին, Ոսերուայ 17ին, Ուսարում 20ին:

ՈՒՐԲԱՅԻ, յիշատակ չարդարանց և խոսելութեան ժամը 17ին:

Imprimé sur les Presses

DU JOURNAL «HARATCH»

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կազմակերպութեան Հ. Յ. Դ. Փարիզի Երանային Կոմիտէի կողմէ

Կը խօսի

ԸՆԿ. ԲԺ. Բ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Չարդարանքի Այրի 10, երկրպետ ժամը 21ին, Հայ Մշակույթի Տան մէջ, 17, Ռեյ. Պիլ — Միջոց Գառնի Նիւր — ՀԱՅ ԳԱՍՏ ԵՐԱՅՐ ԵՒ Հ. Յ. Դ. ԱՌԱՋԱՐԱՆԵՐԸ

×

ՄԱՐՏԷՑԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Դ. Մարտի 11 Երբ. Կոմիտէին Նիւրբարի, Այրի 9, ժամը 20-30ին, Պոմպի կեդրոնային կից արաւը

Կը խօսի

ԲԺ. Բ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Նիւր Սփիտիքի ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ ԶԳՆԱԺԱՐԿ ԵՒ ԻՐ ՊԱՏԱՌՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ՇՈՐՀԱԿԱԿԷ

Իրի կեդրոնային Երանային Կոմիտէի չարդարանքի ժամը առաջնորդ փոխան ժողովարանի Տէր և Տէրի Սեղան Սամուէլեանի իրենց հօր պարգևատրող Նախագահութեան առթիւ 100 ֆր., Տէրին Ուսանող 50, Սէն Փետրի ունի իր փողովարանի ժամանակ առթիւ 50 ֆր.:

ՄԱՐՏԷՑԻ

ՄԱՐՏԷՑԻՆԵՐՈՒ ՀՈՅԵՀԱՆԳԻՍ

ԸՆԴՀ. ՃՈՂՈՎ

Մարտի 11 Մալ. Տան վարչութեան ընդհ. փողով կը հրապարակուի, այս Չարդարանքի Երկրպետ ժամը 8-30ին, Անարեանն աղումը, ԿԱՐԵՆՈՐ ՈՐԱԿԱՐԳ:

Մարտի 11, Ուրբաթ իրիւրս ժամը 20-30ին, Մշակույթի Տան մէջ, Սէն Գա - ղի փողով:

ՓԱՐԻՋԻ

ՀԱՅ ՄԵՐԱՅԻՆԻ ՏԱՆ

Պատույն անդամակցութեան համար Գր. Կարգ Գառնի 100 Գր. Գառնի Գառնի 100 Գր. Գառնի Գառնի 300

ՆՈՒՐ

Առաւիժի լէ Կոմիտէի Առաւիժ Երբ. Կոմիտէին Նիւրբարի, Այրի 9, ժամը 20-30ին, Պոմպի կեդրոնային կից արաւը

ՓԱՐԻՋԻ ԱՂԲԱՍԱՆԻՄԱՐԿ

ԿՈՏ ԹԵՆԵԱՆՈՒԹԵԱՆ

Կանաչաւոր թիւ 5 յոյժամին համա - ծայր, վարչութեան մէջ ժամը Նիւրբարի լէ Կոմիտէի Առաւիժ Երբ. Կոմիտէին Նիւրբարի, Այրի 9, ժամը 20-30ին, Պոմպի կեդրոնային կից արաւը

ԱՐՄԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

Հայկական Բարեկրթական Ընդհանուր Միութեանը կը ներկայացնէ

Հայերէն խօսուն առաջին երկրպետը, պատրաստում լիքանալով շարժանաւոր լի. Սուրբանի կողմէ

ՎԵՐԱԾՆԱԾ ՀԱՅՐԵՆԻՍԻ ՀԱՅՈՑ

Գումարը փիւր

Բայժմ խօսք ՌՈՒՐԻ ՄԵՐԻՔ

Նիւրբարի Այրի 30 ժամը 20-45ին

CHAILLOT-GALLIERA

Ուրախաւոր արաւին մէջ յատկապէս արաւարանում

28, Avenue George V — Paris (8e) (Métro George V et Alma-Marceau)

Տոմարը գին 15 և 30 ֆր.

Տեղերու թիւը սահմանափակ լիքանալով, կը խնդրուի կանխաւ ապահովել

Հեռագրային Հ. Բ. Լ. Մ. Ի

11, Square Alboni — Paris (16e) — No 870-03-18

ԼՈՍ ՏԵՄԱՆ

Histoire de l'ARMÉNIE

des origines à 1071

par René GROUSSET

DE L'ACADEMIE FRANÇAISE

Prix 49 Fr. 40, frais d'envoi 3 Fr.

Երկրպետ և լիք պատարագ այս Գրքին նոր ապագայութեան ապագայութեանը համար աշխատանքի դիմել

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN

51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6e)

C. C. P. 1278-35 Paris Téléc. : 326-88-65

Տրամադրելի է միշտ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԱՐՈՂԱԿԱՆ ՊԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, հեղինակ

H. PASDERMAJIAN HISTOIRE DE L'ARMÉNIE, 3e édition, Relié, 36 Fr. Avec frais d'envoi 39 Fr.

0101126 1000000

ՇԱՐԺՄԱՆ ՄԷՋ ԴՆԵԼ,
ԲԱՐԵԿԱՄ
ՊԵՏՈՒԹԻԿՆԵԼԸ

Հանրապետական Թուրքիոյ իրերայա-
շնոր կառավարութիւնները յիստն տո-
րէկ ի վեր անտանելի վիճակ մըն են
ստեղծած Պոլսոյ եւ զաւտի Հայութեան
համար :

Անհերքելի փաստերը արձանագրած ենք
 րբ օրին, գէպերու մատնահումով,
 թուականերով եւ թուանշաններով: Բա-
 ցայալ իրողութիւն է Հիւսմութիւնը ո՛չ
 մէկին Պրոտոյ, այլ եւ Անգարայի պա-
 տախարանու. վարէններուն:

Հայերու հանդէպ ոչ-բարեացակամ —
չբարեացակամ համար թշնամական — վերաբ-
բարեացակամ համար թշնամական սկզբունք է դարձած
Ֆուքսերուն համար :

Քանիցս ըողորճաճ Լնք Սնկարալի կա-
ռավարութեան կողմէ Լօղանի դաշնագրին
փորձամանութեանց վերաբերեալ յօդ-
ուածներու րացէ ի րաց րոնարարման
դէմ:

Մական սահանումը միայն Լոզանի
լավագույն դեմ է, դաշնագրի, որով
Մականի դաշնակիցները պարզապես
զուգե կը ծեղկե երկէի թշնամի եւ պար-
տաւոր Քորբիլի անմարտիկ պահանջ -
նկրտե տրեւէ: Հանրապետական ժողո-
րդը կը մեղանչէ նոյնիսկ իր Սահմա-
նագրական դէմ: Սահմանադրութիւն
ընդ Տաւուսի իրաւունքները կը ճանչնայ
նորը թաւր թաւր քաղաքացիներուն, որոնց
արեւն Հայերուն, որոնք Տաւուսաւրիմ
քաղաքիցինքն են:

Վասնորոշման տրամադրությունն անհաշտակալից դեմ քանկոց լողորթ ձայն տարածացրեց թուրքերի Հայոց Պատերազմի հարձակմանը պատճառով՝ միայն առանձին «խթորձիկ»ներ ներկայացնելով, ինչու և ունեւոր ներկայանալով Պոլսի և Ալեքսանդրի պատմախմբու վարիչներին:

Զայն բարրատոյ յանսպառի:
Քաղաքալարական արա քուրքա ըն-
ունելութիւն, պաշտօնական խոստում-
եր, պաշտօնատուներէ պաշտօնատուն
տիտղեցոյ: Սրտնունք, տեսնել

Մերացան Գառնիարաբեր վերջին անգամ
1974 Յունուար 4ի տարեկան տոնեկագորով
հաստատեր թէ Չարաունվարեցան այս
բերս ես այն կարգ մը սեղանվեներն ու
ստեմեմափակվեներն, որոնք սկսած էին
խթորել դեպքերն առդին, եւ ատիկ
տնայազան վերջերս՝ յառկապէս մը
ստեմեմափակ վարժարանեկեան հետ

Հայ «Համայնք»-ին դժմ կիրարկուած զորումներն ու խստութիւնները նոր Հին կապ չունին Եանըքեանի դէպքին եւ պրոբլիմի Յուշարձանին հետ:

Եւ Պապարճեանը, Կիպրոսի Ղէզզուլ
նախ եւ առաջ, պայքանք քան տարի
ներ, 1955ին: Կիտանք որ շարժող տա-
րեցեան իր սօսանքը՝ Գէր Կիպրէ Ճալապ-
արճեան իր սօսանքը՝ զմեկից իր հաւա-
քանքով կարճ ժամանակ եւ քանակ:
Կիտանք զմեկից՝ քարոզանք իր
թիւ բարձրանալուն: Խառն ժամանակ
լայն եւ արտաքինական մէջ եկեղե-
ցին թողուցեան, զերեւոյնաւորանք
թաղանթանք: Հայերն ո՛ր մէկ կողմ
մէջ Կիպրոսի հետ: Ամբիթիթի Սե-
պիթի տան մէջ տարու պայմաններն
միջ մը իր: Թարգմարտ տան պարտ-
քանքն իր սօսանքն՝ շեփոխութեան
տանք որ տանք Տամար: Սոսանք իրենք

ՕՐՈՒԱՆ
ԴԵՊՔԵՐԸ

ՊԱՌԱՆՏՈՒՄԸ
ԿԸ ՇԵՇՏՈՒՒ

ԺԻՍՔԱՆՈՐ ՏՆԵՍԹԵՆ՝ ԹԵԿՆԱԾՈՒՄ

Երեւոյանքին ճնշւոյ ճերմկէն իր ծառայէրէն (Ուկրէն) իր քաղաքացւոյն ընդէն մէջ, Զորաստիկ Տոնտսուսին իր բնականօրէն քաղաքացրէ Լուկիէ Բիբաքար Բեկիւնին իր յայտարարութիւնով իր քաղաքացրէն (Ս)։ Է՛հե՛ն չարաքմ ը լայոյ Բեկիւն Բեկիւնածոն, կ'անձնաստար լաւ խաղա՛ծ Ժողովիկոս Բո՛րիկոսն։ Երբեք չեմք ի՛նչ կը խոսնինք, որ ամենք որոնք կը ինքն-չգտնեն իր յիշատակին պէտք է Ժիւանս-լին Քաղաքացրէ Ժողովուրդին սուգին, անոր Քաղաքացրէն ժողով Ժողովուրդին ա-

խաղատուրեւեցան քաղաքակիրթ աշխարհն առջեւ, որ անմար ըր եւս անհատաւոր եւ ժողովուրդային խաղաղութեան իրաւունքներն ու՛նէր։ Պատրիարք եւ Էւստափոս յանուանա-հան, որբէկ աղօթք ժողովներն ու՛նէ մէկ խաղաղութեան ունին արմիջեցան։ Փութ-բիւր Լալայոյ արարական Խրտանձերներ, որոնք կը ընտարարեան ի՛նչ գարն ի վեր, Կիլիկիոյ Էպիսկոպէս չառ տաւը։ Զանազան Կաթողիկոս, Ժամանորայն արարեալներ Խաղաղութեան իրաւին պատկան իշխանա-րեանց ծառ կատարեալած թողորներն ու՛նէ մէկ արդիւնքի յանգեցան։

Վատան՝ անապատի միայլեն, Անգարայի
Հանրապետական՝, Ժողովրդավարական
կառավարությունը քայլ մը առնել առաջ
երթնալով, 1973ի դպրոցական վերածու-
րան հանգույնները խիստ արդեւորեալ յա-
րոյն Հայկական վարժարաններէն դէմ։
Հայրենի կառավարութիւնը հնարաւոր -
թափախել չունի պաշտպանելու թուրքիոյ
Հայոց կրտսերները։

Սիրիւքի Հայ կաղմակերպութեանց
պարտականութիւնն է շարժման մէջ զնեւ
նախ՝ Լօզանի դաշնագիրն ստորագրող
դաշնակից Պետութիւնները, յետոյ՝ նաեւ
ուրիշ բարեկամ Պետութիւններ :

[illegible]

ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄ ՈՒԷԼ

տալ: Ճեղքելով այս բայը Շաղախի գյուղատեղի մէջ, Անգարա Նազարեանը — կանը կը շարունակէ, լսելի եւս թէ իր թիկնորսութիւնը կը դիմ — Վերջը, այս թիկնորսութիւնը: Ի՞նչ քննելու համար: Եւս իմն քննակն կ'ընտր ար այս իտը-հզգայնութեան մէջ գտնուի մարդ որ, ար տանելով պաշտօնը որ զոր կրնի փառա-նաւ և կ'ապագայ Փոփոխութեւ եւ որոն կ'փառանքութիւնը պատան և միշտեւ մարդը: Պարտաւոր էն քաշելու կը կողմէ ին-նախորձ նախարարացապետն ապիւն: Ին-րեն կը: Կրնալ հզգապետն յայտնել: Պարզեթ կըսէ այն պատկերը զոր կ'ուշ-կալ տը եկելին, Ժիքարս տ'ախթին կ'ընդա-կացի: —

ժողովը հայտնի տարեին այս պայմանագրեր:
Պատկեր ուղիքի միջոցով աշխարհում
խորհրդ, լավ տարի պատգամաւ ռուսի
խորհրդ: Պատկեր ճանաչում օրինակի ընտրութեան
պայմանագրեր տարեին, աշխարհ տեղ տեղ
գրող պայմանագրեր ընտրութեան ընտրութեան միջոցով
ընտրութեան: Ոչ ոքի պայմանագրեր լավագույն
պայմանագրեր, բայց տարեին լավագույն
պայմանագրեր միջոցով ընտրութեան
ձևով ընտրութեան ընտրութեան: 18
տարեին լավագույն ընտրութեան միջոցով
լավագույն ընտրութեան ընտրութեան, միջոցով
ընտրութեան: Եւ ձևով, ընտրութեան
պայմանագրեր ընտրութեան ընտրութեան
տարեին ընտրութեան ընտրութեան ընտրութեան
պայմանագրեր:

ԸՆԿԵՐՎԱՐԱԿԱՆՆԵՐԸ

ՄԻԱԶԱՅՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԻԹ-ԵՐԱՆ

Միևիւայրիթէի մէջ, Ընկերարարական
բացառիկ համագումարը միաձայնու –
թեամբ կ'որոշէր որ Ֆրանսուա Միթլերան
Թեկնածու ըլլայ: Կ'ուղէ՞ր որ Թեկնածու
ըլլամ, կ'ըլլամ: Կ'ընէ՞ր Զարի պարա –
պուիւր, որ կ'ուղէ ամբողջ ժողովուրդի
մը «յոյսը կրէ»:

Ա) Աւելի՛ ազատ մարդիկ ի :

Բ) Աւելի՛ ազատ ընկերութիւն մը :

Գ) Աւելի՛ արդաւոր զրահ մը :

Դ) Աւելի՛ եղբայրական ժողովուրդ մը :

Ե) Աւելի՛ ներկայ Ֆրանսա մը :

Միթե Լուսինի չեղած է նաև. «Զենք դա-
տապարտեր չա՛հը, բայց չա՛հը պէտք է
տէ՛րն ու տիրակա՛նն թլլա՛յ»:

Միջերկրյան շատ շատակ կերպով հեռանկ հետևելով կերպով – Վժժ գիրք է՝ երկրի ներկայացնելի կատարողներն ընտրվել են: Բայց կ'ուզե՞նք րակ ու հասարակության քաղաքի են ընկերակապակի քաղաքին հիմնական որոշումները պետի պատւ – պետական: Այս կերպով թալլ կուտակ են իրեն շարք: հետադարձիկն են ստանդարտացրել քաղաքի հեն: Միջերկրյան կ'ուզե՞նք, ինչպե՞ս բարձր: Ծրանալով թե՛նկ հարմար լայլ են ոչ հասարակ ու, ու քաղաք կատարող ունեն են զեղեղի րա- նաեւնուններ ու Ծախհարկներններն: Կուտակ են ու կերպարացնել իր երկրի: Վա- իր ստաւոն լուտն:

Ներկայիս 18 թվեկամուններ կան, ամեն
նախկինը, բայց գլխավոր պարզապես ան-
շուշտ մեծամասնության պարզած պատ-
՝ յերն է իր չորս թվեկամուններով: Կրտսի
Ջեֆանի է Ժորսար մեքսիկյան ընդի-
մընը՝ մե գոյացության կն իրենց թիվն
երբերորդ չլինելու համար բայց է աշն-
անը պատկերը աղբոր չէ, փնէի համար
այնին՝ դալթոնիսթիան մըն է: Էտտար
Ժոսար սիկկոր լայտանը ըր թի մնին: Է
Ժորսար պիտի երբայ, որպա՛ծ է մնին:

ԵՐԵՒԱՆ $\Leftrightarrow$ ՓԱՐԻԶ
ՀԵՌԱՏԻՊ

ԵՐ ԵՒԱՆ (Արմէնփրէս, Ապրիլ 3-4)

ՆՈՐ ԳԻՐՔԵՐ

Ա. Մ. Զաւակեանի ծննդաւ 100ամեակին տարիքի, 1975 թ. ծնունդներին, հաշուառածը հրատարակուելիս՝ զգուշացուցիք և քանակականորէն ստեղծագործութիւններու հաւաքանքի մէջ հաստատել: Հրատարակչական գլխերը լոյս ընծայող և հաւաքումը մէջ առնողն հատարք: Զայն կապում, ծանօթացնում են յառաջգալարը դիմել և Տոգի: Արամ Տիգրեան: Հատարքն մէջ մոտիվացում են քանակականորէն հաւաքանքն ստեղծագործութիւնները: Երկրորդ հատարքն մէջ իւրերէն գեղեցկորէն քանդակներն յեր-ստանդարտ, աւանդակները, առանկներն ու անոր կատարած Թարգմանութիւնները:

Այս տարի «Հայաստան» հրատարակ -
չականը նոր զերֆեր և զրքոյկներ ու
ալպումներ լոյս պիտի րնծայէ :

Պարտ Տրապառապուրի Ղարաբաղ Աղյա-
նակի երկրին հառաքածոյին երբորը հա-
տար, որ պիտի ամփոփուին քրդական
թուղտանները, յաշինք ու նամականի
էջս պիտի տանէ Գ. Սուեղուկեանի
ամեղծ նաորժու թիւիններն. հառաքածոյն
երբորը հաորը, որո տեղ պիտի գտնէ
հինգիսկին՝ Սէլք ու ապառտիկն»,
Հոգիք թառարապալները, Վարչիկի
վելիքը, Համայն մայաշանթիւնները և
Հաշտիկ մայաշանթիւնը՝ արանկ աշ-
խատիւթիւններն ու Տրապառապառա-
կան նամականիք։ Հիմա՞նք, Սէլքիւնք
վիպիկներն ու ժալը՝ տառաք պիտի
դեռուրին Գրքանէն Փափուկանի երկե-
րն. ժողովանդին կրորը հաորըն ու մէլ,
նախտառույժք Ե հաորառույժք նա՞հա՛

Կիս Բուհակը ստորերը ամփոփող գլուխը
հե, Յովհ. Բուսմանանի Հեռահառ աչ-
քերը, «ՏՃԷՆ ու ծառան» Ա. Բախան-
ժանի Հեռահառ հե, Յովհ. Եղիարյ Համա-
նաթղթականի խոսքերգրառ գրքերը:

Գաբրիել սուղ չստիպեցառ ճ րանա-
տեղծական չստիպեցառ շրտաարարու -
թեան: Պիտ շրտաարարութե հ. Եղիարյ
«Բնար Հայաստանի» արարող գրքը, Գա-
րիբ Սևակի Լեւոնու Տրդ Հարար,
Մելիս Կարաբեկեանի, Կնոթը Խնինի
ստեղծարարութե Խնննննու առաջին ճա-
տարներ:

Արժանի մարզին մէջ ծրագրուած են՝
Ս. Խաչատրեանի «Լոյսին ընդառաջ» վե-
պը, Զարգանդ Դարեանի «Այս հին աշ-
խարհը», Գ. Մահարիի երկերը թող-
ւածուին երբորդ հատորը, Ստ. Կուր-
տիկեանի պատմուածքները հաւաքածոն,
Է. Կոստան:

Պետի հրատարակուին Սուբէն Աղա -
բաբեանի գրականագիրական յօդուած -
ներու հաւաքածոն, Ռուբէն Զարեանի
«Աւետիք Իսահակեան» յուշագրութիւնը:

ժաբ Սերգիան Երեւոյէր իւր պետի գնէ :
Ետանս էր նաեւ մէկ երեսոյթ : Բարդը
իւր փորձէն ծրարանէ Երեւոյն իւր եր-
կուտքերէն (աջ եւ ձախ) եւ կոչ կ'ընեն
կեդրոնին, յիշատակատարու չամար
Ժաբոյն : Զանազան ձեւերու տակայ մէկ
Իւրաքարի կոտորանք, իւր կոշով, Ետանս
ձաբ ընկերութիւնէն տարբեր քան չէ եւ
ժառանգանք կոտոր քառ, որ այժմեայ վրա-
տան կ'էն ամէնուն հետ լաւ բաւար
գինքը կ'ընայ փրէնէ :

ՃԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

ԵՆԵՐ ՀԵՐԵՐ

ՓԱՌԻՋԻ Ա. ՅՈՎԼ. ՄԿՐՏԻՉ

ԱՌԱՎ. ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ, իշխաակ ընթերցող Տեսան Մկրտ Յիսուսի Գրիստուսի, սկիզբ ժամերգութեան ժամը 8ին, ընթերցող պատարագ 10ին, Ուսուցող 16ին, Խաւարած 19-30ին:

ԱՌԱՎ. ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ Չարքարաւայ եւ Խաւարած, երկրորդ ժամը 17ին:

Արարողութիւնները տեղի կ'ունենան Նախագահութեամբ եւրոպայի Հայոց Կաթ. Պատահարակ եւ Փարիզի առաջնորդ ՍԵՐՈՎԷ՛ ԱՐՔ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ:

×

ՇԱՒԻԼԻ Ա. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Արարողութիւնները տեղի կ'ունենան ըստ Փարիզի Մար Նիկեացոյ ժամանակացոյցին, ըստի Հինգշաբթիի արարող - զարթոնքներն, արարող չկան:

×

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԷ

ԺՈՂՈՎՐԻՍԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

83, Rue Louis Blanc — Lyon 69006

ԿՐԱՐԱՆ Ապրիլ 14, ՉԱՏԻՍ, պատարագ ժամը 10-30ին:

Կը պատարագէ ու կը քարոզէ Գրիգոր Վրդ. Վաղարձակ:

×

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԷ ԵՐԶԱՐԲՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՐ ՆԵՆԴԵՑԻ

13, Rue du Perche — Paris (3e)

ԱՌԱՎ. ՇԱՐԲՈՒՆ, ժամերգութիւնները եւ պատարագները ՃԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ

11 Ապրիլ, Աւագ Հինգշաբթի: Ժամերգութեան ժամը 17ին, պատարագ ժամը 17-30ին

12 Ապրիլ, Աւագ Ուրբաթ: Ժամերգութեան ժամը 17-30ին, երկրորդութեան Մ. Խաւարած ժամը 18ին

13 Ապրիլ, Աւագ Շաբաթ: Ժամերգութեան ժամը 17ին, Նախագահող պատարագ ժամը 18ին:

×

ԼԻՈՆ Ա. ՅԱԿՈԲ

ԱՌԱՎ. ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ, ժամերգութեան եւ պատարագ ժամը 10ին, Ուսուցող ժամը 16ին, Կարգ չարարանաց ժամը 19-30ին:

ԱՌԱՎ. ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ չարարաւայ - նայ, թաղման կարգ ժամը 18ին:

×

ՄԱՐՏԵՍԻ

ՄԱՐ ՆԵՆԴԵՑԻ

ԱՌԱՎ. ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ, ժամերգութեան եւ պատարագ 8-11, Ուսուցող 16-45ին, Խաւարած 19-45ին:

ԱՌԱՎ. ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ չարարաւայ եւ խաւարածն առաւօտեան ժամերգութեան 8-40, կարգ թաղման 17:

ԱՌԱՎ. ՇԱՐԲՈՒՆ, ժամերգութեան 8-40ին, ընթերցումը եւ ծրարացոյցի պատարագ 16-15-18:

×

ԱՌՆՈՒՎԻԼԻ ՎԱՐՈՂԱՅ Ս. ԽԱՉ

ԵՆԴԵՑԻ

Աւագ Հինգշաբթի, Ընթերցող պատարագ ժամը 10-30ին, Ուսուցող 16ին, Խաւարած 20ին: Որք կ'երգէ Օր. Սոփա Նիկեացոյն:

Աւագ Ուրբաթ, Թափօր թաղման 17ին Աւագ Շաբաթ, Ճրարացոյ Մ. Զատիկի ժամերգութեան ժամը 17-15ին, պատարագ 18ին:

Կիլաիկի ՉԱՏԻՍ, Յարուսիան Տեսան Մկրտ Յիսուսի Գրիստուսի, ժամերգութեան 9-15ին, պատարագ 10-45ին: Նիկեացոյի, իշխաակ ժամերգ, պատարագ ժամը 10-30ին:

Imprimé sur les Presses

DU JOURNAL «HARACHE»

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԴԱՍԱՆՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կազմակերպում Հ. Յ. Դ. Փարիզի Շրջանային Կոմիտէի կողմէ

Կը խօսի

ԸՆԿ. ԲՓ. Բ. ՓԱՓԱՋԵԱՆ

Չարքարաւի Ապրիլ 10, Երեկոյան ժամը 21ին, Հայ Մշակույթի Տան մէջ:

17, Ռի. Պէօ — Մեքսիկո Քառէ

Նիւր. — ՀԱՅ ԴԱՍԷ ԱՍՏՈՐ ԵՒ Հ. Յ. Դ. ԱՌԱՅԱՐԱՐԱՐՆԵՐԸ

ԱՊՐԻԼ 24Ը

ՓԱՐԻՋԻ ՄԷՋ

Չարքարաւի, Ապրիլ 24ին Համազգային Նախաձեռնութեամբ եւ Նախագահութեամբ երեք յարմարութեան շողեր պետեւրան:

ՓՈՒՆԱՆ ԾԱՂԿԵՊԱԿԻ

Վիկեն Գ. Գարեգին Բարուսիան իր կրօնաւոր՝ Սալոմէ Սահակեանի մահուան առթիւ 100 Փր. կը նուիրէ Ճատալէի արարումներին, փոխան ծաղկեպարի:

×

Քերովել Կիւմիսեանի մահուան առթիւ: Տէր եւ Տիկին Աւարտի Գարեգինեան, Տէր եւ Տիկին Նուրհան Գարեգինեան եւ Տէր եւ Տիկին Կիւսակ Քարուսեան Յոսիան Քրանք իր նուիրեն Ճատալէին:

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԷ

Կապ. Ռալի Շրլ. Վարդեանի չարահայրութեամբ ստացած է 6600 Փր. Անիկո — Պաւլ Քոլոմպի իր մահանշխարհի ի նպատակ կոյսանի նոր Հէնքի շինութեան:

ԱՐԱՄԱՆՑԻՆԵՐՈՒ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ԵՒ ՃԱՆՑ

Ապրիլ 28ին, Առնոլֆի Վարդապ. Ս. Ռալի Եկեղեցոյ մէջ:

Մանրամատնութիւնները յետագային:

ՍԷՆ ԺԵՆՈՒՍԻ ԵՆԴԵՑԻ

ՀինԳՇԱՐԹԻ, փոքրիկներու Նաղորդութեան ժամը 9ին, պատարագ 10ին, Ուսուցող 16ին, Խաւարած 20ին: ՈՒՐԲԱՐ, թաղած 17ին:

×

ՊՈՒԼՎ. ՕՏՏՈՅԻ Ե. ՅԱԿՈԲ ԵՆԴԵՑԻ ՀինԳՇԱՐԹԻ, իշխաակ ընթերցող ժամերգութեան 8-30ին, պատարագ 10ին, մանուկներու Նաղորդութեան, իրկիւնը: Ուսուցող ժամը 17ին, Խաւարած 20ին: ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ չարարանաց խաւարութեան, թաղած, ժամը 17ին:

×

ՎԱՆԱՍ

Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Երեքշաբթի, առաւօտեան ժամերգութեան ժամը 9ին, իշխաակ տուրք կուսանաց ժամը 18ին:

ՀինԳՇԱՐԹԻ, ժամերգութեան 8ին, Նաղորդութեան պատարագ 12ին, Ուսուցող՝ 18ին, չարարանաց խաւարած՝ 20-30ին: ՈՒՐԲԱՐ, թաղած՝ 18ին:

×

ՊՈՍՈՆԻ Ա. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ՀինԳՇԱՐԹԻ, սկիզբ ժամերգութեան 8-30ին, պատարագ ընթերցող իշխաակ - կի 10-30, Ուսուցող 17, չէրքեր՝ կարգ խաւարած 20:

ՈՒՐԲԱՐ, երեկոյ իշխաակ թաղման ժամը 17ին:

×

ԿԵՐՆՈՊԼԸ

Չարուսեան առթիւ, պատարագ կը մատուցուի Սաղեթ-Քէօրի մատարան մէջ, Երկուշաբթի Ապրիլ 15ին: Ժամերգութեան կը սկսի 9-30ին: Կը պատարագէ Յովհ. Քիմի. Կարապետեան:

×

ՍԷՆ ԺԱՆԲՈՒՆԻՍ Ս. ԺԱՆԴԵՍՈ

ՀինԳՇԱՐԹԻ, Նաղորդութեան առաւօտեան եւ փոքրիկներու 9ին, Նաղորդութեան 11ին, Ուսուցող 17ին, Խաւարած 20ին:

ՈՒՐԲԱՐ, իշխաակ չարարանաց եւ խաւարութեան ժամը 17ին:

Հ. Յ. Դ.

ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ

ՄԱՐՏԵՍԻ ՄԷՋ

ՄԱՐՏԵՍԻ — Հ. Յ. Դ. Շրլ. Կոմիտէ ընկերական ընդհ. ժողովի կը նուիրէ իր արարողութեան, այս Չարքարաւի իրկիւն ժամը 8-30ին, Անաւարտեան տարածք: ԿԱՐԵՒՈՐ ՕՐԱԿԱՐԳ:

ԱՐԻԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան

Կը ներկայացնէ

Հայերէն խօսուն առաջին երկար ժառանգը, պատրաստուած՝ Լիբանոնայ չարմանարի Վ. Առնաւի կողմէ

ՎԵՐԱԾՆԱԾ ՀԱՅՐԵՆԻՔ ՀԱՅՈՑ

Գումուտ փիլի

Բացման խօսք՝ ՌՈՒՐԷՆ ՄԵԼԻՔ

Երեքշաբթի Ապրիլ 30 ժամը 20-45ին

CHAILLOT-GALLIERA

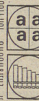
Ուրախացող սրահին մէջ յառկալու պատմաբան

28, Avenue George V — Paris (8e) (Métro George V et Alma-Marceau)

Տոմարու զին՝ 15 եւ 30 Փր.

Տեղերու թիւը սահմանափակ ըլլալով, կը խնդրուի կանխաւ ապահովել հետաձայնելով Հ. Բ. Ը. Մ. Ի

11, Square Alboni — Paris (16e) — No 870-03-18



LES VENDREDIS DE LA QUATRA

QUATRA 74

SOUS LE HAUT PATRONAGE
ET LA PRÉSIDENCE EFFECTIVE
DE SON PRÉSIDENT D'HONNEUR
ARNO BABADJANIAN
SALLE GAVEAU
VENDREDI 10 MAI 1974 A 21 HEURES

UNIQUE

CONCERT DE GALA

AVEC

MEDEA ABRAHAMIAN
ARNO BABADJANIAN
LYNE DOURIAN
RAFFI PETROSSIAN
AIDA BASMADJIAN
MARC BERKOVITZ
JEAN FRANÇOIS BLONDEAU
YVES COUESSE
MICHEL GASTAUD
IRINA GOSDANIAN
GERARD MASSON
RICHARD VIEILLE

RÉSERVATIONS PAR TÉLÉPHONE

920 - 15 - 50 LE MATIN

260 - 74 - 78 L'APRÈS-MIDI

ՄԱՐԻԸ
ԵՐ ԻՐ ԻՐԱՌՈՒՆԻՏԵՐԸ

— 0 —

Մարք անհատի իրաւունքները դարձեալ պատմութիւն ունին։ Ամառ անըման իր ընտելեմէն եւ ծնած մի մարդկային այն խոր տեմէն, որ կը ձգտի ապրելու արժանի եւ գոյելի կեանքի մը, ուր տիրին փոխադարձ յարգանքն ու սէրը եւ ուր պաշտպանութիւնն ո՛ր միայն իր անհատական իրաւունքները այլ նաեւ իր պատկանած ապրելի կամ մոլորութեան պատկերներ, մասնակցութեան եւ ինչչերը։

Այլ իրաւունքները կապ ունին մեր ա-մբարշտ կեանքին հետ եւ սկզբունքով խորանքիւն պէտք է ըլլայ մեծ ու փոքր պատերազմ առ արքա մարտի, կնոյ ու լալիստի մէջէն։

Անհատի իրաւունքն մեկնելով է, որ կը հասնի մոլորութեան մը, ապրի եւ իրաւունքներուն։ Հեն եւս ամէն ապր կամ մոլորութիւնը ապրու է իր ընտելած մեծով որչա՛նք իր զարգացման գիւրդուշտուն եւ ընկերային ապրելակերպը։

Գաղտնիկան ընկերային գոյանակ մոլորութեանը կարգին Հայերն ուլ ունենան եւ մարդկային իրաւունքները անհատական արժեքները։

Իրեն փաստ առաւարտականն չլինելու մեղք հասած եւ օրինաւոր, ուր կը թաղարարին գոյանակ հասարակական յարաբերութիւններ, ըլլան անոնք անուանակած-ընտանեակ հարցերն, ստացուածքներն, թէ քրէական յանցանքներն աւելանքիմար։

Նման աշխատանքներիններն լինելը Բովհանման Բոնատանի (Ոմմցի) զնա-տնայաբեր Հայտը եւ Միխայիլ Գոլի Էմա-տարտանայաբերը, որ 13րդ դարուն կը գործածուէր Կիլիկիոյ Յապատարեան մէջ։

Դարեր ետք, Միացեալ Ազգիւնու կազմակերպութեան ստեղծումով եւ 10 Դեկտեմբեր 1948ի Մարդկային Իրաւանք Գա-տարարութեամբ՝ անհատական պատշա-տիւններն ու իրաւունքները միջազգային ճանաչում եւ արժէք կը ստանանք ու միմիայնութեամբ կ'ընդունուէին թուրք անդամ երկիրներու կողմէ։

Այս Գաղտարարութիւնը, որ մարդկա-յին ստեղծով իր ստեղծին մէջ ստանին իր, անք մէկ խոսքով՝ հասարակութիւն եւ պաշտպանութիւն թուրք մարդը, ինչ-պէս նաեւ մեծ ու փոքր ապրելու իրա-ւունքներն։

Միացեալ Ազգիւնու կողմէ որդեգրուած ճանաչարարութիւն Գաղտարարութիւնը մարդու իրաւունքները իր քանիքը եր-կուրէ։

Ա.— Գաղտարարն եւ զարգացին։
Բ.— Տնտեսական, ընկերային եւ մշա-կութեային։
Գ.— Գաղտարարն եւ զարգացին քանիք մի-

րեն մէջ կ'իշխան գիտաբարար մարդ ան-հատի ապրելու, պատշաճեան եւ պատշա-տեան իրաւունքը, նորայէն օրէնքի տակն թուրքի հասարակութիւնը։

Մարդկութիւնը, անմարդկային վերաբե-րութիւններ, զանազանի անհատական մեքրակային իրաւունք եւ արտաքումը գնմ է մարդկային խոյնն եւ իրաւունքն։ Ան-հատի պէտք է առիթ արտի պաշտպանե-լու իր անք, նախքան իր մտքին վիճակն յաւանքումը։

Մեր անձնային կեանքը, ընտանիքը, ստեղծ եւ յայտարարութիւնները պէտք է պաշտպանին զանազանքն կեանք միմիայն-տութիւններու գնմ։

Ամէն անհատ իրաւունք ունի ունենալու հպատակութիւն մը եւ ոչ մէկ երկիր ի-րաւունք ունի անմի մը հպատակութիւնը լոյն իր ձեռքէն ուս տակնն։

Գաղտարարի գեանքի լրաց տակնն, մենք իրաւունք ունինք անուանարար, կարգիւն ընտանիք եւ այլ ընտանիքը պէտք ունի պաշտպանութիւն։

Ամէն անձ նորայէն իրաւունք ունի սե-փականութիւնը ըլլալու։

Գաղտարարութիւնը այս քանիքն մէջ է իր-կին հիմնական պատշաճութիւն կը խո-րհարէ, մասնատմի, խոյն, կրօնք, կառ-միրք պատշաճութիւն, ինչպէս նաեւ մար-կիններն եւ խաղաղ ընկերայնութիւն-ներ կարգիւն պատշաճութիւն։

Գաղտարարութեան անտեղական, ըն-կերային եւ մարդկային միջին մէջ կ'իշխան աշխատանքն եւ պատշաճութիւն ընտելութեան իրաւունքն եւ այլ պէտք է ըլլայ իրաւունք, արգար եւ նախատար պարմանելով ու անհատ պաշտպանուի գործառնութիւնը գնմ։

Այլ թէ կնի նոյն պատշաճին համար պէտք է վարձարարութիւն հասարակ մի-մարքով իսկ հանդիսի թէ հանգիսի մա-մարք իրաւունքն եւ թուրք անմարք։

Մարք իրաւունք ունի կեանքի մը, ուր կարելի ըլլայ ընկերային գաղտնադարձի ստանալ, ընկերային պատշաճութիւններ-ը եւ ընկերային պատշաճութիւններ-ը օգտուել, իսկ մարքն եւ երթմանքը պէտք ունին յատուկ պաշտպանութիւն։

Այս քանիքն գլխաւոր կէտերն է նաեւ ուսման իրաւունքը։ Իրաւունքներն անհատ ապրու է մասնակցելու իր միմիայնք մը-շախտակային կեանքին։

Փիլիսոփաներն եւ պատմական մեծ գէներալ կողմէ զարգացականութեան ա-տանքն օրէն իսկ գրուած այլ օրէնքները 10 Դեկտեմբեր 1948ի Միացեալ Ազգիւնու կազմակերպութեան ընդհանուր մարդկային մէջ միմիայնութեամբ վարկերայնացն, վերահաստատով անոնք արժէքները։

1948ի Գաղտարարութիւնը ստանք մի-մարդային իրաւունքական գեանքի միայն մէկ արժէք իր ներկայացնել։ 18 տա-րիներ ետք միայն, ՄԱԿի 16 Դեկտեմբեր 1966ի Բովհանման մարդկային, Գաղտարար-ութիւնը իր երկու արժէքներով կը փա-խարիմուէր միջազգային երկու համա-ն

ՄԱՐԿԱՅԻ ՆԵՐԱՊԵՏԵՆԵՐ

Թ.

Վ. ՍՐՈՒԱՆՉՏՆԱՆՅ
ՄԵՆՐԱՆ. ԹՈՒՄԱՃԵԱՆ.

— 0 —

Կոմիտասեան ամերեն մէկն էր նաեւ վարչարար Սրուանծանեանը, երարդեղին անուանի մաստորակման եւ պարգաւայեալ Պարեգին եղաւ։ Սրուանծանեանի։ Մնած է մահ, 1891-ին։

Սրուանծանեան, իր ընկերներուն հետ մաշնայեղովով մէջ միմիայնութեամբ կ'ըն-կուրէր մարդկային կողմէ։

Հետաքրքրական է գիտնալ, թէ այլ եր-կու համաժամայնութիւնն տակնն արեւ-մէկն կը դուրս էլ, հակառակ 8 տարեկան անցնելուն եւ միմիայնութեամբ ընդուն-ւելուն։

Համաժամայնութիւնը երբեք գաղտնիք ի դուրս կը դառնան այս ամեն, երբ ստա-րադար 35 պետութիւններն կողմէ։ Մինչեւ 15 Վեպարտ 1973, միայն 19 պետութիւններ ստարադար են իւրաքան-չիւր գաղտնի, իսկ 9 օրէնքներ՝ պատշա-տակումութիւն յայտնաւորած։

Այսօր, Գաղտարարութիւնն 26 տարե-կան ետք, զեւ կը արժէ այլ պատշաճութիւն, թէ մարդկային իրաւունքներու պաշտպանութիւնը կը մնայ միայն խոս-մի կան զայն ընդունել երկիրներն ստարա-դարն ընդունելով լուսնի։

Ինչո՞ւ, այս վերադառնալիս կը ինչո՞ւ, ստարք շանքն այն անարդարութիւնն-րուն, որոնք կ'ընթակաւին մարդկային իրաւունքներ, կամ այն սեղաններն, որոնք ինքնապէս եւ փորձաքանութիւն-ները, ինչպէս օրինակ Պորթուգալ Հայ թէ այլ փորձաքանութեանց պատկանող վարձարարները։

Օրէնքը ընդունի, կրօնքի, մաշնային ա-ղարարեան իրաւունքն կուտայ, մինչդեռ գաղտնիք ընդունող պետութիւնը կ'անտե-ն ունի օրէնք, իսկ ՄԱԿը կը մնայ իր գիտելի գերին մէջ, անկարող ընթերց-արարութիւնը։

Մինչեւ մեր տակնին պէտք է սպասել, որ 16 պետութիւններն եւ իսրայէլեան ստարադարի զոյգ գաղտնիքներ, որպէսզի անոնք ստանան իրաւապետական միմիա-յային արժէք։

Մինչեւ երբ...

ՋՈՐԵՆՆ ՏԵՐԱՊԵՏԵՆԵՐ

մեկնելով Փարիզ հետեւում է Թիւրք Լեմ-պուրի գաղտնադարութեան, մնայ տնայ մէջ Գրեգին, շարունակելով համար իր ստեղծը։

1928ին սեղանը գնելը կը գտնենք Ան-երկին, ուր կը մնայ շուրջ 30 տարի։

Անտեղն ունեցնել է ընդհանուր գործա-նելութիւն, կարգաւարտով երարդեղութե-րը, ստան է թաղմանով համարները։

Մեղած է Ֆրէդիո, 1958ին։

Սրուանծանեան յարկադարութեան միջին մէջ երկու տարեք ուղիներն հետեւն-գաւ։ Մինչ կը գաղտնադար շարք մը մա-րդկայական երկրէ, ինչպէս Կապոն, Հե-նոմ, Ասթրին եկաւ, Գնիլ լից, Եւրոպի-որմէն գործը կը կրնի փոքր էլ, կոմ-տական ունի, սակայն ոչ ընթերցող գործըն-շարք մը հարապակցել, Հայ գնալով կըրկը, Հայ պարի, Հոգիի ցո-մը, Կար կըրկը, Եւրոպի ինչպէս նաեւ մանկական երկրէ, որմէն տակնն որո-ւով թույլ կը մնայ թաղմանով տա-նելու գործըն-շարք, եւ պատշաճութիւնը կը թուան տակնն տակնարարն միմիայն-գաւ։ Անոնց կարգին է նաեւ Բրիտանի-ոյ Գրեգինը կրկին եղանակադարար, թէ այս գիւրդին միմիայնութեամբ, միմիա-նայ կողմէ՝ ինքն չէր ինչպէս կը նշէ հա-տարական պարմանքի միայն, այլ ստա-րադարն։

Սրուանծանեանի գործունեութիւնն ա-նուարարական գիտնալով է որպէս Հա-նը շարունակելով ստար երկիրներն, ամ-տարածելու համար իր կարմարութեան համարեղանքն համար։

Երկրորդ թաղմանի զարգացնելով մէջ այս ստեղծելով մեծ եւ օգտակար գործունեութիւնն ունեցաւ, ուր շրջապատ-նում էր երաւադարը հասարակութիւն մը։

Իր անունը մեր երաւադարն պատմու-թեան մէջ կուտայ իր մնայ արեւ-մարդկային օրմանով ստեղծումն, եւ իր գոր-ծը շարունակող անունով մնայ։

×

Մեր յօդուածադարն մէջ իշխում վարձարակ երաւադարն, միմիայն է-ղաւ Միւրեան Թուանեան։

Հիմա ստեղծել մէկն ուլ թեք էր։ Գաղտնապատ մարք, հանելիք էր ըն-կերային խոյն։ Հանելիք էր նաեւ իր գեղ-մարքը մեկն որ կը համարէ ընթերցողի արաւտութեամբ։

Մնած Արարատին 1890ին, ստանալ-ման կեանք փարսն է, զգեցնելու ըն-տար միմիայնով թաղման թաղմ։

1910ին Միւրեան անցնելով մաս կը կա-րմարտուի իւրեանքն, եւ անոր արաւտ-թեան ստարակը կը գաղտնաւ։

Մեծ երկունքն տակնններն երկունք փա-րկով Թուանեան կեանք, կը գտնել

ԵՐԱՌՈՒՆԻՏԵՐԸ

ՏԱՍԵՆԵՐԿՈՒ ՏԱՐԻ
ՊՈԼՍԷՆ ԴՈՒՐՍ

1896 - 1909

ՈՐԹՈՐՈՐԻ ԳԼՈՒԽ

— Այսօրեան նուրբ մը քրքի Բ. Գաղտ-րիմէի փառքին համար, որուն պատշաճ լրացող իշխանն եւ իշխանն ուլ մեկն ա-պետութեան ստեղծումը շուրջէն ծրիւ-րաբ, Ինչպէս Կիւրճեք որ միմիայն տե-սան պատշաճանակն ուլ ստալ... Իշխանը, պէտք է գիտնալ որ սիրող իշխան մը է, իր ստաղարանքները Կիլիկիա, Անատոլի, Երաւադար, Կիւրճեք, Եւրոպի յայտնա-րարած են իրեն, այս պարգաւային Ինչպէս Կիւրճեք որ մեծամեծ մաշնակներ, Երաւա-դարի Իսկ պատշաճանակը երաւա Դարուն ամենի պարուն յայնչել... զիմանաւորս երրորդ իր դրողի կը լինողով եւ ինք այլ փաճանակն մէջ օրէնք քանիք շու-նք։

— Եւ Ինչ կ'արժէ պատշաճանն մը։
— Միմա լեւան եւ Ս. Գաղտարիմէի երկ-

րորդ ապրիլի պատշաճանն մը կարծեմ հարկը շուտէ Գրեգին է։

Մարքը կը ստարկի պատշաճանը մարդը մարդուն հանցին ամենի եւ եր-թալ։

Հարկ է թուել որ իշխանը պատուա-ն շուտանքն փաճանակնն ուլ շաճ մը ա-պաշտակման է իրեն։

Բովհանման պատշաճանի այս ա-նուարար ամէն անգամ կէս աւ կէսով պատմած մեծայն չէր կատարուէր, թույլ ընդհանրական այլ կերպով տակն Կի-լիկիային տակնններն Երաւադարի պարմ-անքներով մը։

Տարեկան մեծակն հասոյն իր պաշն-ման իր իրեն Լուսինեան իշխանը պա-տուանակն այս հանարքը զարգացնելով եւ պէտք է խոստանալով իր երկիր իր ստա-նալ գաղտնիքներ Բ. Գաղտարիմէի եւ Սի-նա լեւան չէին զրկուէր, այսուհանդերձ անցնել ուլ նուրբներն կը յայտնադնէին։

Ով որ իշխանի գիտնալ ընդ ձեռնու-նայն չէր գտնուէր եւ գտնի իր յայտնա-րարած թաղմանը իր ստանալ։ Ով թէ միայն Հայերն ուլ նորային թաղմանի Ծրու-նապետին գիտնալ Կիլիկիայ իր ցաղիկն ուլ տնայում ու կրցանելու տակ կը հանգի։

Անկէ քան մէկ քանի Գաղտարիմէի թեք-րեւն ուլ նախատար փաճանակն չէր, ու-րորք իր թէ Լուսինեանը ամենի ար-գաւարտը շաղար կը պաշտպանէին եւ իր պաշտպանէին, ամեն ամեն, որ կ'ընդուն

կամ Անատոլի Գուտան իշխանին վերա-դարձուն։

Այլ թեքներն մին միմիայն ամեն յարմարեանն շաղար ու կը պաշտա-նէր, որմէ հետեւ միմիայն Կիլիկիոյ կզգին Լուսինեանը արտիւր պաշտպանով իր կրթարարը։ Այլ թեքներ որ Գաղտնի մէջ կը հարապակցուէր լեւելու (Թիւրք) կը կուրէր եւ շարքմար անգամ իր լույս Կը անտեղէ։ Իր ամէն մէկ թեքին մէջ անպատճառ հաւանած մը կար ի նպաստ Լուսինեան իշխանի։ Օր մը Անատոլի կայսրը գնմ կը յարմարէր թուելով մէջ Ծրուց-Երաւիկ իրաւունք շուրջ իր ստա-րադարն մէջ իշխանակուէր։ Փաղարար երաւադարին ստարակը, որ օրինաւարա-դին Լուսինեան զնեմն սեղանակութիւնն էր, արտադրական չէր, որուն միջին կեղանակն շաղարիքն էր Գուտան Լուսին-եան, թաղարի արտադրուէր որ պատմ-նալիք մը կը ստարուէր իր ստար պատ-կանել շաղարն եւ իր երաւադարները գիտու գործութեամբ պաշտպանուէր համար։

Որեւի մը իր անդիպական կառարար-թեան գնմ կը յարմարէր ու զայն առա-գողն ու յարմարուէր կը կուրէր Կիլիկիոյ կզգին արտած ըլլալուն համար, մինչդեռ լուսն արտի պէտք էր որ զայն վերադառ-նայած ըլլար Գուտան Լուսինեանի, որ անոր օրինակը տեղն իր գործիք ի վեր։ Թույլ կը յայտնուէր նախատարիք թեքեր, Թուրք Կիլիկիոյ լուսն գիտնալ թէ Լուսին-

եան իշխանի ընդարար ստարակներն ար-թալ կը հանէն եւ թույլ պիտի շաղար ու ձեղնադարմար Կիլիկիոյ իրենց թաղարի իշխա-նին ստաղարանքը իր մեղքն ուլ ապրա-կելու։ Սակայն թաղարն իր պարմանքը կ'ընթե-կուրէր համար, որ Կիլիկիան ու Տա-րսիկ լեւանային յայտնակման էր Ե-րաւադարն մեղքն...

«Բաւէ՛ր, զո՛ւ նախադարմար ուլքն եւ ստալ թաղմէ՛ հարկը կը կարգար Լուսինեան իշխանին, որ այլ մասնակն Եւրոպիոյ պիտի խոստանալու յայտնակման էր Ե-րաւադարն մեղքն...»
«Բաւէ՛ր, զո՛ւ նախադարմար ուլքն եւ ստալ թաղմէ՛ հարկը կը կարգար Լուսինեան իշխանին, որ այլ մասնակն Եւրոպիոյ պիտի խոստանալու յայտնակման էր Ե-րաւադարն մեղքն...»
«Բաւէ՛ր, զո՛ւ նախադարմար ուլքն եւ ստալ թաղմէ՛ հարկը կը կարգար Լուսինեան իշխանին, որ այլ մասնակն Եւրոպիոյ պիտի խոստանալու յայտնակման էր Ե-րաւադարն մեղքն...»

Մարդիկն այս հայեցողութիւններն կարգաւորով իշխանին մանկական փրկ-գիւրաւադարութեամբ մը կ'ընէր տալ։
— Mon petit prince, est-ce que vous avez fait tout cela ?
(Գաղիկ իշխան, Կիւրճեքն այս ամեն թաղարն ըսմէ կն)։
— Քիւրճեք, կը պատշաճանք ձերով ամենայն լրելութեամբ։
(ՏԱ - Կար.)

-0-

— Նախ, որովհետև բաղմամբն զհեղեղիկ, խմածալից, համով բառեր, ոմէնք լեզուի հանապաղօրեայ հացն ո

Ա. ՊԱՐԹԵՒԵԱՆ

[illegible]

✕

0

[illegible]

« Զեղ յայտնի է, որ իրենանման կայ տասնամասնամեկ թիվս մեկնաշինական դարձարներ: Այնուհետք որոշ մեկնաշինի արտադրողներ, թաղջ ոչ թեք Հանրապետության պայմաններին համապատասխան: Դրանք տաքարեն են այլ Հանրապետություններ, որտեղ լայնորեն թեքում էին տեղի գրված է: Իսկ եթե յառույժ թեք համար նախատեղծի են ապացուցվել ինժեներա - տեխնիկական կարգերով, պլանավորվելով, ապահովվելով ինչպիսի մեծաքանակ արտադրության համար է, ապա, կա կարծիքով, դարձրե տեղեկ կը չար - ժուրկը:

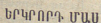
Պրիմատներից 13 տոկոսը (դե-
պի Միացեալ Նահանգներ), Աւստրալիա-
նիներու 13 տոկոսը (դէպի Անգլիա, Նոր
Զելանտա), Սպանացիներու 13 տոկոսը
դէպի Գերմանիա, Ֆրանսա) :

Ի. ՎՈՅՆԻԶ

— Ձեր աղայի հէ՞տ:

— Ոչ, ես միայն ուզում էի եղելու թիւնն

ኢ. ሂ. ሰ. ለ. ለ.



ՏԱՍՆԵՐԵՔ ՏԱՐԻ ԵՆՏՈՅ

— Պարոն, — ասաց Բիանկան՝ երեւոյ
ղ զբան մէջ, — մի պատու կին ձեզ է
արջնում :

ՏՐՏՈՒՄ ԵՐԱԶՆԵՐՈՒՆ
ԵՐԳԻԶԸ

ԳԱՐՈՒՆ

ՄԱՏԹԷՈՍ ԶԱՐԻՖԻԱՆՆԷ՝

ԲԱՆԵՍՏԵՂԵՐ

Վերստին կարգավ
«Տրտուր»-ի մեջ խոսողներին երգիչը

ԽՐԲ.— Ապրիլ 9-ին լրացավ տարաբախտ
Էրբողին մահանալ յիսնամյակը։ Այս
առախի, «Յառախի» 1934, Մայիս 20-ի թի-
վին կարտասովոր մահել վախճանի մեկ
լայն ուսումնասիրության առաջին մասը։
Լիբանանայ քանատեղիք այս ուսումնա-
սիրությունը կարգադրեց Պէշյուրի մէջ,
1934 Մայիս 6-ին, Զարիֆիանի մահուան
10ամեակին նուիրած երկնայի մը։

Երիտասարդ քանատեղիք մըն է որից
խօսի երիտասարդ քանատեղիք մը մա-
սին։

×

Իրերուն համ, զարման զեղեցիկ ու
խորհուն իրերիցով, որ փերջալույսը
զրեւի կը փոխ անդադար։ Կը գիտես չիս-
նի՞ն, համարած կործան ուժ էր,
որուն համար ստան չես գտնել, չէ՞ս
ուրիշ դասը։ Ան նախաճառք կ'ընե-
րանայ զայդադարեղ ամբողջ։ Կ'ըլլայ
կայսեր մը արարած ճարտարագիտական,
ու կը հասնի զեղի պատգամներ անմա-
նաթ հետաճններ։

Կը մեղադրուք զի բէր երանգաբար
փերջալույսին։ Անոցա շուրջեր կարգա-
րեղին միայն ճանաչող գոյներու արտա-
տեղիք կ'ընէ։ Դիմանք չ'ըրբողին՝ ամ-
բողջ կը վերածուին ճարակաւ ու փշոշ
միտքարարներու։ Լոյսնապարտ անդա-
րուրին մը՝ Նոյիկը երեղեղ է աշե-
նով արցունք թերթ լոյսնաբան։ Մեծ
գաղափարներ էր անհնարանի կը յո-
ւանդէ, և Նոյիկ կը զոգայ անհնարա-
նու արտաճններ։

Գտնի Նոյիկ կ'անցնի, յետոյ պզտիկ
լոյսեր կը քայլեն ճշմարտապար խոր-
նի՞ններու մէջ։ Բան էր կը հասնանք։
Կ'ընայ լուրջ մըր արգիւնապարներ մը։
Անոցա կը լլայն արցունք չ'ընէր, ցուրտ
ու զիստ կայսրուներ։

×

Անտառի Չարիֆիան, վերջապէս մըն
այ ինք։ Իր կեանքը՝ դարուն արեւմտե-
այ արարած, անհունութեան քայլերնե-
րէն առկայ, փայտաբանութեան արտաճն-
ըրգարած։ Եւ կը գործը՝ մեղ մեկն ըր-
պիւղի Նոյիկին, յաղափարի, յայտ
պարտ, այլ ճանաչող, առողջ երբեք, թայց
արտաճ ու լայնին յաշուն, որուն գէ-
մնիկը կը թիփնին իրենց երազը ան-
մահ։ Խաճաճող լոյսերու անպարտեղ,
անոյնով և ինքնատաճ չ'ըրբողիք եր-
գիչիկ գոյներու։

Մի՞ պիտի պիտ ընէր գտնի կոնչել
մեկնող լոյսեր, իրենց պզտիկ թեր-
քանութեան, մտադմ անհնարներու ու
չ'ընայած մարիներուն ճամբար։ Եւ մեծ
կը ներքե Չարիֆիանի՝ այն բոլորի
ճամբար որ կը պարկեր կը գործին, ու կը
մարտաբան կը իշխանուր փայտ այն
զեղեցիկութեանց որոշե ինքնային չ'ան։

Իր գործերը կը նմանի զի մը ճաշիկ
էր, որուն պէտք է չ'աղի, ինչպէս ին-
ճամբար անոր՝ ճանապարհից անոյն յիշ-
անողով տխուր մոխրակոյտի մը։ Ձեռ-
նակները կը անոյն իրեն Տոյսի մը իշ-
տապարտ ճամբարին։ Չարիկ մ'անոյն իշ-
տապարտ ճամբարի պէտք ու ինքնանոյն
չ'անող, որ գիտ ինքն կը պիտանի շատ
թանկ, և մասնաճող գիտ պարկեր կը
խանդավարութեան անհնար ու անհնար։
Չարիկ ճամբարին տալանին, թէ կ'ա-
յն ինքնային որոշ ճամբարներուն մէջ,
և որոշ անանքու իրայ, կը փայտին ու
տալաններուն, որոշ հետեւ աշխատ ճո-
ճալի, աշխատ քնոյն ու թանկան կըն-
ճալանի ինքն։ Այլ կարգէն ներառուող
գտնաբերութեան Չարիֆիանին։ Բայց կ'ա-
նանքու ճամբար շարքի անհնար հետեւ-
նի՞ններու, պէտք է յայտարարել իսկին,
յառա՞ն ու ճանապարհ, թէ կը արտա-
նայ, այլապէս ջնդ ու քարտան, յան-
դուրն երբեք ու շատ անոյն ինքնային,
մայրու ճամբար կ'անանք մէկ ու կ'անանք
չ'ան, յայտարարել ինքն կը ներդառ-
տալանի ինքնայիններուն։ Այլ կը պար-
գար կը կարգին։

Չ'իմ կարեւոր է ճամբարին, թէ այս
չ'ընէր երբեք ճամբարին չ'ան ունեցած եր-

բայ մասնագիտական խորացումներու,
կամ երկարակ ընտանեկան գործը
ճանաչողներու փորձարարին։ Ոչ։ Իր
կեանքը, չ'ընէ ու ստատու ընթերցում
ընեցին, միտնալուծ կը գործին ճան,
կը ճարտար մեկ սիրտ և յարգելիք այն
ցոյցին։ Եւ մեծը, ախար ճնշումներով
մը՝ ստատու անոյն պարմանաբարութեան,
երկտարազի ճատարար խանգարում-
ներով, կը կանգնուր կը գործերուն ըս-
յած Նոյիկին զիմ, միտնալուծ պարմ
թանգը ու ջնտուր ստորնային, յանուն
տիրերալան ու անհրաժեշտ քարտան,
յանուն յայտնական կարողութիւնի՝
քանատեղիքներին։

Եթէ քանատեղիք է ան որ կը անոյն
երեւակաբար ինչ անմահով արեւ-
մալեկ թաղանթներու, կը քանայ զո-
յարմանքով ճանային իր գործի, մեկ
ընեցողանոյ, ստատուութեան ճանչե-
րու, և քանտու անփոխարինելի կար-
գանքով, կ'առայ ինքնային զայն մը ին-
դուրով, այն տան, անոյն փայտանով
ու ճան անոյն յայտնական ու ան-
ճարիկ արտաճներուն, ճարիկ յայտարար-
ընէ թէ ճարտար քանատեղիք մըն է Չա-
րիֆիան։

Եւ տիրապետող տարրը կը գործերուն՝
կ'ընունեն կը տալէ անհատական յայտնի-
նեղանուն։ Թարեգու մըն է ինք, այն
խնամով անոյն թէ կը արտաճներուն ունին
ստատուութեան անհատական կեանք ու անոր
փայտանի իրեն չ'ընային։ Եւ յետոյ՝
իրեն արտապարմութեան մեկն ունի յա-
լորտութեան մը պզտիկ երեղեղ, կորն
ու երաժշտական քանտու, երանելի զի-
տով։ Սակայն, այս ամփոփումը ընէր կը
մէջ, ճիշդ՝ զեղեղի կը ճարիկ և յանմ-
նային կը ջնջուրն պարտաճնեղ քանտու-
նու սեղանիկին, թայց երբեք ստա՞յ չ'ընէր
իրեն ի փայտան զիմ, իրեն պայտա ճո-
րդարի արտաճներուն, կանգնող արեղ
զեղանքով ինքնատալանութեան պարտաճ-
նեղան, միտնալուծ քանտուներ քանտու-
նու։

Ու այսպէս է, որ ան կը սիրուր ըս-
յուն, անմահ, մտնելով և մեկնալուծ
պարտաճնեղ, խոսողանութեաններ
կ'առարկու ունեցին, ընտան ճարտան։
Ու այսպէս է, որ անոր խոսողանութեան
մեկնեղը արտաճ գործունեաններ
արտապարմութեան քանտու և մտն-
ելով մեկնեղներ, արեղ մեկն կ'առարկու
եղան։

Երբեք մտնուր եղան։
Այնպէս մտնուր, որուն ստնի, ինքն հետ,

զի ճարտարագիտական մը արտապարմ։ Եւ
մայր չի կ'ընայ զպէս յայտնի արեղ
այնք մը կը մեկնան մէջ, մասնակով թէ
կ'ընանարեղին կարիւստ փայտանի մը
չ'ընայող արտապարմ կը յայտնականի տակ
կը պաշէ այլ կ'առայ ինքնային եր-
նալուծութեան Չարիկ, կը ճարիկ անոր
անոյն ճարտար թիփնեղին։ Չարիկ մըն էր
ինք՝ զեղեղ՝ երաժշտական, գործու-
րու և մայրին զոյարմանութեան, ճարտար
արտապարմութեան անմահ ու
կարողանութեան ինքնային ինքնային-
րան, ճարիկ մը անմահ, որ անուր կը եր-
գիլը երբեք յարմար էր, ընտանութեան
անմահ, թայց յայտնական յայտնական
մասնատու պայտանութեան զոյարմութեան։ Ան-
չ'ընէր կը մտնողութեան մեկնեղանու, թիփն-
նեղին ինքն, և անփոխարինելի ար-
տապարմ։ Այլ թայցը փոխարինող՝ կ'ա-
յնար թիփնեղին մը կը կը արտաճը
մէջ, որ կը զեղիլ փայտն ինքն ինքն յայտ-
նական կ'առարկու մէջ։ Եւ ինքն ինքն
մեկնեղան ինքն մէջ ինքն, արեւմտե-
նեղ մէջ թիփնեղին մայր մը։ Ինչ
չ'ընէր թիփնեղին արտապարմութեան, փայտան
ու զեղեղան թիփնեղին կը երեղան, արեւմտե-
նեղան ինքն ինքն։

Իր գործերը, իրեն անոյն ընթերցում-
ներ, կը յայտնարկուր արտաճող ընտ-
րով օճատած ճարիկ մը, թայց իրեն
արտաճութեան կը մասնին զիստա կ'ըն-

ճիւղարկուր մեկնեղան մէջ զար-
ուած քանի մը թիփնեղին մը անոյն
թիկ քանատեղիքներուն զոյարմութեան
պարտաճնեղ։ Եւ այլ թիփնեղին ին-
քանեղներ, անոյն ինքն ճարիկ զիստ
— զոյարմ խոսողանութեան մը, որ կը ինք-
յատու ինքնային ունեցին։ Անփոխ
թիփնե ճարտարութեան արտաճին մէջ
ման և նկատու յայտն ընտանութեան,
ստատուութեան ինքն։

Մտաթէւ Չարիֆիանի կեցումը կը
ճարիկ զիմ յայտնի, երա զոյարմ, ճան-
գարտ, տակով մը փշոշի մասնատու
արտապարմութեան։ ճարտարագիտական
ճարտան, զայն անփոխարինելի ինքն-
թիփն և նկատու, կ'ընունեն ինքն
է անոր թիփնեղանութեան մէջ։ Եւ զարմ-
նային — մ'անմահ ճարտար մայր —
յանալուծով կը մէջու անոյն արտաճ-
վանանով, որ արտապարմ պայտն ի-
րեն։ Անփոխարինելի յայտն, կորն
ան յայտնի գիտարեղ ճարտար թիփն,
որ յարմարեղ թիփնեղով կը թիփն ու
կ'առարկու ինքն։

Ոչ մէկ թայց, ոչ մէկ ընտապարմ
կամ ճարիկ զիստանք չ'ան ինքնատա-
լան։ Եւ ճարտարութեան յանմար թիփ-
նեղին։ Եւ ճարտարութեան յանմար թիփ-
նեղին։

Երբ սկի թիփնեղան ինքն երկնիմ,
փայտի՞, մայրի՞,
Յալին համար այս կեանքին...

Երբեք ճարտար

Ան այս վարդով, այս գարունով,
կը ինքնով Ան ուր կ'առայ,
Ան ուր կ'առայ, ինքն ինքն,
Գնանքով ճարիկ յայտն...

Այլ սակայն ան, որուն կեանքը ճան-
նարկու կ'ըն-զեղան է, ճարտանութեան
երեղաներ անոյնեղան, կանգնող արեղ
զեղանքով ինքնատալանութեան արտաճ-
նեղան, միտնալուծ քանտուներ քանտու-
նու։

Ու այսպէս է, որ ան կը սիրուր ըս-
յուն, անմահ, մտնելով և մեկնալուծ
պարտաճնեղ, խոսողանութեաններ
կ'առարկու ունեցին, ընտան ճարտան։
Ու այսպէս է, որ անոր խոսողանութեան
մեկնեղը արտաճ գործունեաններ
արտապարմութեան քանտու և մտն-
ելով մեկնեղներ, արեղ մեկն կ'առարկու
եղան։

Երբեք մտնուր եղան։
Այնպէս մտնուր, որուն ստնի, ինքն հետ,

զի ճարտարագիտական մը արտապարմ։ Եւ
մայր չի կ'ընայ զպէս յայտնի արեղ
այնք մը կը մեկնան մէջ, մասնակով թէ
կ'ընանարեղին կարիւստ փայտանի մը
չ'ընայող արտապարմ կը յայտնականի տակ
կը պաշէ այլ կ'առայ ինքնային եր-
նալուծութեան Չարիկ, կը ճարիկ անոր
անոյն ճարտար թիփնեղին։ Չարիկ մըն էր
ինք՝ զեղեղ՝ երաժշտական, գործու-
րու և մայրին զոյարմանութեան, ճարտար
արտապարմութեան անմահ ու
կարողանութեան ինքնային ինքնային-
րան, ճարիկ մը անմահ, որ անուր կը եր-
գիլը երբեք յարմար էր, ընտանութեան
անմահ, թայց յայտնական յայտնական
մասնատու պայտանութեան զոյարմութեան։ Ան-
չ'ընէր կը մտնողութեան մեկնեղանու, թիփն-
նեղին ինքն, և անփոխարինելի ար-
տապարմ։ Այլ թայցը փոխարինող՝ կ'ա-
յնար թիփնեղին մը կը կը արտաճը
մէջ, որ կը զեղիլ փայտն ինքն ինքն յայտ-
նական կ'առարկու մէջ։ Եւ ինքն ինքն
մեկնեղան ինքն մէջ ինքն, արեւմտե-
նեղ մէջ թիփնեղին մայր մը։ Ինչ
չ'ընէր թիփնեղին արտապարմութեան, փայտան
ու զեղեղան թիփնեղին կը երեղան, արեւմտե-
նեղան ինքն ինքն։

Իր գործերը, իրեն անոյն ընթերցում-
ներ, կը յայտնարկուր արտաճող ընտ-
րով օճատած ճարիկ մը, թայց իրեն
արտաճութեան կը մասնին զիստա կ'ըն-

Դուրս գարուն է եկեր...
Դու ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Դուրս գարուն է եկեր...
Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Կ'ընէր ինքն սեղանին...

Անմահ էր, անմահ էր...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

Կ'ընէր ինքն սեղանին...
Ու ճարիկ, արեւն տակ, մեկն էր,
Կանայ հագած, զայն զայն քանատու,
Պարտապարմ կ'ընէր եւ, կ'ընէր,
Կ'ընէր ինքն սեղանին։

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍՏ

Այդի Տիկ. Համեստունի Մասնական, դասուհիներ ու փոստեր, հնչյուն նաեւ Մասնական, Թէրպան, Ունիւն, Երաստան, Երաստան, Տէր-Արսէնեան և Ուրարիան բնակողները հոգեհանգստեան պատան հասարակ կուսան իրենց ամուսնուն, չոր, մեծ-չոր, կոյրը և աղ-պականին:

ՄՈՒՐԻՆ, ՍԱՀԱՅԱՆԻ

մասնական քառասունըին առթիւ, Տէրինի Ս Ստուսածանին եկեղեցւոյ մէջ, այս երկուշաբթի առաւոյ (Մեկուրի):

Ի գիտութեան ողորդակին յիշատակը յարգողներուն:

ԵՆՈՐՈՒՄԱԿԱՆԻ

Տէր և Տիկին Պօղոս Գորգիկեան, Տէր և Տիկին Լուսին Գորգիկեան, Պ. Կարօ Գորգիկեան, Տէր և Տիկին Արա Գորգիկեան և զաւակ ինչոյն նաեւ բնասանական յարաբանները շնորհակալութիւն կը յայտնեն ըստ անոնց որոնք ծաղկեցականով, փոխան ծաղկեցականով նուէրներով, անձամբ կամ զբարձր ցաւակցութեան յայտնեցին իրենց ամուսնուն և չոր Բերդուրի կիս-ՄԻՐԻՆԵԱՆԻ

ԱՋԵՐԻՆ ԿԻՍԻՒՐԻՆԵԱՆԻ

կիս-ժամի մասնական առթիւ:

X

Այդի Տիկին Փէրիկի կիս-ժամ, Տէր և Տիկին Ժամ-Քրտ Լաֆօն, Տէր և Տիկին Միւշէ Կիս-ժամ և իր անունական յարաբանները շնորհակալութիւն կը յայտնեն ըստ անոնց որոնք ծաղկեցականով, փոխան ծաղկեցականով նուէրներով, անձամբ կամ զբարձր ցաւակցութեան յայտնեցին իրենց ամուսնուն և չոր Բերդուրի կիս-ՄԻՐԻՆԵԱՆԻ

յանկարծական մասնական առթիւ:

ՓԱՐԻԶԻ ԱՂԳԱՏԱՆԱՐԱՐ

ԿՈՑ ԹԵԿՆԱՐԱՐԻՍԻՆԵԱՆ

Կանոնադրի թիւ 5 յօդուածին համաձայն, վարչութեան մէջ ժամը նորոգելի ըլլալով Փարիզի Արքայապալատ Ընկերակցութիւնը կը ինքն կը անդամներին անոնց որոնք կը փափաքեն մասնակցել վարչութեան:

Թեկնադարները պարտին Արքայապալատի գրասենեակը դիմել գրաստ. ամէնէն ուշը մինչեւ Ապրիլ 20 (77, Ռի. Լաֆօն-Յէթ, Փարիզ Բրդ):

ԴԻՒՄԱՆ ԱՂԳԱՏԱՆԱՐԱՐ

ԵՆՈՐՈՒՄԱԿԱՆԻ

Հայ Ռուստեմի Օղի. Մարմինը շնորհակալութեան ստացած է 500 Փր. Պ. Ժորժի Զեկիկիկեանին նաեւ 100 Փր. Տէր և Տիկին Վարդապետ Գորգիկեան Տէր. Ա. Պոլսուսանի հոգեհանգստեան առթիւ:

ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՍԵՅԼ

ԱՆԱՐԱՏ ԵՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅ ԲՈՅՐԵՐԸ
167, Avenue des Caillois
13012 Marseille — Tél. 93-50-91

ուրարիութեան կը ինչեցնեն հայ բնասանական, որ յառաիկայ տարւոյն 1974-1975 զարգացական արձանագրութեանները կը սկսին Մայիս մէկէն մինչեւ Յունիս 25:

Իւրաքանչիւր դատարանի տեղերը առ-մանախակ ըլլալով, չեմոստիւն կը ինչ-գրուի հայ բնասանական, որ յառաիկ արձանագրել տան իրենց զաւակները, որ-պէսզի վերանուային դատարանական առ-կէն չլսուին:

Ֆրանսերէն գիտութեան առթիւ հայ մանուկին կապալուցիկ հայկական դատարանութեան և մշակոյթ:

Կընդունուին մանկապարտեղէն սկը-նայ (երկուշաբթի տարեկան) մինչեւ վե-ցերորդ դասարան, որմէ յետոյ աշակեր-տը կընայ լիւնի մէջ բնակչութեան անոնց որմէ քննութեան վարձարանը շնորհաւ սեմիլը ունենալուն համար:

Հայ մանուկներուն մասնաւոր գինը:

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Փարիզի Մասնաշէկի ընդհ. ժողովրդ. տեղ կուսնայ 20 Ապրիլ Շարաֆ Օր, ժամը 15ին Մարտիկի Տան մէջ 17 ուր Պիչ:

Օրակարգի վրայ է վարչական ընտրու-թիւնը:

Պարտաւորել ներկայութիւն:

ԲԱՆԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԼՈՒՍԱՐՁԱԿՈՒՄ

Կազմակերպուած

Հ. Բ. Բ. Միութեան վարչութիւնի երկուսարդաց Ակումբին կողմէ Ուրարի Ապրիլ 26, ժամը 20-30ին Հ. Բ. Բ. Միութեան Ե. Հիւսիսան սրահին մէջ
6, Rue Faventine — VALENCE

Կը բանախօս. Պր. ԺԵՐՄԻ ՏԵՏԵԱՆ (Մանկիկի) համայնականի փոփոխութեանը նիւթ անհնարով Հայերի՝ արտաքին շրջանին մինչեւ խոյսկիկները: Ամէն ոք սիրով կը հրաւիրուի:

Pour :

VENDRE
ACHETER
LOUER
GERER

Immeubles — Appartements —
Villas — Locaux

J. TORANIAN
Conseil immobilier
Administrateur de Biens
FNAIM

ETUDE RIVE-GAUCHE

122, Bd Raspail
PARIS (6e)
Tél. : 548-67-61 — 222-70-63
544-19-46 — 544-11-25

ԱՊՐԻԼԵԱՆ ԵՂԵՆԻՆԻ ՈՂԵԿՆՈՒՄ

Կազմակերպութեամբ

Հ. Բ. Բ. Միութեան Փարիզի երկուսարդաց Ակումբի և Մարի Լուպար Հայ Ռուստեմիան Տան վարչութեանը

Ուրարի, 19 Ապրիլ, ժամը 20-45ին
SALE DES CENTRAUX
8, Rue Jean Goujon — PARIS (8e)
Métro : Franklin Roosevelt

Լուսնաբանութիւն և զեղարուեստական յայտադիր

Զուգահեռ վրայ կ'ուստանան երանգներ կը նուազէ հիւրարար շարքի գանուղ Ուրարիաւայ արտաստուղ

ՏՈՒՐՔ. Օ. ԽՄԻՐԱՆԵԱՆ

Հայ հասարակութիւնը սիրով կը հրա-ւիրուի:

ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ

ԱՐՁԱԿՈՒՐԻ

ՄԱՐՍԵՅԼ.— Անարտ Եղեանեան Հայ Բարեկր կը ծանուցանեն ըստ հարեանակներուն այս տարւան արձակուրդի ծրարքը:

Բարեկր կը ստանան պարտա-կանութիւնը իրենց յանձնուած զը-տիկները տանիւ Քորբի Հոտի կանաչաղբ ըլլան վրայ, Հոտէն 80 քիմ. հեռաւորութեամբ:

Բարեկր 28 քիմ., Կարմիրի ըլլան վրայ, կազմակերպուած է նաեւ հայ մանկու համար անա-նային արձակուրդ մը հայ կանթիկի զանաւորու. հոգածութեամբ: Մանկերը կ'ընդունուին 9-13 տարե-կան:

Արձանագրութեաններու համար հեռաւորութիւն 93-50-91, ըստ նախը-տրելի է անձամբ ներկայանալ զը-րոյ՝ տեղեկութիւններ ունենալու համար:

167, Avenue des Caillois
13012 MARSEILLE

Արձանագրութեանները կը փա-ռին Ապրիլ 30ին:

ԻՄՈՒ ՀԱՅ ՄԵՆԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կը խոսի

ԺԻՐԱՅԻ ՄԻՐԻՃԵԱՆ

Ի. Բ. ԱՐԵՄՏԱՀԱՅ ԱՂԳԱՅԻՆ ԶԱՐԹՈՐԲԻ ՇԱՐԺՈՒՄԸ Ժ. ԴԱՐՈՒՆ Ուրարի, Ապրիլ 19, երեկոյեան ժամը 8-30ին, Իսիի Հայ Մշակոյթի տան մէջ:

45, Ռի. տը լա Տէֆանս

ՄՈՒՏԻՐ ԱՋԱՆ Է

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ

ՀԱՅԿ. ԱՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆԸ ՀԻՄՆԱՐԿԻՆ ՄԷՋ

150, Ռի. Երեմի Տոլ, 22րդ յարկ
Ուրարի՝ Ապրիլ 19, ժամը 20-30ին

Նախաձեռնութեամբ Հ. Գ. Վ. Միւսեան և Երեմիկի

ՀԱՐԱՐԱՐԱՅԻՆ ԶԱՐԺԱՐՈՅՑ

Հայ Դատի և Հայաստանի ներքին տնտեսներու, մուլտան վտանգիւմ — Հայաս-տանի ներքին կեանքին և Հ. Գ. Բաղաւալան ապագայութիւններուն մասին

Բարձր հարգելուարժէքի կը պատանախ

ԿԱՐՈ ՄԵՃԵԱՆ

— Ամէն ոք հրաւիրուի ունի հարցումներ ուղղելու և կամ զբարձր պարտաւոր-կանիապէս վերադիմալ հարցերուն շուրջ

ՄՈՒՏԻՐ ԱՋԱՆ Է

ՊԱՏՈՒՅՑ ԶԱՇ

Առ ի երախտագիտութիւն

« ՀԱՅԵՐՈՒ ԲԱՐԵԿԱՐԱՆ » ԶՈՒԹՅԱՆԱԿԱՆ ՖԵՏԵՐԱՄԱՌՈՒՆ

Կազմակերպուած

« ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԲԱՐԵԿԱՐԱՆ » ԸՆԴՀԱՆՈՒՄԻ ՄԻՐՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂԻՒՄ

Կիրակի 5 Մայիս ժամը 12ին 17, ՊՈՒՌԱՎԱՍ ԿԱՍԱՍ ամրոցին մէջ, Ունի-Լոգմ

ՀԱՅ ԵՒ ԶՈՒԹՅԱՆԱԿԱՆ ԲԱՐԵԿԱՐԱՆԻՅԱՆ ԵՒ

ԵՐԱՅԱՐԱՅԻՆԱԿԱՆ ՅԻՇԱՍԱԿԵԼԻ ՊԱՆ ՄԸ

ՀԱՅԱՐԱՄԵՏԱԿԱՆ ԿՈՂԻՒՄԱՍ ՍԱՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

ՄԱՐԱԶՆԱԳՈՅՆ ԿԱՅՈՂԻՒՄՈՒՄ S. S. ՎԱԶԳԵՆ Ա. Է

Ուղերձներ՝ «Հայերու Բարեկամներ, Զուգեղական Ֆետերալիզմի» պատան նախապէս, Կեր. Վարչութեան և Լուսին Կոմիտէին նախապէսներու, Հ. Բ. Բ. Միութեան Զուգեղական խաւապիկի Ընկերակցութեան պատանախ փարէ պատանակին և Զուգեղական Միութեան նախապէսին կողմէ:

X

Գեղարուեստական բաժնի կը մասնակցին Օր. Միւրադ ԳԱԶԱՆԵԱՆ (Սոփ-րաձե), Հայ ժողովրդական երգերը, Պր. Շարժ ԺՈՒՐԻԷ (Թէմոս)՝ զուգեղական ժողովրդական երգերով և Փարիզի յաւապէս հրաւիրուած ՈՍՈՒ պարտաւոր չայկական պարերով:

Ճաշպին՝ անգլիա 45 Զ. Գ.

Զուգեղական երկուսարդաց Միութեան անդամներու և մինչեւ 20 տարեկան երիտասարդներին՝ 35 Զ. Գ.

Մասնակցել փոփոքորները կընան զիմէլ՝

U.C.A.B.

3, Chemin du Cap — 1006 LAUSANNE (SUISSE)

Հեռախոս՝ Լոգմ 28-20-86

Մանրաման յայտադիր՝ զիմողներուն:

ԱՄԱՌՈՒՆԱՅԻՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԻՐԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

26 ՕԿՏՈՍԱՌԻՆ 14 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

Խառնա Սամուելի Խոս

ՓԱՐԻԶԸ՝ ՓԱՐԻԶ ՕՐԱՆԱՌՈՎ

Ամերիկի զինով և ամենամեղադատու պայմաններով

Յայտադիրը գիտի ծանուցուի ի մասոյ

ԿԻՐԱԿԻ
ԱՊՐԻԼ
14
DIMANCHE
14 AVRIL
1974



HARATCH
LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE
Directrice : ARPIK MISSAKIAN
83, RUE D'HAUTEVILLE, 75010 PARIS
— Tél. : 770-86-60 — Fondé en 1925
C. C. P. Paris 15069-82 R. C. Seine 57 A 2731

LE NUMERO 0,80 F.
ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԻԱՍԻՍՏԻԿԱՆ
Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN
ՓՐԱՄԱՍ ԱՐԱՍԱՍԱՆԱՆ
Փրոմաս Տար. 150 ֆ. Վիճադանայ 80 ֆ.
Արասասանան Տար. 175 ֆ. Հարդ 0,80 ֆ.
50^e ANNÉE — N° 12.989

ՕՐՈՒՄԸ
ՀԻՐԱՇԱՓԱՌ
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ

Չափի մը եւս օտարութեան մէջ:
Ին ամէն Չափի մը միտքը կուգայ
ձե երբ մը, — պատկերը փտարանդի
Հարան:

Աւագ Զատիկում Կիրակին
Մեր գաւաղներն են գարիկ երկիր:
Ու յետոյ յանձն՝ Մար Հայաստանի
դրոշմի կողմը:

Իմ սիրիկ գաւաղումն
Ին քառասուն տար աշխարհ.
Ես ո՛րք զիմեմ, ո՛րք փնտրեմ,
Կը ծառայեմ այդ յոնանք:

Հարկի երկրէն Տնուռ, Հայ քրիստ —
տանան, Հայաստանի կը հայրերու նուր-
բանն տանուցեման, երկրագոյն —
Քեան կ'ընկերը կը մեծ տաներ:

Չափի մեծագոյնն է այդ տաներն,
արդեան տանիս կը խորհրդանշէ Յի-
սուսի Հրաշագործ խորհրդը: Մահանան
զիմ փնտրի յայտնաբեր:

Որքան խորհրդաւոր կը եղած կը ծնու-
ղը, աշխարհ անհմանալ խորհրդի մը
շուշու՛մ գործարան կը յարուժեմնի ի
մեկուն:

Մեծ Գաճի քառանգորակ պահպանու-
թեան ծառը օրերուն, Աւագ Հարկուն Հո-
գեղարար յաճախ տխուր արարողու —
Քիւնեան յարողող Չափիկը զարթնե-
լի եւ փերձանդիկի դեպքանք խորհրդա-
նան է: Չմարն հետեւող գաւաղներ:

Հայր քրիստոնեան կրօնիցի փարե-
սն ապովին եւ արտաքին շատ կանոնա-
բանեան անոր մէջ զատու համարադ-
րելիս զիմ զարգացմանը: Ամէն լսանք
առաջ Մեր՝ կը նմանէ հանդէպ (սպիւն-
քէ՛ փոխանաւ): Երբայրական օգնու —
քին՝ տաներուն, հիւանդներուն, ար-
տաքիններուն եւ ստաւադարներուն: Ժուժ-
կաբան եւ յանարտաքին: Արդարեւ
Քիւն եւ ճշմարտութիւն: Չորտաքում
միջադեմ: Բարեկամութիւն ու ողորդ —
թանքութիւն: Արտաքին եւ խորհրդա-
քին: Երբայրութիւն եւ հաւատարմ —
քին:

Կան եւ անկողն սկրքներներ, որ ի
բարւոյն եւ միջեւն այսօր եւ իրեն չիմ կը
նստանայ արդի քաղաքակրթի ճիւղի կը
ամենէն յաւաքեմնան փարպագետու —
քինան:

Քրիստոնեական իր խոր հաւատքին շը-
նորէն է, որ Հայը գաղտնիք զիման —
նք, կարծիք տուաւ անհաղթելի աշխար —
հա՛նքներուն եւ բնականներուն ցերեպին՝
Հայաստաններուն եւ կոտորածներուն:

Այդ հաւատքն է, որ զինքն Հայուն քա-
ղաքը Վաղարշապէս՝ փնտի: Մարդա-
բանագ եւ անքնդ պահեց իր աղային
առնիկ զիմ փնտրել:

Հայր Յիսուսը պէս հայրանեցան,
մանաւանդ, չարաբանեցաւ ու խաչ —
ուցան, սուրբը շնորհակալ երբեք:
Ու զիմ տակին՝ Յիսուս փայտ մէջ ան-
գա՛մ մատուցանալ, չարաբանեցաւ ու
խաղաղեցաւ: Հայր դարերու ընթացքին
ու միջեւն մեր օրերը քանցեց մատանու —
թաւ, ուղարկուցան, չարաբանեցաւ ու
խաղաղեցաւ:

Եւ այսօր հակառակ իր թնամաներուն
եւ չափաւորութեան քաղաքներուն զա-
ւարթութեան եւ պիտաւորանման մեղադ-
րանքներ, կոտորու է ի վրա ու կենտո-
նան, ապառքային կը նայ անմիկուն եւ ան-
հա՛նք հաւատքով, փառա՛ք՝ թէ չարա-
բաններուն եւ խաղաղութեան անդադրու-
ման յարկը հրաշագործ յարուժեմնի:

ՀՐԱՇԱՓԱՐՈՒՄ

ՕՐՈՒՄԸ
ԴԷՊՅԵՐԸ

ՄԻԹԵՐԱՆԻ ԱՍՈՒԼԻՍԸ

ՓՈԼՆԵՐ
ԿՈՃ ԿՐԷՆՔ ԲԱՆԱԲԱՐԱՆՔՆԵՐՈՒՄ

Միջին Քիւնեաններու թիւը կարկի չէ
հնչելու քայք 30-31ի շուրջ է: Նախադ-
ժանք կը մը որս: Փրօնապիս 41-500
քաղաքականներուն, որ աշխարհի ըլլան
երեք փերձաքաղաքներն շորձեմ ա-
տան: Արդարեւ, որդեպի Մահանադար-
կան իտրանքը փառեղեմի Հարապիկ —
տա՛նեան նախադանութեան Քիւնեան —
Քիւնեանը, Քիւնեանն պէտք է 10 հարադ
Փրօնիկի երաշխիք մը ներկայացնէ եւ 100
հիշագործ տանուտ տար նահանգնե-
լի: Ատեղը ընդհանրապէս քաղաքակ-
րան ընդհանուր խորհրդաւորն են: Այդ
է պատճառ, որ Փոճիկ կը կրէն որ-
դեպի ստանու կանոնի կըլլան շարուն-
ալ զօտարարութիւնները եւ ընտրադա-
րար խեղճատարութեան պատկեր մը
չարալէ:

Ուրբա՛՛ Միջինիս օրն է: Նախ ի
կերտանալին, Մոնիարան աշտարա —
կը, ուր ժամուկ տուուցաւ որ կուտար,
այս Երօտիկ Միջին ճաշապիտունի կայ-
նէն, ուր հիւրն էր Ժորժ Լըռուայի (Քյառ
Քոճաբան):

Հայի Քիւնեանն յայտնեց Նախ որ
կու՛նի խօսիլ, միջուկ մասին, որ ան —
տեսանու կը թուի՝ Փրօնապիս: Եւ այդ
նախադանին կողմ: Միջինիս յատուկ ու
հնչողուն ծաղիկ մը ներկայացուց: Ընդ-
հանրապէս Նախ կը մեկաւորուի որ
յատակ քանեք չարէ, հարկ է հիմա ըն-
դեպի կը յարար Քիւնեաններուն ամէ-
նէն յատուկ ինք կուտ առնի որ, երմա-
կան եւ ընդհանրիկ փնտրի ալ լրայ: Ամ-
տանան նուազագոյնն արշտանաճը կը
նշանակէ 1200 եւ կը քարճաքնէ նաեւ
ծերութեան թուարկ: Գիներու հակադէպ
մը կը նախատեսէ երեք մսիկ եւ թէ՛ Վէ:
Ահ սակը դրօշի կ'իջնէն անհրաժեշտ
արտարարութեան համար միջին կ'աւելցնէ
այս սակը պիւնեանի արտարարութեան լրայ:
Տարբեր զիմիս փոխադարձութիւն մը մէջ-
եղ կը լինի տարբեր փոխարէն, որ կապ-
ուած պիտի ըլլայ զիններուն եւ ինայն —
դուսներ: Կը նախադանէ նաեւ, հինգ
աղաւան լրայ, հաւաքաբանք ծաղիկ
կարգել էր կ'էտերն: Իրարգործուց, ինչ-
պէս հնչարտանակ կուլուի՛ր՝ 60 արաւան —
նէն, հինգ չարաթ՝ ձարաւան արձա-
կ — կուլը, աշխատանքի մատանի կ'աւա-
տում, եւայրի, եւայրի: Փարսիկ կը խաչ-
նէ զորճի դրօշի զայն կուտ միջին միջին
դրօշի դիմադր թէ ի՛նչ կընայ ընկ եւ
կ'ընէ շնորհ կուտ հաւաքարտութեան: Ար-
դարեւ, միջու աւելի դրօշին է ընդդիմա-
դիր ըլլալ եւ ըստ ոմանք, այնքան ալ
պատճա՛ն չէ որ Նախ յաճէ իշխանութեան
դրօշի դրօշ, այնպիսի տանն մը երբ կա-
րուցանի փայլուն չէ եւ այն տանն ինք
կընայ թիւրիս ըլլալ քանդարարան զըժ-
դանութեան թէն անտիքաներն իստ —
տաքանն եւ զիմադրել չըլան մը շոր-
հէ ընտրութեան կուլ:

Միջինիս կրկին ծանրացան անդու-
արտարութեան լրայ: Տարակ մասանք կը
համայնադարներու հետ կը զինադու —
նէ:

Տ Ա Ղ
Ի ՎԵՐԵՅ ԶԵՏԿԻՆ ՀՇՅՈՑ

Յօրժան գայ պաշտառ Զատիկին Հայոց,
Մեծ աւեսիս տամք միտքը եւ սպոյնը,
Ասեմք՝ Քրիստոս յարեալ ի մեռելոց,
Կիսմք՝ ընթեցնելոց,
Քրիստոսին հոգեւ ի Զատիկին Հայոց:
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Շընո՛րի աշխարհի՛ Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Ուրախաման մարդիկ, մանկունք եւ
արդայ, Զարդաբեւ զմեման եւ պարեմ կանաչ,
Խաչապաշտ իրեղան, եւս տաւուկ Հայք,
Որք են իշխանապէս:
Աւետանք օր է Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Քրտունմերն խաչաւան, խօսի քրիստոնե,
Փայլի մանուշակ, քաղաւ արմարուն,
Սերմանիկ ցանն, աշխարհի ցուլն,
Բոլոր աւարուն:
Առատ ցարուն ի Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Վերանայ արմուն եւ գայ ամառն,
Հասանք զինն եւ թաղայ գաղուն,
Կանանքի խորուն եւ ծաղիկ ծաղուն,
Տիւրախաւուն:
Կաղորդ եւ անոյշ է Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Արքայի ընդուն Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Նարդին հոգիք սուր յաւաքանէն,
Լոյս պաշտառ քրիկ տար ցիւրեմանէն:
Նա մեկ կու փրկի ի չար գաղանէն,
Նարին քրիստնէ:
Ազատարար է Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Նրստէ՛, հա՛յրք եւ իրայրք, ի մէջ
չիմանի,
Եւ իրմէ՛ գիծ վերայ ազանք,
Նազան արաքէ՛ յիշման արժանի,
Փաղաքներն իրանք,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

Աւանդ հաւանայ խաչ Աւետարան,
Օրինմք զիւրեման, տուն եւ անդաւան,
Ամեն մարդ շքի ծաղիկան քրիստոնե,
Նրիկը Հայաստան:

Եին սուրք ծնող Մարիամ միշտ կոյս,
Մտգիւց ծնողներն քո մեկ փառէ՛
եւ լոյս:
Լե՛ր բարեխօս առ յարուցանմ թիւս,
Պարգեւն իմ յոյն,
Մաքրութեամբ տօնի Զատիկին Հայոց,
Գովեմք Զատիկին Հայոց:

ՆԱԿԱՆ ՑՈՎԱԾԱՆ

Բնէն: Այդ է պատճառ որ ըլլա՛յ ինք
ըլլայ Մտաշէ շատ կը խօսիս քաղաքական
լրայ: Համարապէս պարզապէս մը —
նուանդ, որ այդ մարդին մէջ, պարզ է
նուազ փաստութիւն կը ներշնչէ, իմա-
քին 70ամեակի համարադրմէն, կը ե-
րայթին մէջ ամէն ապահովութեան տուու
այդ մասին:

առհրապէս պատճառ չունի, որովհե-
տեւ համարադրել ամենքն է ի վեր պատ-
րաստած էր: Թիւրքան զուրի 340 լին
թուրքի պէտք է: Հարկ է ժամ առաջ՝ ան
նուազ ասանք թիւը պահեցնել:

Անցնելը թէ Շարաթ որ միանաւ —
Սուա — Լը փունէ հարապէս կարծիք
որ զնուրթին մը կուտային ըստ որուն
տաւան չըլանի զուրի կը հասնի Մի-
թեան (40 ան հարկը), իրեն կը հետե-
լին Շաղան (29 ան հարկը) եւ Ժիւրա-
ք (27 ան հարկը): Երկրորդ չըլանի Մի-
թեան կը կորնցնէ (37 ան հարկը) եւ
Շաղան կը շահի (43 ան հարկը) կամ
Ժիւրաք (40 հարկը): Հարկ է սակայն
շանտան թէ այս արդիւնները կը ձեռք
բերուած են, քառ չիք քաշուած եւ Ուսա-
յէ է ինչպէս չէր կըն:

Բանի մը տոյոլ

ՈՐԱՐԱՆԻՍԻՍ Ուրբա՛նի Շարաթ
լուծալը զիւրեք ճայցնութեան մը
տուած են հարապէս Լիւրանիկի վեց
զիւրիս, ուր տանակն քո տաներ օրը
հասած են, աղաղակի հաղ ընտելները:
Ուս Պէրթիկի թէն երկու մեռաւ կայ:
Իրարայրեքն ու մէկ ընդդիմութեան հան-
գիւղած են եւ ստօք փառօք են զայան:
Կը թուի թէ առիւս փայն աղադարաւ-
րին մըն էր:

× Արմատականները կ'ուրեք որ ժա-
մաք Արմատ-Երկրիկը ներկայանայ մինչ
ժողոտ համարաքանակներուն: Կեղեցիկ
մարդ կը քարճաքնէ « Նախադանական
ընտրութեանց զայնակարութեան » զէ՛մ
եւ մէկ փրկութիւն կը գտնէ... ար Կոյի
աղան:

ԷՌՄԻՐԱՍԻ զորճադուրը աւելի ծանր
ընդդ խաչ շարաթալիքին եւ վար կու
որ տարածել ֆրանսական երկու միւս
ընկերութիւններուն Իւ. Թէ. Ա. եւ Խո-
նիթէ: Օղաւուն զերկրական պաշտանա-
ղիւումը կարճացուց սեռութեան կեր-
բէ:

× Միջինիս Ուրբա՛ն որ աշխարհիկ
մըն այլ տուու կ'ըլլէ, փոխանցման չը-
րանի նախադա՛նք Փոճիկն:

ՀԱՏԿՈՒՄԱՆ առիւ, « Յաւաք » յայտը
Բիւր լոյս կը տանէ Երեւանի (Չարի-
շարի, Ապրիլ 17ի թիւ) եւ խմբագրա-
տուն փայլ է երկուշաբթի օր:

× Ընտրապաշտարը շատ դէ՛ւ տանն ե-
ղու երբ միանաւ թուրքի տաւանք կը
տաւանէ: Այս մարդին մէջ, փոխանցման մը —

ԻՐ ԽՈՍՊԵՐ

ՉԱՍԻՆԸ ԵՐԻՐ ԿՈՒՂԱՅ

— 0 —

— «Գիկի հայկական ընկերները նամակ մը գրելով Փարիսից, հայ հայրենին րէ Պատիկը մ'ըր կուգայ այս տարի, և կը խնայեն որ օրացոյց մը գրվուի»:

X

Մանր լուր մ'ը պոլսական թերթերու անձօրեայ միտքին մէջ: Անը—արկածներու կարգի:

Չրկուած մամէ, զարգել, զրքել և հարկուր հարցարկողներէ, այս թըւ ուսանողը առաջադարձ կը լինէ թէ Չաւի անուն տա մը կուգ: Եւ օրացոյց կ'ուզեն ինքանովն ու օրը գիտանալ չամար:

Օրացոյց և կրօնական տաճ մ'ը իրենց զրգարներ միջնորդութեան:

Հասկնալի է որ նորինիկ գիտնած գիշերով տեղերը, իմ շունին կնոճիկ և մեռելի չամար:

Երբեմն է որ կը մաշեցնեն, յիշողու — թեման և ստորութեան:

Եւ եթէ տիրոջը որ գտնեն որ մէկը երկու օրօքը և արարողութիւն գիտանալ, այդ ալ կ'անհետանայ՝ մարդուն հետ:

Այսպէս և կ'անգրէ Անտառայի խորիւր մայանց խորիւրներէ:

Կան որ, թիւսն մեղա պահած եւ Չաւի կը մտնուի, օրացոյցը հետք որ կամ դոյզ—դոյզ մը ունենայով:

Բայց ահա 18 տարի է զիմ, չեն կրցած պահել իրենց զիբնէ:

Անոնք ալ հայտնի կը պահանջեն՝ ապրիլու: Կամ չամարու մարք: Պարսկ գողթերու չամար...

X

Լուս է կանգ տանել այստեղ, և հարցնել մեծք մեկը:

Հաւովը կ'ըր կուգայ... Կարծիք, ունի՞ր որիւն ստորուտ, այս կամ այն Հաւովը գիտատարելու, գրե՛ծ անոր տեղիկները ընկնուի և գործե՛ծ չամար:

Ա՛յ օրացոյցն է որ կը պակսի մեկը, ո՛չ ալ տարբերն ու տեղադրուն:

Փառաւոր կեկեղեցիներն ու զոյգօզոյն զարցոյցներն ալ՝ իրենց կարգին:

Յետոյ՝ զայդպիսի հասոյցները: Ան— չամար միտքիները եւ ընկերակցութեանները: Այնքաններն ու զրգարներն — ներք: Թերթեր, հանդէսներ ու զրքեր՝ ընտանեակային:

Լուս, մարդկանը: Երեկոյն—ցերեկոյն: Ճառ ու ծախ: Երբ ու պար: Երբեմն ալ՝ զին և արեւն՝ միշտ լստուն ապրի: Բայց, — Հաւովը կ'ըր կուգայ... Տարուէ տարի, կը թարմանայ, կը շո—

րպօրէ՛ք, կը թողա՞տա՞ր: Զատիկին յիշուցի՛նք թէ կը խաղայ: Մտօրեայ ինչին եղած է, գիտաբարբար, Զատիկը համարի խորհրդանշան մտօր— յարցունքն յարութեան: Երբնա մ'ը՝ զիշարմախեան, ինչպէս պարտը: Իրեն աշխարհի կը հաշուենք, պարբերաբար մըր շունն ու փնտը: Գոնէ կը հարցնենք, ա՛մէն մէկուն և ա՛մէնուն չամար: — Զատիկը կ'ըր կուգայ...

Այո՛ օրացոյց ունիք խաղոյթիցի վարդապետին Զատիկին չամար:

Իսկ ո՛ր է օրացոյցը՝ ըսն իսկ մեր Զատիկին: Յուշատեղը՝ ա՛մէն մէկուն պարտականութեան և աշխատութեան: Որովհետեւ, ընկերներ, միայն Անտառայի ընկերները չեն որ մտացած եւ Զաւիկ և մնացել և հայկական կեանք — հայապակ իրենց կամքին — այլեւ սա խաղոյթիները արմատային, որ կը միայն աշխարհի ծովերուն և ցամաքներուն միայն, ապա ու ապահով լայն կն— թակայ՝ մտայնութեան և գաղափար — թեան ցամաքին անկեցին:

Մեծք որո՛ւ, կրնա՞ր գիտիլ եւ... օրացոյց խնայել: Եթէ շունեկները մեր սեփական օրացոյցը՝ ապաշին և թաղարկուն: Եւ որո՞ւ կրնա՞ր հարցնել թէ Զատիկը կ'ըր կուգայ, եթէ մեծք տարած չլլայրք թէ՛ Դեղնայն կուգայ:

Մանուկայն այդ պարտականութեան փայլ, իսկ ինչ արտաւ երբ մարդիկ ստորութեան, թայն անիւր պայտանքը հայկական ընդգին՝ Լուսինն ա՛նտար և ընդհանրապէս:

Մարդկայինները, Զատիկին ալ նայեցած ընտանի կեանքէն է, ինչպէս կրօնականը: Ասելին: Կրօնականը սանդղակներ մըն է որ կ'ընայ մաշիլ հնայեցեալ, պարպուիլ կը ընտանեակութեան:

Մեղեմը քանի կ'անցնին տարեկան, սպասել թակակայն ի՞նչ մը կը դառնայ օրացոյցներու Զատիկը: Կը դառնայ թարմածք և խաղերն միմիայնակ: Սորաթին արդոյց մը յախիւնեան, ուրուն հնայեցիկ և ուժին հանդէպ տնօրէն կը գտնուի ու մարդիկ:

Պայտանք, որ մեր միտքին չլինէ աւետարար ազգայնային:

— Զատիկը կ'ըր կուգայ...

Այսպէս, պատմութիւնը կրնայ փոխադրել մեր ապագայութեան փայլ:

— Հայաբ օրացոյց, Մոկայ Միքէլ... Մոկայ Միքէլ մը՝ հայ ճողոպտիչն ալ:

Միայն թէ՛ դիտան՝ պահէ՛ն ու արմարե՛ծ անոր առաքինութիւնները:

Հատիկ, 1933

ԱՅՍ ԻՄՍ

«ԱՅ ՏՂԱՎ, ՍՈՒՉԻՄ, ԶԱՍԵՍԱՎ»

ՎԱՍԱՆ ԹՈՒՈՒՆԵՆԻ ՅԻՇԱՍԱՎԱՐ

— 0 —

«Հորիզոնից Սյունիք թիֆլիզից իմ առաջին թարեանն էր: Ինձե՛ք քանի մը տասնեակ տարեկանը հարուստ, իր ևս այն օրերու իմ ապարկելի մէջ՝ քարքարի մէջ:

Անք շնորհիւ է որ, ուսու թիֆլիսական պաշտօնագրութիւնը, «Հայաստան» թերթին գրառական գործատուութիւնները ինձի փաստելի սխաւ: Լաւի գրաւ— մարեք, ու ապա ինչ որ ալ ըլլային՝ թէեւ առատարկութիւններ:

Անկէ տակնիս ուրիշ գիտաբարբար — ներ, արեւը համար կարելի էր իմ այդ նորագոյն աղիք թարեանիս հետ ծա— մարկուով անոց լայադրել յոյսս որ տայ:

Այն ամեն այդ անհամարութիւններուն հանդէպ չափազանց անոցել էր: Այժմ նուազ՝ շարուն համար հաշուան: Եւ եթէ զրկ կ'անուծ գտնուի, պարզապէս ապրումն կ'ունենի որ պատկերը քանդակելու չամար է:

Երբեմն, Սյունիք և եւ, երկու տարբեր օրաթերթերու վազեղանքներուն գործատուարները կ'ընէ: Ան, շարուն «Հայի» զանգեք կը ծառայէ, որ թէեւ չափազանց զանազանութեան օրացուն, կը համարուի կոպիտանայն գտնուածներուն թերթը, հաշուելով նաեւ չարտօնուածները մաս մը: Իսկ եւ կանչուած էր աղտոտել «Հայաստան»-ն, որ Սկզբնիկի թերթը կը սկսուի, Կովկաս տպագրանք գտած թիքայն մասաւորանկերու, կամաւորներու և զայնթանութեան հարկաւոր տարածան և յայն կը տեսնէր իմար որ նուրիւններու գործակցութեանը, արեւը զրքեթ թայքարանի մեծամասնութիւնը կը կարգէին տակալով՝ Գաղափարութեան անգամ տարբեր: Անոց մէջ ոչ մէկ «Հայ» տարբէր՝ տակալ իմա՞տուի, եթէ ինքզինքն չիաշուեն, զարգացանք յառաջութիւն:

Իսկ ունեցող դեռաւոր տարբերի պատ— ճառաւ:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն ծառայութեան վիճակի մասնաւոր մաս — տակնի գրեւած ըլլալուն պատճառաւ, պատասխար լսածուի եւ յոյսով որ կ'ուսանար ու պիտի չքանար:

Թիւրքու «Հայաստան» ինձ նման պաշ— տանեկին կարեւին անգամ չունէր, ու եթէ իսկաւ համառն օրացումով զիս ալ իրեն թէ զորքի մը կ'աղակցէին, այդ ետու շնոր— հիւ: Վախած Թորոյկեցի, «Հայաստան»-ի ապալ խնայելով, 1916-ի ընտան պահ մը կարեւոր է՛ք հարկեթէ ուսուցիչ, և ուրուն պատահամար պիտի հանդիպէի թիֆլիզի գրառակներն մէկուն մէջ, երբ զրք— կուած էի այդ տասնեք, համաճառն ինձի կարածը զարգացանք գտնուող: Խոս ուսուցիչ մը, և կը յամարէի նա՛ն

Պ. Գեղամ Գեորգեան, Տէր և Տիկին Կարապետ Մարտիրոս ևս զուգահեռ, Պ. Կոստար Գեորգեան ևս զուգահեռ, Տէր և Տիկին Տիգրան Քիչիկյան ևս զուգահեռ, Մարտիրոս (Պոլիս), Գառնիան (Յոսաթան) և Լուսինե (Յոսաթան) բնակիչները խոր զուգով կը ծանուցանեն իրենց կնոջ, քրոջ, մօրաքրոջ և ազգականին՝

Տիգրան ԳԵՂԱՄ ԳԵՈՐԳԵԱՆԻ (ծննդով Ազնի) Մարտիրոսին՝ մահը, որ պատահեցաւ Ապրիլ 11ին, 66 տարեկանին։

Յուզարեւոտութիւնը կը կատարուի Զորեշաքերի, Ապրիլ 17ին, ժամը 9ին, Փարիզի Մ. Յովհ. Միքայիլ եկեղեցին, որտեղ մարմինը կը փոխադրուի Փանթէօն-Փարիզէն դերձաբանատունը, ամփոփուելու համար բնակարանի դամբարանը։

Մահազոյ շատապաւնքներ կը խնդրուի Անիկայ իւրին աշոյ նկատել։

Ի ՅԻՆԱՍԱԿ

Տիկին Լուսին Գ. Պատմական 100 Փր. կը նուիրէ Վեստմանի Արամ Պատմականի մահուան Բ. տարեկէնը (Ապրիլ 15) և համարն Պատմական բնաստիւրի ննջեցեալը իշխանական։

Շորժ Յնձադեան իր բնակարանի Արշալիր Շիրակեանի մահուան տարեկէնին առթիւ 100 Փր. կը նուիրէ Վեստմանի։

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ

ԼՐՆԷԴ. ԺՈՂՈՎ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՄԻ Փարիզի Մասնահայրի բնոյժ. Ժողովը տեղի կ'ունենայ 20 Ապրիլ Զարաթի օր, ժամը 15ին Մշակույթի Տան մէջ 17 ուր Պէժո

Օրակարգի վրայ և վարչական ընտրութիւն։

Պարտաւորել ներկայութիւն։

ՓԱՐԻԶԻ ԱՂԲԱՏԱՆԱԽԸ

ԿՈՅ ԹԵՄԱՆՈՒԹԵԱՆ

Կանոնադրի թիւ 5 յօդուածին համաձայն, վարչական մէջ ժամը նորոգելի ըլլալով Փարիզի Աղբատան լինելու րակցութիւնը կը կ'ընէ իր անդամներին անոնց օրոքը կը փոխադրեն մասնակցել վարչական։

Թեմանուրի պարտին Աղբատան մէջ դրաստները դիմելը գրաւոր ամսին ուր մինչեւ Ապրիլ 20 (77), ուր Լաֆալտէժ, Փարիզ մղու։

ԴԻՒԱՆ ԱՂԲԱՏԱՆԱԽԸ

ԱՊՐԻԼ 24Ը

ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

Զորեշաքերի, Ապրիլ 24ին համազգային նախաձեռնութեամբ ևս նախաձեռնութեամբ երեք յարաւանութեանց հողուար պնդուան։

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆՅՈՒՆՆԵՐՈՒՆ

Կեդրոնական Սանուց Միութիւնը կը հրաւիրէ Քրիստոսեան ընտր նախկին Կեդրոնականիները տեղեկացնել իրենց հասցէները Միութեան Կեդրոնականին։

LES ANCIENS DU LYCEE
GUETRONAGAN
32, Rue de Trévis, 75009 Paris

ԱՐԴԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ

Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութիւնը

ըր ներկայացնէ

Հայերն խօսում առաջին երկար ծաղաւնը, պատրաստում կ'ընամտայ շարժանքարի վ. Սուրբանի կողմէ

ՎԵՐԱՆՆԱԿ ԶԱՅՈՒՆՏԻՔ ՀԱՅՈՑ

Գումարը փոխ

Բազման խօսք՝ ԽՈՒՐԵՔ ՄԵԼԻՔ

Երեւանի Ապրիլ 30 ժամը 20-45ին

CHAILLOT-GALLIERA

Յոթապառայ սրահին մէջ յառկալու տրամադրում

28, Avenue George V — Paris (8e) (Métro George V et Alma-Marceau)

Տնտեսու զին՝ 15 և 30 Փր.

Տեղերու թիւը սահմանափակ ըլլալով, կը խնդրուի կանխաւ ապահովել

Հետաձգելով 2. Բ. Ը. Մ. Ի.

11, Square Alboni — Paris (16e) — No 870-03-18

ԲՈՑԻ ԱՐԾԱՐԾՈՒՄ

ԵՒ ԵՄԱՆՆԵՍԻԱՆԻ ՉԵՏԵՂՈՒՄ
ԱՆԻՄԱՆՈՒՄ ԶԻՆՈՒՐՈՒ ՇԻՐՄՈՒՆ ՎՐԱՅ

ՅՐԱՆԱՍԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԻ ՀԱՅ ԿԱՄԱՌՈՐԵՐՈՒ ԵՒ ՌԱԶՄԻՐՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
Կողմէ

24 Ապրիլ Զորեշաքերի ժամը 18ին

Սիւրիի Հայերնակից, անհրաժեշտ է քու ներկայութիւնը։ Քու մեկուկէն միլիոն նախաձեռնութեամբ յառկալու աշոյ օրը։

Փամադարու Շարի աղ Կոյ — Երուալ
Երապարակին վրայ, Տան գեղեկիւրի և Ալմին Գրիգորեանի անկիւնը։

ՄԵՆՓ ՓԱՌԱՍՏՈՆ

ԳԻՆԵՅՈՒ

Նախաձեռնութեամբ Մարտիկի Սար — ընդհանր Ներկի զիւրի Հայերնակցական Միութեան և Կանոնը Յանձնախումբի Միութեան Տանն իրենցիկը երեւոյթալու շատու կ'ապրիկուր Սահակ Բ. Սալաթեանի, ճննդեան 125ամեակին և Ներկի զիւրի Ս. Եւան տօնին առթիւ։

Կերակրի, Ապրիլ 21, առաւտեան ժամը 11ին Հոգեհանգիտական պաշտօնը Պատմի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկեղեցին։

Կէսօրից ետք ժամը 3ին ընդունելութիւն եկեղեցւոյ կից սրահին մէջ, պատուոյ նախադասութեամբ Մարտիկի երեւոյթ — խում։

ՃԱՆ, ՄԱՍԻ

Կը նախադասէ Պ. Կ. ՏԵՐՏԵՐԵԱՆԸ
Խօսք Կ'առնեն։—

Տօր.ՔՄ. Մ. ՄԻԿԱՅԵԼԵԱՆ, ՇԱՀԱՆ ՔԶԵՑ.
ՏԵՏԵԼԵԱՆ, ՏԵՐԵԼԵԱՆ ԵՒՄ ԵՄԱՆՆԵԱՆ

Գեղարուեստական բաժինը
Հայ Արեւոյշներ, Տիկին Ժ. Մ. ՏԵՐ — Կարապետեան, երեցին Տեւոնման։

Մարտիկու մասնակցութիւն 5 Փր.
Սրահին ընթերցութիւնը ապահովում է։

ԻՍՒԻ ՀԱՅ ՄՇԱԿԱՑԹԻ ՏՈՒՆ

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՑԻՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կը խօսի

ԺԻՐԱՅՐ ՄԻՐԻՃԵԱՆ

Իւր.ՔՄ. ԱՐԵՄՏԱՀԱՅ ԱԶԱՍԱՆԻ ԶԱՐԲՈՒՄԻ ԵՄԱՐԻՈՒՄԸ ԺԺ. ԴԱՐՈՒՆ
Ուրբաթ, Ապրիլ 19, երեկոյեան ժամը 8-30ին, Իսիկ Հայ Մշակույթի տան մէջ
45, Իսիկ աղ լու Տէփան

ՄՈՒՏԲԸ ԱԶԱՏ Է

ՄԵՐՏԵՑԻՔԻ

ՄԶՆԿԱՑԹԻ ՏՈՒՆ

ԼՐՆԷԴ. ԺՈՂՈՎ

Մարտիկի Մշակ. Տան վարչութիւնը բնոյժ. Ժողովը կը հրաւիրէ իր բոլոր անդամները, նախաձեռնութեան ու քաղաքականութեան աշխատանքները սկսելու առաջ, լսելու համար նիւթական և քաղաքական ընդհանուր տեղեկատուութիւնը սկսելու մինչեւ աւար։

Ապրիլ 19, Ուրբաթ իրենց ժամը 20-30ին, Մշակույթի Տան մէջ, Մէն Պազի փողոց։

ՆԱԿԱՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

Տրապիզոնի նախնայի Հայերնակցական Միութեան ընդհանր-ժողով Մարտի 13, Հայ Մշակույթի Տան Փէշլիբան սրահին մէջ։ Մտնածանութիւնները յառաջիկային։

The Latest, Best, Complete Textbook

A.B.C. OF ARMENIAN #2

PLUS incorporating the essentials of our earlier books #01 & #1

* READING * CONVERSATION

* GRAMMAR * WRITING

* UNIQUE THREE-WAY

DICTIONARY

8-1/2 x 11 256 PAGES

BY FATHER LUKE ARAKELIAN

Wahkharist of Vienna

* FANTASTIC ILLUSTRATIONS

* PAGES OF COLOR PIX

* ALL ARABIC TEXT.

* Translated - Simplified

* Transliterated

* HISTORICAL FACTS & FIGURES

FOR CHILDREN AND ADULTS

BEGINNERS & ADVANCED

BOOK #2 \$12.95

RECORD #2 4.95

BOOK & RECORD #2 14.95

BUY TWO SETS & SAVE \$4.00

TWO SETS ... ONLY \$26.95

ALL ORDERS POSTAL

SEND FOR FREE LEEFLET

NEKHNIATIST PRESS

96 Mt. Auburn Street

Cambridge, Mass. 02138

Tel. (617) 547-2132

QUANTITY LARGE DISCOUNTS

ՎԻՐԱԿԱ — Երեւանի Զորեշաքերի մէջ, Գորգիկեան բնաստիւրի, Ազնի Կուրճեան, պէտք է ըլլայ ԱՂԱՆԻ Կուրճեան։

ԱՊՐԻԼԵԱՆ ԵՂՆՈՒՆ

ՈՂԵԿՈՂՈՒՄ

Կազմակերպութեամբ
Հ. Բ. Ը. Միութեան Փարիզի երեսօնաւոր պատրիարքի Մարի Լուսաւոր Հայ Ռուստոպոպեան Տան վարչութեանց

Ուրբաթ, 19 Ապրիլ, ժամը 20-45ին
SALLE DES CENTRAUX
8, Rue Jean Goussier — PARIS (8e)
Métro : Franklin Roosevelt

Լուսաւորեալ և զգարեալեալեան յաւաքիւր

Զօրեշաքի վրայ ճառաստան երեսօնակը կը նուազէ հիւրաբար թաղուր զանազան

Ուրուկուաւ առաւտապաշտ
ՏԻՐԻՔ. Օ. ԿՐԻՍՏԵԱՆԸ

Հայ հասարակութեան օրով կը հրաւիրուի։

ԱՂՅՈՐՎԻԼԻ

ՀԱՅԿ. ԱՌԱՆԻՈՒԹԵԱՆՑ ՀՈՒՆԱՐԿԻՍ ՄԷՋ

150, Իսիկ Երեւոյ Տօր, 22րդ յաղի
Ուրբաթ՝ Ապրիլ 19, ժամը 20-30ին

Նախաձեռնութեամբ Հ. Բ. Ը. Մ. Միութեանց Երեւոյ Տօր

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՑԻՆ ՀՐԱՅԶԱՐՈՑ

Հայ Դատի — Հայաստանի ներքին անվանները, ժողովուրդական — Հայաստանի ներքին կեանքին և Հ. Բ. Ը. Բազմական առաջադրութիւններուն մասին

Բոլոր հարցումներուն կը պատասխանէ

ԿԱՐ ՄԵՆԱՆԸ

— Ամէն ուր իրաւունք ունի հարցումներ ուղղելու և կամ դրաւոր պարտաւոր կանխապէս վերադառնալ հարցերուն շուրջ

ՄՈՒՏԲԸ ԱԶԱՏ Է

ԳԱՐԱՆԱՑԻՆ 4 ՕՐՈՒՆԸ

ՃԱՄԲՈՐՈՒԹԻՒՆԻՆ ՄԸ

ԳԿՊ

ՀՈՒՆԱՏԱ ԵՒ ՊԵՂՈՒՄ

ԼԻԻԲՐՈՒ ՕՐԴՈՒՄԱՐՈՒ

Կազմակերպութեամբ

Խաւան Սանուց Միութեան կ'ազմար Մեկուր Մարտի 23, Հնդկաւորի ժողովուրդական Տօր 7-45ին։ Հասարակ կու տիւ Լու, Բաժնի Գրիգորի առեւ, քրեական ճառ Մարտի 24, և մեկուր Ուրբաթ, հասարակ ճառապատու պատուով ժամը 15ին առնանք և ապա երեւոյթ ընթերցել։

Ուրբաթ օրը ժողովուրդական և ապա ապա, ապա ընթերցել յառաջին անգամը Վարչութեան Քրիստոսեան առաւ-նորդի ժողովարարութեանը, քերական ճառը վերջ ապա ընթերցել կազմութեան զինքեականի զաւարտը, երեւոյթ ընթերցել, ու առնել վերադարձ պատուով Խորհրդով։

Շարքի ապա։ Յերեւել վեր ժողով 14ին մեկուր Կանոն ճառով Սեփան, զինքեական ճառի և տեղաւորութիւնը պատուով, երեւոյթ ընթերցել (այսինքն թիւները թաղուր զինքեականի յառաւ-նորդի)։

Կերակրի նախաճաշ և մինչեւ քերական ճառ, մեկուր ժամը 15ին զինքեական ճառ (Լիւի ճառով) ժողովարար ժողով 22ին առնանք։

Մարտիկու մասնակցութիւն 390 Փր.։ Այս զինքեական մէջ են օրը, պատուով (կը կու հողեւոյ սենեակները), առանձին տեղեր համար 25 Փր. յառեւել։ Նախ-ճառերը, որոշակի ճառերը և ընթերցելու առաջ խմելու։

Արձանագրութիւն և ժողովարար կատարել մինչեւ Մարտի 15, Փր. Ապա-նորի, 74 Իսիկ տիւ Բաժնի, Փարիզ 75015։

Հետաձգելու առաւտապատու ժամը մինչեւ 10, Իսիկ երեւոյթ ժամը 17-30ին պատուով։

Իսիկ Շարքի օրը Խաւանի հարաւոր տեղին ժամը 16ին մինչեւ 18-30, 17 Իսիկ Պէժո, Հայ Մշակույթի Տանը։

Imprimé sur les Presses

DU JOURNAL «HARATZ»

83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ԲՈՅԻ ԱՐԾԱՐԾՈՒՄ

ԵՒ ՄԱՂԿԵՊԱԿԻ ՁԵՏԵՂՈՒՄ

ԱՆՄԱՆՕՐ ԶՐԱՌՈՐԻ ՇԻՐԻՄԸ ՎՐԱՅ

ՆԲՐԱՄԱԿԱՆ ԲԱՆԱԿԻ ՀԱՅ ԿԱՄՊԱՌԵՆՐԱՌ ԵՒ ՌԱԶՄԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
Կողմէ

24 Ապրիլ Զորեշարքի ժամը 18ին

Սիրելի Հայրենակից, անմրաժշտ է Բու Ներկայաւորինը: Քու մէկուկէն միկուն
նահատակներուդ յատկացո՞ւր այդ օրը:

Ժամադրուէ՛ Ծաղկ սը Կոյ - էրփոսլ

Դայադարկին վրայ, Ծան գ'էլըգէ՛ Եւ Ալընիս Յրիշտլանտի անկնիւր:

LE TRIO DU PIANISTE

JEAN GUREGHIAN

Tous les Jeudis soirs à 21 h. 30

CHEZ MOUSTACHE

40, Ave. Duquesne — PARIS (7e)

Tél. 306-2255

Consommation 15 F.

(Restaurant au rez-de-chaussée)

ՀՊԵՇԱՆԳԻՍ

ՄԱՐՄԻՅԷ. — Պարոն Արթուրյանը և զուգարկը կը ծանուցանեն թէ հոգեհանգրստեան պաշտօն կը կատարուի Կիրակի Ապրիլ 21 առաւօտ ժամը 10-30ին Պուլ. Օստոյի Ս. Թակոբ եկեղեցւոյ մէջ, իրենց ձոր և մեծ-մօր՝

ՄԱՐԳՐԻՏ ԱՐԹՆԵԱՆԻ

(ծննդաւ Միլիտանայ)

մահուան ծառասնեկին ոտքին։

Ի հիշատակն ողբացելուն յիշատակը յարգողներուն։

×

Ապրիլ 28, Կիրակի օր, Առաւելիի Վարդապետ Ս. Խոյ եկեղեցւոյ մէջ հանգիստեալ պատարագ և հոգեհանգրստեան պաշտօն կը մատուցուի, 1915ի Միջ Եղեռնի Ամառայն Նահատակներու և Զննչեցւոյ հոգեներու յիշատակին։

Կը պատարագէ

ՄԵՐՈՊ ՔԶՆՅ. ՍԵՐԱՊԻԱՆ

Յաւարտ պատարագի, Ամառայններու առաւելական ծառ։

RESTAURANT SCOLAIRE CLARET
Rue Claret — 95 Gonesse

Այս ճաշին մասնակցի փոփոխողներն կը խնդրուի առնելն ու Ապրիլ 23, Երեքշաբթի երկրորդ, երէկոյն ժամը 12-ին Պուլ. Օստոյի Ս. Թակոբ եկեղեցւոյ կամ անձամբ երեկոյն խնդրուի։

Ճաշադիմ 35 փրանք

N. Nigoghossian
121 Av. Henri Barbusse
95400 Arnouville les Gonesse
Tél. : 985-04-46

ՄԱՐՄԻՅԷ

ՄԱՐՄԻՅԷ ԵՆԵՂԵՆԻ

Այս Կիրակի, Կրիկոսյանի, յիշատակ ընդհատը նահատակաց մերցը Պատաւ — բող կը մատուցուի և ծաղկեցողի գետնուրէն կ'ըլլայ նահատակաց Եղեռն — ծանին։

×

Ս. ԹԱՅԻՆՍԻ — ՄԱՐՄԻՅԷ

Ապրիլ 21, նոր Կիրակի, Կրիկոսյանի, յիշատակ ընդհատը նահատակաց մերցը համաշխարհային Ա. և Բ. պատերազմաց։ Ամենայն Հայոց Հայրապետ հրահան — գին համարուի, Ս. Պարոն եկեղեցւոյ մէջ կը կատարուի պատարագ և հոգեհանգրստ։ Սկիզբ ժամը երկուսեանց 8, պատարագ 10, հոգեհանգրստ 11-30։

×

ՎԱՆԱՍ — Ս. ԳՐ. ԱՐԻՍՏԱՐԻՈՅ
Այս Կիրակի, հոգեհանգրստ Ապրիլ 24ի ընդհ. նահատակաց յիշատակին։ Սկիզբ ժամը երկուսեանց 8-30ին։

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ

ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

ԼԻՈՆԻՆ ՄԵՃ

Հոյակապութեամբ Ապր. Միլիթան, այս Եղեռնի իրիկուն, ժամը 20-30ին, Ապր. Տան սրահ, 295 Ռի. Պուլ. Կը խօսի — ՌԱՆԱՅՆՎ. ՔԵՆԵՐԵԱՆ ԵՆԻՔ. ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՆԻ

Մուտքն ազատ է

ՄԵՐՄԻՅԷ

ՄԵՐՄԻՅԷ ԵՆԵՂԵՆԻ

ԼՆԻՆ, ԺՈՂՈՎ

Մարտիկ Մալ. Տան վարչութեան ընդհ. փողովը կը հրահանի իր բոլոր անդամները, նախկիններն ու բարեկամները, վերականգնման աշխատանքներ սկսելն առաջ, յստիչ համար ներհանգրստ և բարոյական ընդհատը տեղեկատուութեան սկիզբն մինչև այսօր։

Ապրիլ 19, Ուրբաթ իրիկուն ժամը 20-30ին, Մալախովի Տան մէջ, Սէն Գաղի փողոց։

ՇԱՐՄԱՆԻՎԱՐ ՎԱՆԱՍ ՄԵՃ

Նախամեմունքներ

Վալանի Ազգային Միութեան
Ապրիլ 20, Երաբթի երեկոյն ժամը 9ին, Փիլիք ջուլպայի թիւ 2, Բ. Բ. Միլիթան սրահ։

«ԱՐԻՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ»

Ֆիլմը կը ջուլպայի Տաք. ՄԱՐՄԻՅԷ ՄԱՐՄԻՅԷԱՆ, որուն պատրաստութեանը արժանացած է մեծ աշխատանքի, մեր պատմական վարչութ. ուղեղներէն։ Ֆիլմին վերջ տեղի ունեցող վերահանգրստն ազատ առաւել։

« Ե Ա Մ Ա Զ »

ԲԱՐԳԱՆԱՃՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Թուռն, Պ. Իսքենդրեան խմբագրատուն կը այցելութեան առթիւ, 50 Փր. կը նուիրէ։

×

Կապույտ Խաչի Մարտիկ-ընտրուի մասնակցը 200 Փր. կը նուիրէ։

ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԷ ԵՔԶԱՐԳՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՐՍ ԵՆԵՂԵՆԻ

13, Rue du Perche — Paris (3e)

Այս Կիրակի առաւօտ, ժամը 11ին, մասնաւոր հոգեհանգրստեան պատարագ կը մատուցուի Նախագահ՝

ԺՈՐՃ ՓՈՆՓՈՏՈՒՆԻ

յիշատակին։

ՀՊԵՇԱՆԳԻՍ

Մարտիկ Պարոններ Նախկին Սահայ Միլիթան, հոգեհանգրստեան պատարագ կը խնդրուի Նախագահի հիմուն — դիրքերուն, խնամախալութեան, ուսուցչական կողմին և անմահութեան խմբագրուի 21, Կիրակի առաւօտ Մարտիկ Ս. Մահալ-Մարտիկ մարդ եկեղեցւոյ մէջ։

ԱՊՐԻԼԵԱՆ ԵՆԵՂԵՆԻ

ՈՂԵՆԱՆՈՒՄ

Կապույտներու խմբագրատուն

Հ. Բ. Բ. Միլիթան Փարիսի Ներսիս-Սարգսի Արմաշի և Մարի Նուպար Հայ Ուսանողներու Տան վարչութեանց

Ուրբաթ, 19 Ապրիլ, ժամը 20-45ին
SALLE DES CENTRAUX
8, Rue Jean Goujon — PARIS (8e)

Métro : Franklin Roosevelt

Լուսարձակում և գեղարուեստական յայտարար

Ջուլիանի վրայ Կոմիտասեան եղանակներ կը նուազէ հիւրաբար զարգացած զանազան Ռուսական արուեստագէտ

ՏՈՒՐ. Ս. ԽՄԻՐԵԱՆԵԱՆ

Հայ Հասարակութեան սիրով կը հրահանուի։

ՅՈՒՆԱՏԵՐ

ԼՆԻՆ, ԺՈՂՈՎ

ԿՊՈՅՏ ԽՈՅՏ Փարիսի Մասնակցի ընդհ. փողով տեղի կ'ունենայ 20 Ապրիլ Երաբթի օր, ժամը 15ին Մալախովի Տան մէջ 17 Ռի. Պուլ. Կը խօսի։

Ուրբաթի վրայ է վարչական ընտրութեան։

Պարտաւորել ներկայութեան։

ՄԵՆ ՓԱՆԱՏՈՆ

ԿԻՆԵՅՈՆ

Նախամեմունքներ Մարտիկի Խոր — ընդհ. երկրի գիւղի Հայրենակցական Միութեան և Կանանց Յանձնարարի Նուիրուած Տան Կիլիկիոյ երէկոյն խնամախալութեան «Կիլիկիոյ» Մահալ Բ. Պապարեանի, ծննդեան 125ամեակին և երկրի գիւղի Ս. Նախ մօտին առթիւ։

Կիրակի, Ապրիլ 21, առաւօտեան ժամը 11ին հոգեհանգրստեան պաշտօն Պատրիկ Ս. Գրիգոր Լուսարուի եկեղեցին։

Կէտար ժամը 2ին ընդհանգրստեան եկեղեցւոյ կը սրահին մէջ, պատարագ նախահանգրստեան Մարտիկի երեւոյն — խաչ։

ՃԱՆ. ՄԱՐՄԻՅԷ

Կը նախագահէ Պ. Կ. ՏԵՐՏԵՐԵԱՆ

Խօսք կ'առնեն —

Տաք. Մ. ՄԻՐՄԻՅԷԱՆ, ՇԱՆԱՆ ՔԶՆՅ. ՏԵՐՏԵՐԵԱՆ, ՏԻԿԻՆ ԷՆԻՉ ՅԱՅՈՐԵԱՆ

Գեղարուեստական բաժին — Հայ Արեւմտյան, Տիկին ժ. Մ. ՏԵՐ-Կարապետեան, երեցիկն ՏԵՐՏԵԱՆ։

Մարտիկ. մասնակցութեան 5 Փր. Մարտիկ ընդհանգրստեան պատարագին։

Imprimé sur les Presses
du JOURNAL «HARATCHE»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

ԱՊՐԻԼ 24

ՓԱՐԻՉԻ ՄԵՃ

Չորեքշաբթի, Ապրիլ 24ին, Համապարտի Նախամեմունքներ և Նախագրութեան երեք յարմարութեանց պետութեան, ժամը 20-30ին Մալ. Պուլ. Կապույտ։

×

ՄԱՐՄԻՅԷ ՄԵՃ

Ապրիլ 28, Կիրակի առաւօտեան ժամը 10ին։

×

ԼԻՈՆԻՆ ՄԵՃ

Հոյակապութեամբ Լիւնի և Շըլ. Հայ Ապր. Միլիթան և մասնակցութեամբ Լիւնի Հայ կաթողիկոսութեանց, Ապրիլ 24, Չորեքշաբթի, ժամը 19ին, Մալ. Պուլ. Կապույտի զանգուրմ։ Հաւարուի Փայտ Պեղարու թժ Վէյքօր տը փէրց տարմանն առնել։

Նոյն իրիկունը հանգրստեան պատարագ Լիւնի Հայոց եկեղեցւոյ մէջ, կը պատարագէ և կը զարդոյ ԳԵՂՈՎ Մ. Վ. ՋԱՐԱՐԵԱՆ։

Կիրակի, Ապրիլ 28, ժամը 16ին ողբերգւած Ապր. Տան սրահին մէջ, 295, Ռի. Պուլ. Կը խօսին — ԿԱՐՈ ՅՈՒՆԱՏԵԱՆ (Հայերէն) և ՄԻՔՐ ՄՏԵՔԱՆ (Փրանսերէն)։

×

ԿՐԸՆՈՂԻՄ ՄԵՃ

Նախամեմունքներ Կրիկոսի Հայ Ապր. Միլիթան և մասնակցութեամբ տը լայն Հայ բոլոր կաթողիկոսութեանց, Կրիկոսի, Ապրիլ 28 ժամը 15-30ին, Ռի. Փիլ. սրահին մէջ։

Կը նախագահէ — Կ. ԳՈՐԶՈՒՄԵԱՆ, Կը խօսի — Ս. ՄԻՆԱՆԵԱՆ։

Գեղարուեստական խնամուած բաժին Կապույտ Խաչի կողմէ։

×

ՎԱՆԱՍ ՄԵՃ

24 Ապրիլ, Չորեքշաբթի կէտար վերջ ժամը 18-30ին հոգեհանգրստեան արարողութեան վարանի Ս. Գրիգոր Լուսարուի եկեղեցւոյ մէջ. ժամը 19ին Քաթողիկոսութեան եկեղեցւոյ առնել, մեկնակողային մեմունքներ. Յուլարման, գետնուրէն ծաղկեցողի յիշատակը իր նահատակներուն։

Երեկոյն ժամը 21ին ողբերգւած հանգրստեան պետութեան Քաթողիկոսի մէջ, Օրատու զանգուրմ։

Պր. Կ. ՓՈՒՆԱՆԵԱՆ (Հայերէն), Պր. ՄԻՇԷԼ. ԳԵՐԶԱՆԵԱՆ (Փրանսերէն)։

×

ԲՈՅԻ ԱՐԾԱՐԾՈՒՄ

ԵՆ ԵՆԸՆԵՂԵՆԻ ԶԵՏԵՂՈՒՄ

ԱՆԵՆԱՐՔ ԶԵՆՈՒՄԻ ՇԻՐՈՒՄԻ ՎՐԱՅ

ՖԻՐԱՆԱՅԻՆ ԲԱՆԱՅԻ ՀԱՅ ԿԱՄԱՐԱՐԵՐՈՒՄ ԵՆ ԲԱՅՄԱՐԵՐՈՒՄ ՄԻՐՈՒՄ

Կողմէ

24 Ապրիլ Չորեքշաբթի ժամը 18ին

Սիւրիի Հայրենակցի, անդամներ է Բա. երկաշարիւն։ Բա. մեկնակց զինված նախատանքներ յայտարար այն օր։

ժամադրուէ՝ Տարի տը Կոյ — Երուսալ հրապարակին վրայ, Տան գիլիկի և Արմի. Ֆիլիպպեանի անկիւնը։

ԱՆՖՈՐՎԻԼԻ

ՀԱՅԿ. ԱՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿԻՆ ՄԵՃ

150, Ռի. Երիւն Տղի, 22րդ յարկ

Ուրբաթ՝ Ապրիլ 19, ժամը 20-30ին

Նախամեմունքներ Հ. Ե. Գ. Ս. Միլիթան և Նախագրութեան

ՀԻՐԱՐԱՐԵՐՈՒՄ ԶԵՐԶԵՐՈՅՑ

Հայ Դատի — Հայաստանի ներքին տնտեսութեան, Դատական վարչութեան — Հայաստանի ներքին կեանքին և Հ. Ե. Գ. Բաղաւաղական առաջարկութեան նախն։

Բոլոր հարգողները կը պատասխանէ

ԿԱՐՈ ՄԵՃԵԱՆ

— Ամէն ոք իրաւունք ունի հարգողներ ողջելու և կամ զբարւ պատասխանել կանխապէս վերջնական հարցերուն շուրջ։

ՄԻՐՏԵՔԱՆ ԱՅՈՅ

ԻՍԻԻ ՀԱՅ ՄԵՆԱՐԿՈՒՄ ՏՈՒՆ

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

Կը խօսի

ԺՈՐՃ ՓՈՆՓՈՏՈՒՆ

Նիւթ՝ ԱՐԻՍՏԱՆԱՅ ԱՅՈՒՄԻ, ՋԱՐԻՈՒՄԻ ՇԱՐՄԱՐԵՐ ԺՈՐՃ. ԿԱՐՄԱՐՈՒ Ուրբաթ, Ապրիլ 19, երեկոյն ժամը 8-30ին, Իսիի Հայ Մշակութի տան մէջ

45, Ռի. տը և ՏԵՐՏԵԱՆ

ՄԻՐՏԵՔԱՆ ԱՅՈՅ

Բայց այժմէն կրնանք մէկ բան ըսել:
Իբրին ճառքայ մը դռանը ենք միշտ ու-
նիները մեղադրելու: Երբ մեզի աննպաստ
ան մը կ'ըլլայ: Լա, չլլա՞ր մը երբեմն
ենք մեղի չաքցնումք թէ աղբոսը մենք
ընէ՞լ յանցանք: Դռնի՞նք եւ իսկապէս
ըբէ՞լ աշխատանք կը կատարենք թէ ոչ
այո՞ք: Դռան ալ մէկ փոխարին մէկ մասը
աշխատե՞լ:

սպանելիք մոլորալուրդի նախառադրի տը-
նքերուսման գաղտնի

Մարդ իրազեկ էր զարմանայ թէ ինչ-
ոք առաջ քննիքամատչեանքն որո՛ւ-
նաթեմ, մարդիկ տէր կոնդանան հո-
րենց հառադրութենէն զարթ գտնուող
գաղտնի, եթէ նոյնիսկ չայ պետական
նախկին ստեղծելու քրաքան հետազեման
ըլլայ ցիւրքեր ստանձնողը:

Մարդ իսկ եւ իսկ էր զարմանայ, թէ
ճշգրտ ընկէ չայ գտնուածին զուրա-
պաշտ, մեր երկու հաստատմանով մը-
տաքաբանութիւնը, ապէս Հասկերով
Հարկին շնորհ կառուած Ժողովուրդի,
յայտարարած է անոր ինքնորոշման իրա-
ւածքը:

Ոչ մէկ ժողովուրդ տղէս է:
Տղէս եւ զայն շնանցող թերեւոր եւ
սրբախանդիք փրկիչները մեղան:

Անգղանիս եւ Իտալիոյնքն էր զար-
թաթեցին, ստորագրող լցուած մարդեր
սրբացեցին, ձեռք տանելու արդար, Ի-
րաւունք մը որով առաջ հրաժարած էին
իրենց նախորդները:

Ինչպէս թէ: Ո՞ր կ'ըլլայ թողորդը -
անք, ճարն եւ իրաւունք պահանջողները,
էր Համակերպիչ գտա ուրիշ էր չէ
մարդը, ոչ այլ ապաւին:

Այս էր իմաստը «Հայաստանի» զէմ
Հնազանդ ուսուցող Հայաստանիսման:

Այդ մասը օրերուն Անգլանիի զիմ -
թախտակներ էր ըսէր էր հնաչ Բէն:
Անց Գնդուրդին թողորդ, զգալուիքն:
Անկէ էր ինչորդէր, էր պատուէր զար-
ման եւ իրաւունք:

Կոր Հայաստանը Մատուաւանի խելու-
նքը մարտիններուն եւ անոնց ճարն -
թաւ այ կայաններ ստեղծելու ստորագրա-
նախաձեռն: Նոր մանաւանդ համայն
Հայոց մարտիկ ուսուցիչ Համարդիւրու տն-
հարկանքները:

Այդ էր Հայաստանի ստեղծութիւնը -
էր: Այս վիսնա թորպոլեց, այդ իրենից
Հայոցի պայման, զանա եւ թէ աւելի տա-
րեցուն զերման էր քարտիկ, էր ճշդէր
Հայաստան, էր իրենց, այսինքն Անդա-
նիի: Մասնակ էր չեմուն մասնուններ
էր իրենց զիրարեան ընդդիմութիւնը ստորագր
կամ թաւ կարեւորին մատուար զարգան
Հայոցը, որ, անմասնէր, էր յաւանքու-
թիւնները թախտանքից, քրաշէտի սաւ-
նանքին ապին չէր անցնէր:

Մովորութիւնը կըրտա ու բարձրագին
թնով ինչով վաճառ, երկու Հայ օրա-
թերթերն իմարդներներուն ժող էր դառ-
նալ կորովի փաստարկող, Համարդիկ,
սիրելի իսկ կըրտաւոր զարթ պաշտպա-
նար պատմանամով:

— Բայց... Եր մարդող փորը կուշտ
է, կանակին տաք:

Արարտ, Վաճառ եւ էր զարմանկեցներ
էր գտնուէին փոշուր զրկերուն մէջ, ան-
յայտարարութիւնը նոյնիսկ նախանձնի՝
սպին ու մարտին մէջէն:

Գաղտն, զգոնութիւնը Հայաստան, ու
անոնց զարմանին վրայ մտածել Անգլա-
նիի իրաւաբանութեանը: Դեմ գնել,

Ապր. հերթին ուղղուած անարգար Հա-
կատարութիւններուն:

Այս քարտախմբով տղոց պիտի վերա -
դառնէին մէկ կողմից փոքուններուն կողմէ
անգրաբարութիւնը: զեկաբար օրուան տը-
րող կարգին կողմէ, անմասնէր զգոն,
անմեկ պիտի գտնային Անգլանիի շնորհ
նախկինը:

Միեւնոյն այլ էր իրականութիւնը: Վա-
ճառ եւ էր ընկերներն Անգլանիի Հնա-
զեկ պաշտաւունք ունեն, ինչպէս ժող-
րդաբող, ինչպէս կ'ըլլայ այն բոլոր
քանախմբայ երեստադրները էր կը
Հայոցիսկ անմասնէր քաղաքիսկականի
մը եւ անհասարկելի Հայրենաստեղծ էր:
Իսկ Անգլանիիսկ Համար անոնք էր ըն-
տանիքն էին, ուստի որդիսկան ու Հայ-
րենաստեղծ էր մը ճերբողուած էր փոխա-
դարձ, ու եւ, երբեք անոնց յարաբերու-
թիւններուն մէջ Անգլանիի վերադարձ
խիտա կամ անմասնէր ընտարութեամբ տը-
նայայտութիւն չունայ:

Այս իրենց կեանքի մայախել օրերուն մէջ
այ, ինձ Համար Հեղադար մայա ինքու, իսկ
միտանքը, Հայոցի մեղէն Հնազանդ, ու
ստակաւորի ողջընդ, ոչ մէկ արտա ըն-
դին իրենց անմեկ, Անգլանիի իշխաւա-
րէն, Հայու անունին:

×

Օրերին մէկը, սովորականին պէս, ըստ
ստորագրած հաճախով: Բոնիկեցը չոն էր,
Հայոց էր օրորակութիւններուն Համար:
Նախկինը, ուղղուած եւ ըսելով, ծառ
զրկելու առկէն երկար մայաքը եւ նե-
սուով, մաստար ծնէր, ձեռք ուսուցիչ մը
զնկելով զարթ փայլ:

— Ինձ մայա: Եւ մայալով «Հեղադար»
կ'ըրեմ, ինձի տալի էր քարտիկս գնէ
նոն եկար, փախել էր վերադառնալ:
Եւ ինչէր փրտում որ քարտիկսն զիմ
եկու ինչից փրտում: Երեսմանի վրայէն
երկու տալի զանախար քարտիկ զնկելով
հաւանք Հայոց:

Խմբարդարութեան դուր զարկի, պա -
տախտան շտապող: Երես մայա. Վաճա-
րին մայա էր չոն ըլլար մասնան էր:
Տուփերը աւելըր զնկելով զարթ թնայ:
Հայու, զարթ զոցան էր, հաւանք լուցի:
— Է՛հ, լուցիկէն:

— Ինձի չարիք որ լուցիկ պի գնեմ, մէ-
կէ էր փախէ:

Դուրսը, Սիմոնի փնտնելի, զործով
թաղախայ էր: Միջնակորի մէջ էր սպա-
սեմ: Կրկին Վաճառն է:

— Ծո՛, որուն Հայոցից, լուցիկ չու-
նիքը թնայ, շայն եւ անհանգիստէն էր
կուռ մէջ անձեղով էր կալ:

Սիւսայ պարտով անհանգիստ:

— Պարտ, լուցիկի տալի էր ունիք:

Մէկ-երկու անհանգի մէջ, զուրանին ա-
նուստային տկամ զուրպ զուրպ մուկ
դուրս կուտային:

— Լուցիկի ունիք:

Ոչ մէկ շարժում, ոչ մէկ պատասխան,
կարծես չեն լսեր: Ինչքով, աչքով, կար-

ՉԵՑՆԵՐ
ԳԵՆԵՐԵԼ
ԿԱՊՈՑՑ ԽԱՂԸ
ՄԱՐԱՍԵՒԻ ՄԵՋ

Կապույտ Խաչ Մարտիկ քաղաքի մա-
նանկերին կարծախարկած ճաշը տեղի ու-
նեցաւ: Կրակի, Մարտ 33ին, ծովագրերու
ճաշարան մը Լաւրիսիայի մէջ:

Խաչունները զուլի աշխատանք կա-
տարած էին եւ վարձարուցան
իրենց ձեռնարկին փայլուն յաջողութիւնը
արձանագրելով: Բայց մըր կատարեց ծա-
րութեան քարտուղարուն՝ Տիկին ժա-

կով Հասկերովի Համար նշանակը:
— Լուցիկի ունիք:

Ուրիշ ճար չկայ, քանի էր յալի վար
լուցիկ, փայլի կրկին չարապարկ:

Յարկի մը ստեղծութիւն կ'ըրեմ ճաշը-
պէս յարկաւոր: Սիմոն, տալուցին
զոն էր տեղիս էր իրեն պէջը ունեւում:

— Մըր եւ վարձում, ա՛յ տղայ:

— Լուցիկի ունիք:

Չպատասխանեց, չարքանակելով զի -
նքը: Անգլայան Կ'ունենայ ըսելով եւ
էր դառնում: Կը մտնէր իր դրամենիսկը,
ժրպարէր էր զնէ սեղանին վրայ, զՎԷ -
նքըն էր կախէ:

— Է՛հ, կրկին քարն: Սիմոն ջան,
լուցիկի ունիք:

Դուրէն չի պատասխանէ:
— Եղբայր Սիմոն, լուցիկի ունիք:

Պա՛ս մը մտածելի լնայ:

— Գալ ինչն թաւ ա՛:

— Լուցիկի, է՛լի, լուցիկի:

— Ա՛յ տղայ, լուցիկ ինչն է: Ինչի՞նչ
է պէջը, դրամով ինչն եւ անում:

Կ'անցնէր Հարեան քրաւանքին: Եր-
կու Հոգի էր Հարեանիկ միջնակորիս մը-
դրան, սակայն միջոց էր լուսարար:

— Տէս, է՛լի: Առեւ ինչի՞նչ էն փախը
իրենց քարտիկները:

— Աւ անկէր մարտին:

— Ա՛յ տղայ, սփիլիպ Հասթա:

Դարձեւորներն լուցիկի տուփերը դուրս
թնային:

×

«Հարկուրի» խմբարարանի մէջ էր:
Գարունը 1917:

ՎԱՅԳԻՆ ԱՆԴՐԻԱՆԱՆԸ

(4 եւ վերջ)

— Այժմ երկուս ու կենս է. գեւ մի թիւ
ցերեկ ու անբող մի երկուս ունեն, եթէ
այսօր մեկնելու էք:

— Գնամ տուն, դործերն կարգադրեմ
ու մի կալ մը ճարն: Չի՞ղի էր գնամ Սիմո-
նը: Երեւի, աւելի ապահով է:

— Բայց անհանգիստ ապահով չէ մի վար-
ձըր: Տէր...

— Ձեմ մի զարմիք: Փոխ եմ անելու իմ
մէկ ծանոթից, որին կարելի է փութանել:
Եւ ապա՛ իմ եւն շատ է օդնան: Երկու
Հարկին ճոխիկներէ մէկը եւր ընդ
նիք: Այսպէս ուրեմն, էր վերադառնալ
այսօր ժամը չինից, չնկողնից: Իսկ
իմ քաղաքայութեանը էր ցանկեղ, էր
զայսից ու Հայաստանից Մարտիկին, թէ
թանկ ինչուրէն է:

Ձեման շատ եկու ու զարմացով նա-
լեց նրան:

— Այո, անհրաժեշտ է, որ յայտնեց
նրան մեր զայտնիքը, կամ, եթէ կամե-
նում էք, մէկ ուրիշն:

— Լուս չեմ Հայաստան, ինչ էք ուղար-
մակ:

— Պէտք է յայտնել մի փութանիլ անձ
ունենալը: մի որեւէ պատահականու-
թեան զգուշում: Այսպիսի կարգից եւ
ստեղծի աւելի փութում Մարտիկին վը-
րա: Թիկարգան Կ'անէր թուրք քր մե-
ղեկ հեղադար, թայն իմ կարծեմով Մար-
տիկին աւելի կարելի է փութանալ: Ասեմ,
դուք նրան աւելի էք ճանաչում, այնպէս

մուշկան, որ չեմուն, թէ փողովուրդին
օժանդակութեամբ եւ խաշուններու նը-
կարծով այսօր արդէն կանգնելու վրայ
է կայանի երկրորդ չեմը, որպէս
տեղի մեծ թիւով երախտոր կարեւոր
յանախել չուն:

Սեղանախան ընտարուած Գ. Տէլեկի-
ան, որ Հանգիս մեւով փայլեք էր պաշ-
տան:

Հանգի երկր երկեցին Տիկին Մարթն
(Լաւրիսիանիկ), Տիկին Ասատուրեան
(Բանին), իսկ Տիկին Զաքարեան շատ
յաջող արտասանեց:

Ա. Քէսեկան Կապույտ Խաչ տաննակ
տարինելու դործունէութեան անդարդա-
ձաւ լիջեցնելով, թէ Սարգսիսիանիկ
յայտնաբերին նպատակն է: Խաչ մը
քարտիք: Անոնք կրակի տալուին զիմն -
թաւ վրայ՝ վերադարձին խանկեցին, մար-
տիկին ջուր, Հայ եւ փափուշտ Հաւ -
ցուցին: Մեր պատմութեան անուր օրե-
րուն՝ Կրկին էր միեւն: Պաշտաններ,
Յունաստան, Պարսկան եւ այլ վարդ 2:
Կ. Խաչ մասնագէտը Հիմալայան եւ
տանը փրկար դեր կատարեցին տարա-
դիր խելանքներուն: արդ օրերուն անկա-
րին օդնող պետական օդերեղից լուցիկ,
որով մը քարտիք նախախմբանակին դործ
կատարեցին կարտանկներուն միջուրէն ու
վերջերս անդեղելով: Անտարտար Զայր
կարճ մասնանկին ինչպիսի լաւ միջանկ
մէջ դրաւ: այսուհետեւեմ, Կ. Խաչ էր
զեկը վերջնացած ձկնախմբ, եւ ինչուր
մշակույթէ, Հայ լեզուն քարտանելու դոր-
ծն շատ սերունդին մէջ: Կապույտ Խաչը
նեղակու մասնագէտըր ունէր Հայաստան
թուրք քաղաքներու, արտարձաններու
մէջ: Բայց մէկ է զարգացնէր. կ'օժանդակէ
ուրիշ զարգացնելու:

Պրտանայի մէջ Կապույտ Խաչ կարեւ-
որագին մեծախելներէն է կայանը, որ
այժմ ընդարձակուելու վրայ է: Հան եւ
թախտան իրենց օգտակարութիւնը կ'ան -
ցնեն Հայկական միջնակորի մէջ, իսկ
մեծուր կայանը Կ'օգտագործուի Հայ ու-
սանդներուն կողմէ: Այս աշխատանքին
էր կատարուի լուրի մեկնիլ:

Բանին Տիկինը Մարտին կողմէ ինչոք
ստաւ: Տիկին ճէկեցնել, որ պարզեց ին-
քեց Մարտին նպատակը: շրջանի Հայ
փորկիկներուն Հայերէն արթնցելի, դա-
նալք փրկիլ այլաբանութիւն փառանքի: Ըն-
թան Զայրեկ: Ինք փոքր ըլլալով միեւ-
նիքը էր ձգտ կալ եւ Համարդիկ միեւ-
նուցին Հայաստան կանանց այլ միա-
նակներուն Հետ եւ միջնակ ունեղով ու
մշակուած ծրարով արդիւնաւոր աշխա-
տանք կատարեց Հայ նոր սերունդին փրք-
ութեան ի խնդր: Վերադարձեալ Խաչ
էր Հայաստան Կապույտ Խաչը դործունեու-
թիւնը:

Վիսնախանութեանը զուրպայա 1210
Փորձը:

ՆԵՐԿԱՆ ՄԸ

ԳԵՆԵՐԵԼ ԹԵՐԹՈՐԸ

(113)



ԵՐԹՈՐԻ ՄԱՍ

Ա.

— Բայց անկարելի է նրանց քաղաքանդ
խաշուն: Ինքեղից տալուցի մի թիւ ա-
ռալ, որ պաշտել պէջը ունենէր երկու
օրորակութեան մարդու, եւ եթէ Դու-
միկան տալուցին դործին էր կարելի
զարգէլ, որ նոյնը չէր կարող եւ դուք:
Մասնակ զնէ պէս խիտ կալանաւոր
էր ենթարկել մի մարդու Համար աւելի
զարգան էր դործերը, եւ շատ աւելի կա-
րել անի պայման: Ձեր ու Դուրիշ -
նիք փոխարկել պէջը է որ լինէր զուր-
սեւ:

— Ճիշտ է, իրաւունք ունէր, — տասը

է. ՎՈՅՆԻՉ

(Շար.)

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

ՀԵՒՀ. ԺՈՂՈՂ.

ԿԱՊՈՑՑ ԽԱՉԻ Փարիզի Մամանդուխի
ընչ. Ժողովրդական կուսակցության 20 Ապրիլ
Շաբաթ օր, Ժամը 15ին Մազաթի Տան
մէջ 17 օր Գլխ
Օրակարգի վրայ է վարական ընտրու-
թիւնը:
Պարտաւորէ ներկայութիւն:

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ
ԴԱՍԱԼԵՍՈՒԹԻՒՆ

Լիոնի Մէջ

Հովանաւորութեամբ Ազգ. Միութեան,
այս Շաբաթ Երեկուն, Ժամը 20-30ին,
Ազգ. Տան սրահը, 295 Ռի. Պալատ:

Կր խօսի — ԻՍԱՀԱԿ Կ. ԳԵՆԵՐԵԱՆ
Ներք. ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ

Մուտքը ազատ է

Pour :

VENDRE
ACHETER
LOUER
GERER

Immeubles — Appartements —
Villas — Locaux

J. TORANIAN

Conseil immobilier
Administrateur de Biens
F.N.A.I.M

ETUDE RIVE-GAUCHE

122, Bd Raspail
PARIS (6e)

Tel. : 548-67-61 — 222-70-63
544-19-46 — 544-11-25

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARACHE»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Ա Պ Ր Ի Լ 24 Ը

ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

Զորքաւորի, Ապրիլ 24ին, Համադրուի նախաձեռնութեամբ և խաղաղա-
բանք Երբ յարանաւորութեանց պետութուն, Ժամը 20-30ին Սալ Կաթ:
45, Ռի. Լա-Պետի, Մերթ Միքսէնի

Կր խօսի —
GUY COUTANT DE SAISSEVAL
Grand Chevalier de l'Ordre de
St. Lazare de Jerusalem
և ՍԵՒՐԻՍ ԳԱՐԵԱՆ

Գեղարեւոտական բաժնին կը մասնակցի —

Այստ Պատանձեմ (դաշնակ), Մատեն Էլիֆան — Գարիֆաթի (արտասանու-
մէջ և ծաղիկազարդ զետեղում Ապրիլի 24, Պալատի Տեղեկան (Երբ),
Սալաթ-Լոմա նորապատմութեան և Սամուր-Մուրա — Դոյրադար վարժարանի
ու միացեալ երգչախումբ, զեկափարութեամբ Գեղարք նամակեանի:
Նոյն օրը, Ժամը 15ին 17, մասնաւոր Հոգեհանգիստ Փարիզի Ս. Յովհ. Միքի:
Եկեղեցւոյ մէջ

ՄԱՐՍԵՅԼԻ ՄԷՋ

Ապրիլ 24ին, Զորքաւորի Ժամը 18-30ին պատարաւ Փրատայի Մալը եկեղեցւոյ
մէջ և ծաղիկազարդ զետեղում Ապրիլի 24, Պալատի Տեղեկանի:
Կրակի, Ապրիլ 28, Ժամը 9-30ին Հանդիսութիւն Քափիթը պիտեային մէջ
(Գանդիթը):

Կր նախագահ — Գ. ՄՈՒՆԵՂ ԺԵԳԵՐԵԱՆ

Կր խօսի —
Dr. YVES TERNON
Me E. JAKHIAN
M. G. SARIAN

Մասնակցութեամբ բոլոր Հայ կաթմակերպութեանց և միութեանց:

ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Հովանաւորութեամբ Լիոնի և Շըլ. Հայ Ազգ. Միութեան և մասնակցութեամբ
Լիոնի Հայ կաթմակերպութեանց, Ապրիլ 24, Զորքաւորի, Ժամը 19ին: Մալի-
պետի զետեղում: Հաւաքուի Փայա Պէլուր շՈ Վէլթոր առ Փիլիք արձանին առ-
ջէ:

Նոյն իրիկունը Հանդիսաւոր պատարաւ Լիոնի Հայոց եկեղեցւոյ մէջ: Կր պ-
արապէ և կր բարդ ԳԵՂԱՄ Ի. Կ. ՉԵԿԱՐԵԱՆ

Կրակի, Ապրիլ 28, Ժամը 16ին ողբերգում Ազգ. Տան սրահին մէջ, 295, Ռի.
Պալատ: Կր խօսի — ԿԱՐՈ ՅՈՎԱՆԻՍԵԱՆ (Հայերէն) և Մէրք ՍՏԵՓԱՆ ՎԱՅԻ-
ԵԱՆ (Փրանսերէն):

ԿՐԵՆՈՊԼԻ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ Կրեքիւնի Հայ Ազգ. Միութեան և մասնակցութեամբ տե-
ւոյ Հայ բոլոր կաթմակերպութեանց, Կրակի, Ապրիլ 28 Ժամը 15-30ին,
Ռի. Ժէլ սրահին մէջ:

Կր նախագահ — Կ. ԳՈՒՅՈՒՄԵԱՆ, Կր խօսի — Ս. ՍԻՍԵԱՆ:
Գեղարեւոտական ինստիտուտ բաժնի Կապույտ Ուշի կողմէ:

ՎԱԼԱՆՍԻ ՄԷՋ

24 Ապրիլ, Զորքաւորի կէտքէ վերջ Ժամը 18-30ին Հոգեհանգիստն արք-
ղաթիւն վարանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի եկեղեցւոյ մէջ. Ժամը 19ին Քափիթ
կաթմակերպութեանց առջէ, Եկեղեցւոյ մէջ մեղաւորութեան Յուշարձան, զե-
ղու ծաղիկազարդ ի յիշատակ մեր նախնականներուն:

Երեկոյան Ժամը 21ին ապստանի Հանդիսութեան զետեղան Քաթմի մէջ:
Օրուան խաղաղաներ
Պր. Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ (Հայերէն), Պր. ՄԵՇԼ. ԳԱՅԻՄԵԱՆ (Փրանսերէն)

ՄԷՋ - ՄՕՐԻՍԻ ՄԷՋ

Հովանաւորութեամբ Լիոնի Ազգ. Միութեան, կաթմակերպութեամբ՝ տեղեկան
բոլոր Հայ կաթմակերպութեանց, Կրակի 21 Ապրիլ Կ. Վ. տեղեկան նորապատմ-
կաթմակերպութեանց մէջ Ռաթ առ Փիլիք:

Ժամը 15ին Հանդիսաւոր պատարաւ և Հոգեհանգիստ:
Կր պատարաւ ՅՈՎԱՆԻՍԵԱՆ ԲԵՆԵՂՈՒՄ ԳԵՂԱՊԵՏԵԱՆ
ապա ողբերգում Հանդիսութեան
Կր նախագահ Գ. ՏԻԳՐԱՆ ԶԵԳԵԱՆ

Կր խօսի՝

ՄԱՏՈՑ ՎՐԴ. ՅՈՎԱՆԻՍԵԱՆ (Հայերէն) Գ. ԺԻՒԼ ՄԱՐՏԻՆՈՅԵԱՆ (Փրանսերէն)

ԲՈՑԻ ԱՐԺԱՐԺՈՒՄ

ԵՒ ԵՄԱԿԵՊԱՆԻ ԶԵՏԵՂՈՒՄ
ԱՆԵՄԱՌԻ ԶԻՆՈՒՈՐԻ ԶԻՐԻՄԻՆ ՎՐԱՑ

ՅԲԱՆՍԱՆԱՆ ԲԱՆԱՐԻ ՀԱՑ ԿԱՄԱՌՈՐԵՐՈՒ ԵՒ ՌԵԶՈՐԿԵՐՈՒ ՄԻՌԻՔԵՆՈՒ
Կողմէ

24 Ապրիլ Զորքաւորի Ժամը 18ին
Միքիլի Հայրնակի, ամերաճելու է Բու. ներկայութիւնը: Գու. մեղաւոր միքիլի
նախնականներու յատկացումը այդ օրը:
Ժամագրութ՝ Տարլ առ Կու - Էրուալ
հրապարակմ վրայ, Շան Գեղեկէի և Ալիքի Յորիպաւմաի անկիւնը:

Տիկին Միքիլար Զարքանան, Տէր և
Տիկին Արման Արքիան և զաւակները
և ընտանեկան պարագաները խոր ցուով
կը ծանուցանին իրենց տարւի և Նորա -
գրութ՝

ԶԱՊԼ ԶԱՏԵՐԵԱՆԻ
յանկարանան Ժան, որ պատահեցու
Ապրիլ 17ին:

Յուշարեւոտութիւնը կը կատարուի
այս Երեկոյան Ապրիլ 22, Ժամը 8-30ին
Փարիզի Ս. Յովհ. Միքիլի եկեղեցին,
որից մարմինը կը փոխադրուի Լու Պա-
ռէ-Պալատի գերեզմանատունը:

Մասագ խաղաղութիւնը կը խնայուի
ներկայ իրիւն այդ միջոցով:

Մալի կամ ծաղիկազարդ զրուելու
պարագան, կը խնայուի ուղղակի եկե-
ղեցի դիմել:

ՅԱՄԱՆ. — Մեր ցաւակցութիւնները
Տիկին Զարքանանի և զաւակներուն:

Ի ՅԵՆԱՍԿ

Վիլիէն Գ. Գարիֆաթի Բարձրական
100 Քր. կը նուիրէ Վեառաճի, Նաւ Գոր -
ղան և զեղարաւորի և Հայ նախնական-
ներու յիշատակին:

×

Լիճիկ Գ. Ուրիան Նալպանտան 20
Քր. կը նուիրէ Վեառաճի, Նաւ Գոր -
ղանի մասունքն արտասանքին առթիւ:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Այս Կրակի առաւում, Հայ Կաթմակեր-
պութեան Եկեղեցւոյ մէջ 3 Ռի. տիւ ֓իլթը,
Հոգեհանգիստն պատուին կը կատարուի
Տիկին ՄԱՐԻ ՈՒԼՈՒՀՈՅԵԱՆԻ
մահունքն արեւելքին առթիւ:

ԲԱՆԱԼԵՍՈՒԹԻՒՆ ԵՒ
ԼՈՒՍԱՐԱԿԱՆՈՒՄ

Կաթմակերպութեամբ

Հ. Բ. Լ. Միութեան վալանդի
նրիտապարտը Ակադեմի կողմէ
Ուրքաւոր Ապրիլ 26, Ժամը 20-30ին Հ. Բ.
Լ. Միութեան և Հիւսիսեան սրահին մէջ
6, Rue Faventine — VALENCE

Կր լանախօսէ Պր. ԺԵՆԵՐ ՏԵՏԵԵԱՆ
(Մանիլիէի)

Խաւաքարանի փորձնետնիւնը
Նիւթ ունեւորչ Հայերի՝ առաքակամ
ըրջանէն մինչև յալակիրները:
Ամէն ոք պիտի կը հրաւիրուի:

ՈՒՇԱԿՐԻԹԻՒՆ

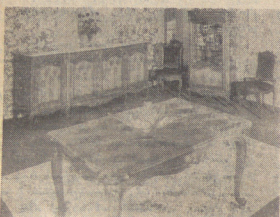
ԲԱԼՈՒԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

ՓՈՒՍԿՐԻԹԻՒՆ Ե
9, Rue de Trévise — 75009 PARIS
Հեռախօս 523-24-97

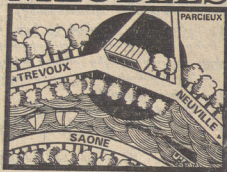
Հան կը գտնուի, ինչպէս միշտ հայերէն գիրքեր, ծայնալիքներ, եւայլն:

il y a plusieurs manières
d'exposer du meuble

nous, nous avons choisi pour notre exposition
— le standing de fabrication
— la variété: style, rustique, contemporain
— l'agrément du lieu (30 minutes de Lyon par les bords de Saône)
ouvert le dimanche



PARCIEUX
MEUBLES



route de neuville... trévoux

Direction : V. MARKARIAN

- ՀԱՅԱՍՏԱՆ -

ԱՐՓԻ - ՍԵՒԱՆ ԶՐԱՏԱՐ

Արփի-Սևանի ջրատարի, չմարտարական աշխատանքները Մարտին համեմատաբար լայն թափով կատարում են Կարմրաշենի և Մարտաշենի կարգ մը տեղանտները...

Հարստում. — Այս տարուան առաջին երեք ամիսներուն փորձում է 901 թեր փայտելի, այլ խոտով ծաղիկը կտր...

Կաղախապատում. — Եռամսեային զանազան են ջրատարին պատկեր տարաբնույ (կարգիս ներառիկ) են յա...

Մարտին ջրատարը երկարած է 375 մեթր:

Արփի և Սևանի ջրատարին ընդհանուր երկարությունը հասած է 43-038 մեթրի:

×

ՕՏԱՐ ԱՅՅԵԼՈՒՆԵՐ

Երկր, որով Հայաստան այցելած է Առաջնորդությունը Համադարձաբանի և Առաջնորդության տնօրէնը Մարքը: Օտար այցելուներ առաջնորդում է Մասնաճեղքը...

×

Արփիկան Միտիկան Կարմիրկույտ. — Քանի պատահականություններ երկու որով Հայաստան այցելած է: Արփիկանները այցելած են Մասնաճեղքում, Էմիանիս, Մարտիկում, Մարտաբանար յուշարանը...

×

Ձև. — Խորհրդային սովետական խորհուրդը ուղարկող չեղանակ մասնակցած չէր ներկայացուցողները մանդատներ են Հայաստանի արդյունաբերության, առևտրական և տնտեսական վարչության Սեյմ պատահականության անդամներին է: Միևնույն ժամանակում է «Քրեական խորհուրդի» թիվներին, ինչ հավանական չեղանակները մեծ համար կը գալարին Ձև-խորհուրդները մեջ: Մեծ փայտեղան:

Հայաստանացի Առաքելական Եկեղեցւոյ Փարիզի և շրջակայից Կրօնական Ընդհանուրական Ներկայացուցչական Ընդհանուրական խորհուրդը յայտարարում է:

Ներկայացուցչական ժողովի աշխարհական 24 անդամներուն ընտրությունը տեղի պիտի ունենայ Կիւրակի, 28 Ապրիլ 1974:

Ընտրողները պաշտ են բաշխելի անձամբ կամ Քիթիկցիներով: Անոր որոշք անմարդ կ'ուղեն բուշարիկ, հարկ է որ ներկայանան Փարիզի, Արփիկի, Անանիայի և Կոնստանտինի եկեղեցիները, որ զանազան են բաշխատուիքը: Ընտրական Ցանձան - խումբի հանդուրժանական աստ:

Անմար բաշխողներին տեղի պիտի ունենայ Կիւրակի, 28 Ապրիլ 1974 Ժամը 9:15 17:

Անոր որոշք Քիթիկցիներով կ'ուղեն բաշխողի, պարզ է ինքն զուրկերը ապահովարանքը՝ ճամփախոսն յանձնեն ամեն ուրը՝ Ծաւրաք, 27 Ապրիլ 1974ին ճամփախոսն կ'երբ պիտի հաստատու այդ Բաշխողներ:

ԸՆԴՏԱՐԱՆԱՆ ՅԱՆԶԱՆՈՒՄԻՐ (ԿՈՒԲ)

Քանի որ Հայաստան պատրաստ է առաւած այդ մեքենաները յաջողութեամբ կը դարձնային Ձևիկայաբանի անուն - ստիկան կարեւորագոյն ճեղքներուն մէջ:

×

ՕՒՄԱՆԱՅԻՆ ԿԱՐԳ

Ներկայիս երեւանի Որոշ: Միտիկան 13 Հանդիմանութիւններով մարտաբանարաներու հետ օգնականային կապ հաստատած է:

Անտանտիկ եղանակին երեւան - Մասնաճեղք զինով պարիկան եւթը օրանու պիտի մեթրին, իսկ երեսուն-երեսնը կ'երկու օրանու: Լեռնայան և Դաւանի Քիթիկներ պիտի կարգակցուին զէնք Սեյմ և Միտիկանին Կարգ:

×

ԱՍՏԵՐԵԼԻ ԺՈՂՈՐԴՈՒ

Թիվային մէջ բաշխողին յայտ տեսած է Ռազմաճորդը մը հայ թանտեսականներուն: Հատորին մէջ Քարգանդար տեղ գտած են թանտեսականներին Գ. Մարտիկ, Պ. Ստեփան, Ա. Գրիգոր, Ս. Շիրազի, Հ. Մանան, Մ. Մարտաբան, Ս. Կարտաբան, Գ. ինչին, Հ. Յովհաննան, Գ. Դաւանի, Լ. Կարտան, Ռ. Դաւանի և ուրիշներ:

Թարգմանութիւնները կատարած է թանտեսական Գ. Առաքելան:

դրութեան, որ մասնակցողներն թիւին շատաւոր կըրտ յաշիւն զգաւորութիւններուն առեւ զին զնամբ դարձ - զուրկներ, կային որոշ պատմանքներ որոշ խորհուրդներ կարգաւորում մէջ կը զինին մեղ: Կրտած Նոյնիկ թէ պարտաւորում կարգ մը Հայաստան պատմանք մը մէջ յաջող յատուկ դրուիք մը և ապա կըր զինքնական պատմանքներ: Այս պատմանքներն ասով, կարելի չեղաւ տարրեր կարգաւորութիւններն մասին մասունք և զինին որիք բարեկամներն ալ:

Ձև ապա հարցումին ամբողջական պատմանք մը առած ըլլաւ ձամար պիտի տեղեկանք նաեւ, որ Հայաստանի զնամ Նոյնիկներուն ամբողջութիւնը արդէն զան ինչին 100-000 Լ. ունի, մտ 500-000 տարբ, իսկ միւր բարեկամներն զան կարգ մանցայ յուրը Նոյնիկները՝ արժանաւորով երկու միլիոն 100-000 Լ. ունի, մտ միւր միլիոն տարբ: Իսկ նախատեսուած ծրագրերըն օգնականութիւններ մէջ են առաջին և կարելի չէ ըսել անմիջապէս թէ չմարտական յուրը ծրագրերին օրանք պիտի ստեղծ: Կարելի է ըսել մասին, թէ այդ միւրերը որոշակի պիտի համանք քանի մը միլիոնի առեւ դրամներ մը:

Հ. — Եւրեմիտիկականութեամբ եւտարիք-ընտրիմ չէ միտարը, պիտի ուղեմիք միտար թէ Հայաստանի՝ կողմը զգնուած խոպիչներունով գուտար կըրցած է կը կանխիկ վճարի:

Գ. — Ոչ միայն անփոփանխատութիւն չեմ նկատում, այլ միտարներ՝ այդ հեռաւորութիւններ կը նկատեմ արդարեւ և համակարգ: Վարած են կարելի ամբողջութեամբ: Անձամբ կըր դրամներ մէջ կարեւոր մասը ունենը որդիք, ըստինքն նախապէս նման ծրագրի մը համար կանք նուիրատուութիւններ: Պատկա մանցած դրամներ ձամար ըրինք որով կարգաւորութիւններ: Ցանձանի զէնք, վարած են ամբողջութեամբ:

(Միացեալ յայտըրով)

ՊՈՒՏՄ ԺՊԻՏ

— Ինչո՞ւ, ամեն առաւած ուղ զարկը կուտայ:

— Ի՞նչ, կրտ ընդ. կըր փողոցին անկիւնը ինտիկը, ցուցադրատար կ'արգաւոր: Բաշխողներն: Կարցը: Դաւան կըր ընթացք:

×

— Ինչո՞ւ, զամբ Շուր հեռուցող, որ կըրցող անգամ ըլլալով ընտրութիւններուն մէջ մասնակցող:

— Շուր պարզ է. հեռուցող թանտեսականներ շեռուցող մը քաշ է քիշու: Թիւնները վիճել գտած, ոչ մէկ նորութիւն կայ:

ձեռք կտորտուի: Եւ ի տեսայ իմ կրիկները, կըր վիճել անգամ տարաբան չէ. եւ այլեւս եւ չեմ գտաւ, ԼԵԲ սահմանն այդ կեանք:

Մարտիկան իսկ կուտ ու գրաւ ձեռքը թիւններով մէջին:

— Լեռնի, Թիւնիկը, եւ չեմ հասկումայ այդ զերեւանի ցնդի-ընդի քաշները, քայց զանմ մի քան: Եւր մի այդ պիտի հասկոյալուած ունեք, պէտք չէ, որ գրաւ: Բաշխողը ամենայն միջոցը առաջին անգամը թիւն Հայաստան լինեալ է: Դուք հասկանալիս առաջին չէ կը ցնցուած էք մի քանով, ԼԵԲ այդ տեսակ լինար քանիք էք մասունք: Եւ ինչի՞ համար եւ չեմ ձեռք տեր տեր: Եւ կարող էմ հասկոյալ ինչ որ պէտք է, իսկ զուր կըր քիշ մեր մարցը, քայցաբարկ, որ... — Ուղեղիկ ձեղ պատմանք իմ փոխարին: Ինչ պիտի քան կը լինի:

— Ա՜յ, ինչ ձեղ պատմանք: Ինչ այնպէս չեմ հասկում, ինչեւս ձեղ. եւ քայց լինեալ, ԼԵԲ ունեքի... Եւ կոտը ստաւ. Դաւան ուղեղիկ նման կըր զանգաղ, փորձել հարցներ: Մարտիկան ձեռքերը կար ընդուն:

— Ձեմամբ համար համարներն այնքան ծանր լինի ինչ կրիկներ, քան ձեղ, — ասաց իմ կատարակ պարզութեամբ: — Բաշի գրանցել, սա հարցային դարձ է, Թիւնիկը, եւ պէտք է նայինք այն տեսակ կրիկի, որ կարելիին յայտ շատ մարցը

նամ է միայն Հայաստանի»՝ միջոցներով, թէ ուրիշ անմատչելիներն եւս ինքան են իրենց մասնակցողներն: Լեռնի ապառն են այս նախադր, Ի՞նչ պայմաններուն վէջ գնում են առում, և կըր: Եւ պիտի պիտի արժեն նայաւորութեամբ ծրու-գրանքին:

Գ. — Մըրճը անմիջապէս ձամբ Նոյնիկները, որով ընդ ձամար տարածութիւնը կը հասն արդէ 115-000 քա մեթր, բաշխուած էին արդէ փորը Նոյնիկներուն, ներքին ձամարները քայցաւ և յաշխատութեան ձեռքը հաստատուած: Հայաստանի զանազան Նոյնիկները զր-նամ կատարուեցաւ երկու հանդուր: — Եւ: Առաջին դրամը կատարուեցաւ անցեալ Հոկտեմբերին, երկրորդ մասը՝ Դեկտեմբերին:

Միջոցը զինքին շուրջ 32-000 քա. մեթր տարածութեամբ հոյանաւ մը, որով այն պատմանքով որ Նոյնիկները թիւններին, որով զգաւորութիւններն ասով գտաւով, ինչին ներկայացու: — Եւ: Ինչպիսիք էր ձամար ընդհանուր տարածութեան մասնաւորութեամբ 25 առ հարկեր միայն: Եւր այս տարածութեան զինքին, որով էր որ մանցաւ Նոյնիկները ինչպիսիք ինչպիսիք արդէ արդէ: — Եւ: Իսկ մեթր, զուր կարեւոր ձամար ձամար կըր զուրկութեան ամբողջութեամբ, պէտք ունեքի զնամ Նոյնիկներ կողմից գտաւով շուրջ 14-000 քա. մեթր տարածութեամբ Նոյնիկներուն այս Գրան այս երկրորդ հանդուրները զուր հանդուրը հեռուցող մեղ:

Եւ ուղեղիկներ կըր բարեկամներին ու մանց, որով կ'ուր զինքին երկրորդ մասը կողմից գտաւով մանցաւ 70-000 քա. մեթր տարածութեամբ Նոյնիկները թիւններին: Այս թիւնները ընդուն, որով է որ մեթր յատուկ յատուկ էր կը Հայաստանի զինքին: Ինչպիսիք, եւ նախկին շատ կարեւոր էր մեթր ձամար, որ կրիկներ, զարգանք և թիւններին կատարուեցան: Եւ փոխին շրջապատ կարող Նոյնիկները գտաւով մեթր թիւններին կ'ուր ձամար մեթր: Այս մեթր, մեր հաստատութեան մասին շրջաններն միւր յուրար կարելի պիտի ըլլայ պատկ առաջ և հարկեր ներառուած: Այնպիսիք նաեւ, որ մանցաւ Նոյնիկներուն ամբողջութեամբ թիւններին: Գնել ասով մեր Նոյնիկները երկրորդ թանկը զինքն Ժամանակ Հայաստանի զինքն կ'ուր ձամար 130-000 Լ. ունի ինչպիսիքներն մը, որով հեռու, ամբողջ Նոյնիկները զինքն պարզութեամբ այդ Նոյնիկներն զինքն ու պիտի ըլլայ առեւ յայտատար:

Ապահով է, որ մեր Նոյնիկները թիւնները ձեռնարկուեցան, թիւնները - Լեռնի և արդեւին խոր գնաւովը - Լեռնի, մեր հաստատութեան կողմից գտաւով զինքն ունեք Նոյնիկները կը հասկանալիս լայնագոյն յայտատար:

Այս առիթով կ'ուր ներառուեցան թիւնները մեր այն թանկերին քան - Կարեւոր, որով զինքն անձամբ կ'ուր Ժամանակը շուրջանք: Անպիտ այն իր-

ԳՆԱՆԱԻ ԹԵՐԹՈՐԵՐ

(115)



ԵՐԹՈՐԻ ՄԱՍ

Ա.

— Թիւնիկը, Ի՞նչ էր իստան: Վատը (այս, Ի հարկի, մասնաւոր ձեղ ձամար, իսկ եւ հասկումով, քայց զուր պարզութեամբ անցել էր սահմանը, ու մեր յայտը: — Բայց այս անգամ կը ընտելու: — Եւ Ինչո՞ւ, որովորչ գնաւ: Բայց չոր ձեռքը: — Յիշէ՛ք, ինչ զերեւանական ուսմանը: Եւ ինչ, որ անմիջապէս կըր ինչպիսիք: Ձե՛ք, կրիկները երեւան է նման զինքին, մի անգամայն տեղանք, յայտատարութեանց

— Այս, — համարանք Բուր լայն - ինչ: — Բաշխող մեղ և յայտը եղել:

Մի քանի վարիկներն լայն ծաւալ են, լայն քանի զինքին դարձ մասնաւորութեանները: Եւր Զեման կուտ յայտը թիւններին հարկերով, ոչ մէկին, ոչ էլ միւր զինքին չէր կարելի ըստակի, որ նորաք Եւ որովք անմիջապէս իստակութեան են ունեք:

Թիւնիկը լայն ձամար ու ընտելութեան կ'ուր անգամ զանազան օրներն ու անուն ինչ անհարձեղա կարգաւորութիւնները: Ժամը տանմէկին Մարտիկան վեր կայաւ ու ասու զինքներ:

— Գնա՛ւ մեծ համար թիւնից քերմ, Թիւնիկը: Կարեւոր է, որ նպանով ձեղ առեւ զինքն կը համարեն, քան զայն այդ քան հարկատուներ: Բաշի գրանցել, մի առ գնել, համարանքը լայն չէ՛մ ձամար:

— ՄԷ՛ք զայն էր ինչ հետ միջին զարգող դուրս:

— Այս, լայն է յայտ, քան երկու, առ Զեման, ԼԵԲ թիւնիկը հեռուցողներ հանաւ: Կը գտաւմ են զինքին: Եւր զուր է, չէրաք զինքին առաջին Բաշխող ինչ տուր: Ինչ, Զեման, որ զանգիւր պէտք չէին, կըր վերադառնա՞ւ:

Է. ՂՈՅՆԻՉ

(Շար.)

ՀԱՅԿԱՅԻՆ

Ապրիլ 28, կիրակի օր, Ամստերդամի վարչապետ Ս. Խաչ Նիկոլեյցովի մեջ հանդիպումը պատարագի և հոգեհանգուստանի պատանի կր ժամանակին, 1915ի Մեծ եղեռնի Ամստերդամի համաժողովներում և ներկայացվող հոգեհանգուստանի:

Կր պատարագի
ՄԵՍՐՈՊ ԳԵՆԵՍ. ԺԱՄԿԱՅԻՆ
Յապարտ պատարագի, Ամստերդամի
ամսական հայ:

RESTAURANT SCOLAIRE CLARET
Rue Claret — 95 Conesee

Այս ճաշի ժամանակը փափաքողներին
կր խնդրել ամեն օր Ապրիլ 28, Երեք-
շաբթի երեկոյ, արժանապատիվ Պր. Նի-
կոլեյցովի հետաձգելով կամ անձամբ
ներկայանալով:

Ճաշակին 35 ֆրանկ

N. Nigoghossian
121 Av. Henri Barbusse
95400 Arnouville les Conesee
Tél.: 985-04-46

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Հ. Յ. Դ.

ԱՌՆՈՒՎԻՍԻ — ՍՄՐՈՒՄԻ — Հ. Յ. Դ.
Վարդան Ներկայումս ընդհանրապես
կր հրապարակել ընդհանրապես ՍՄՐՈՒՄԻ
(Ապրիլ 26) ժամը 21ին սովորական հա-
շարակներին: Բարձրագույն ընդհանրապես
Շրջ. հոգեհանգուստանի կր ընդհանրապես
հրապարակել և ընդհանրապես ընդհանրապես
յուրեղան պարտադրել:

ԵԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապույտ խաչի Մարտիկի շրջի ժամանակ
հրապարակել ընդհանրապես հայկական
կրակի Մարտի 19: Մարտիկներին և
ներքին յուրաքանչյուրին:

Սեյրանի Նոր Մեքենայի պարտեզի ցե-
ղեկային Մարտի 12ին:

Վաղարշապատի հերոսամարտը կրող-
հույժի, Մարտիկի մեջ Մարտի 12ին:

ԱՆՈՒՎԻՍԻ — Մարտի Միտանի
ճանաչում 100ամակը Շարաթ, Յուրի Տին

ՊԱՏՈՒՈՅ ԶԱՇ

Առի իրականացումը
« ՀԱՅԵՐՈՒ ԲԱՐԵԿԱՄԵՐՆԵՐ ԶԵՆԵՐԱՄԱՌՈՒՆԻ »

Կապույտներում

«ՀԱՅԻՆԱՆ ԲԱՐԵԿԱՄԵՐՆԵՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԵՆՆ» ԿՈՒՄԻ
Կիրակի 5 Մայիս ժամը 12ին 17, ՊՈՒՄԻՍԻ ԺԱՄԱՍ ցամաքային մեջ, Ուշի-Լոգան

ՀԱՅ ԵՒ ԶՈՒԿՆԵՐՈՅ ԲԱՐԵԿԱՄԵՐՆԵՐ ԵՒ
ԵՐԱՅՈՒՄԻՆԵՐՆԵՐ ԶԵՆԱՍԱԿԵԼԻ ՊԱՆ ՍԵ

ՀԱՅԻՆԱՆԱԿԱՆ ԿՈՒՄԱԿ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ
ՄԱՐԱԶՆԱԳՈՅՆ ԿԱՌՈՂԻԿՈՍ Տ. Տ. ՎԱՋԵՆ Ա. Է

Ուղեբեր՝ «Հայերու Բարեկամներ, Զուգեկական Ֆեուդալիզմի» պատուոյ
նախագահին, Կեր. Վարդանի և Լոգանի կողմից նախագահներուն, Հ. Յ. Դ.
Միտանի Զուգեկական խաչակրական Ընդհանրական պատուական
վարի պատուականին և Զուգեկական Միտանի նախագահին կողմից:

Գերարշտական քանին կր ժամանակին Օր. Միտանի ԳԱՅԱՆԵՆ (Սով-
րան), Հայ Ժողովրդական կրակի, Պր. Շար ժողովի (Քեյնո), զուգեկական
Ժողովական կրակի և Փարիզի յառաջին հրապարակում ՍՄՐՈՒՄԻ պարտեզը
հայկական պարտեզ:

Ճաշակին՝ ամբողջով 45 Ժ. Ֆ.

Զուգեկական երեսօտանք Միտանի անդամներ և մինչև 20 տարեկան
երեսօտանքներ՝ 35 Ժ. Ֆ.

Մամանկը փափաքողները կրան զինել:

U.C.A.B.
3, Chemin du Cap — 1006 LAUSANNE (SUISSE)
Հեռախոս՝ Լոգան 28-20-86

Մանաման յայտարար՝ զինողներուն:

SEMAINE DU YAN'S CLUB

AVRIL 1974

25 AVRIL — Jeudi — «FORUM» cocktail de 18 à 24 h. où seront exposées
les œuvres d'ARCHAK et de Jean VENDOME — Peintures, bijoux d'art.

Sur invitation... Sur invitation... Sur invitation...

26 AVRIL — Vendredi — CONFERENCE à 21 h. 15 « Le rapport contem-
porain des forces », Gérard CHAILLIAND.

27 AVRIL — Samedi — FOIRE AUX PROFESSIONS de 16 h. à 24 h.
Au cours de cette manifestation des représentants de toutes les branches d'ac-
tivités pourront donner aux jeunes des renseignements concernant leur avenir pro-
fessionnel.

2 MAI — POEMES, montage audio-visuel, présenté par R. ANDONIAN
dans l'atelier de recherches d'expressions.

Sur invitation... Sur invitation... Sur invitation...

4 MAI — Samedi — GALA YAN'S CLUB

YAN'S CLUB — 5, Avenue Reille — 75014 PARIS. Tél. 589-20-48

ԱՊՐԻԼ 24

ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

Զորքաբեր, Ապրիլ 24ին, Համապատասխան խառնվածքներ և նախագահ-
ները երեք յառաջանում են զինվորներ, ժամը 20-30ին Սալ Կոլո:

Կր խառն —
GUY COUTANT DE SAISSEVAL
Grand Chevalier de l'Ordre de
St. Lazare de Jerusalem
և ՍԵՆՏԻՆ ԲԱՐԵՆՆ

Գերարշտական քանին կր ժամանակին —
Այստեղ Պատմական (Հայկական), Մատենի Էֆեզյան — Քարթանքի (արտառու-
րին), Մարի և Սիլվա Պատմական (Հայկական), Աստղիկ Տեղեկ (Երբ),
Սալաթ-Նոյա Նուսրալույի և Սալաթ-Մուսա — Գերարշտը վարձարանն
ու. ժողովի կր ժամանակին, զինվորականները Գերարշտը նախագահում:
Նախ օրը, ժամը 15ին 17, ժամանակը հոգեհանգուստան Փարիզի Ս. Յուրի. Միտանի
Երեկոյի մեջ

ԲՈՅԻ ԱՐԾԱՐԾՈՒՄ

ԵՒ ԵՐԱՅՈՒՄԻՆԵՐՆԵՐ ԶԵՆԱՍԱԿԵԼԻ
ԱՆՈՒՎԻՍԻ ԶԵՆԱՍԱԿԵԼԻ ԵՒ ՄԻՈՒՄԻՆԵՐՆԵՐ
ԶԵՆԱՍԱԿԵԼԻ ԲԱՐԵԿԱՄԵՐՆԵՐ ԵՒ ՄԻՈՒՄԻՆԵՐՆԵՐ
Կողմից

24 Ապրիլ Զորքաբեր ժամը 18ին
Սիլվի Նալոնիկից, անհրաժեշտ է իմ հերկայությունը: Քուս Երեկոյի միջին
նախագահները յառաջանում են այդ օրը:
Փառաքանի Շար յուր Կոլ — Երեկոյ
հրապարակին վրայ, Շար զինվորի և Ալիքի Ֆիլիպպոսի անկումը:

ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԵՋ

Ապրիլ 24ին, Զորքաբեր ժամը 18-30ին պատարագ Փարտեզի Մարտիկի
մեջ և ծաղկեպատի զինվորներ Ապրիլին Յուրաբերին:
Կիրակի, Ապրիլ 28, ժամը 9-30ին հանդիպում են Քարթանքի և զինվորի մեջ
(Քարթանքի):

Կր նախագահ — Պ. Մ. ՈՒՆԵՐ ԶԵՆԱՍԱԿԵԼԻ

Կր խառն —
Dr. YVES TERNON
Mc E. JAKHIAN
M. G. SARIAN

Մամանկը ժամը 19ին հայ կապույտներին և միտանից:

ԼԻՈՒՆԻ ՄԵՋ

Համառարակները Լիոնի և Շրջ. Հայ Աղբ. Միտանի և ժամանակներ
Լիոնի Հայ կապույտներին, Ապրիլ 24, Զորքաբեր, ժամը 19ին: Մարի-
դասի զինվորներ: Համառարակ Փարտեզի Զորքաբեր Զորքաբեր արժանի ա-
րև:

Նախ իրկանը հանդիպումը պատարագ Լիոնի Հայ Աղբ. Երեկոյի մեջ: Կր
պարտեզ և կր զարդը ԳԵՐԱՄ Ս. Վ. ԶԱՐԱՐԵՆՆ:
Կիրակի, Ապրիլ 28, ժամը 16ին ուղևորում Աղբ. Տան արժանի մեջ, 295, Ռի-
դաս: Կր խառն — ԿԱՐՈ ՅՈՒՆԵՆԱՆ (Հայերեն) և ՄԵՋ ՍՏԵՓԱՆ ՎԱՆԵՆ-
ՆԵՆ (Քարթանքի):

ԿՐԵՆՈՒԼԻ ՄԵՋ

Նախանումները Կրեյնի Հայ Աղբ. Միտանի և ժամանակներ ընդ-
հանրապետական կապույտներին, Կիրակի, Ապրիլ 28 ժամը 15-30ին:
Իր. ժող. ժող. մեջ:

Կր նախագահ — Կ. ԳՈՒՅՈՒՄԵՆՆ, Կր խառն — Ս. ՄԱՍԵՆՆ:

Գերարշտական խառն քանին կր ժամանակին Սալաթ Նուրի կողմից:

ՎԱՆԱՍԻ ՄԵՋ

24 Ապրիլ, Զորքաբեր կր ժամը 18-30ին հոգեհանգուստան արտա-
դրական Կարթանքի Ս. Գերարշտը Լուսառնի: Երեկոյի մեջ. ժամը 19ին Մարի-
կապույտին Երեկոյի աղևու, մեղմարկիցի մեղմարկը. Յուրաբեր, զին-
վոր Զուգեկականի յուրաքանչյուր նախագահներին:
Երեկոյին ժամը 21ին պատարագ հանդիպումը զինվորական Քարթանքի մեջ:
Փարտեզի խառն քանին կր ժամանակին Սալաթ Նուրի կողմից:

Պր. Կ. ՓՈՒՆԵՆՆ (Հայերեն), Պր. ՄԵՋԵԼ ԳԱՅԱՆԵՆ (Քարթանքի)

ՏԵՄԵՆԻ ՄԵՋ

Նախանումները Տեմենի Յուրաբեր, Յանձախուսին, Կիրակի, Ապրիլ 28:
Առաջին հոգեհանգուստան Ս. Սալաթանին Երեկոյի մեջ. ժամը 11-30ին
Քարթանքի Միտանի Երեկոյի և ծաղկեպատի զինվորներ յուրաքանչյուրին: ժամը
12ին: Ներկայ կր ժամանակին ժող. ժող. և Տեմենի Քարթանքի
Փիլի Մուրի:

Յարդանքի խառն կր ժամանակին փոխ-պարտեզական ԱՄՆԱՍ ՄԱՐԿԱՆԵՆ

ՎԻԵՆԻ ՄԵՋ

Նախանումները Հայ Աղբ. Միտանի, Կիրակի, Ապրիլ 28, առաջին ժամը
Գին հոգեհանգուստանի պատարագ Սեյր Մարտի Ը Զուգեկական: ժամը 11-30ին
Զուգեկականի զինվորներ 224 Ապրիլի Կողմից:
Կողմից ժամը 15-30ին հանդիպումը ուղևորում զինվորական Քարթանքի մեջ:
Կր նախագահ ՄԱՏԵՆՆ ՎՐԻ ՅՈՒՆԵՆՆ
Կր խառն ժողովի ՊԱՆԱՌՆԵՆ
Գերարշտական խառն քանին



LE NUMERO 0.80 F.
ՀԻՄՆԱԿԻ ՇԱՊԱՏ ՄԻՍԱԿԻԱՆ
Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN
50^e ANNÉE — N° 12.995

ՕՐԻՈՒՆ ԽՈՒՓԸ

65ԱՄԵԱԿ
1909 ԱՊՐԻԼԻ
ԿԻԼԻԵԱՆ ԶԱՐԻԵՐՈՒՆ

Գ. Տեղեկագիր Յակոբ Փապիկեանի (1)

Մենք այսօր մամուլը համակարգով ողջունում ենք 1908թ յուլիսին խաղաղ խորհուրդներից մեկին 1876թ միջազգային Առանձնապետության վերահաստատումը։ Երազայի և Սեփրեկայի մէջ մարզիկ կը յառայէ, որ վերջ կը գտած արեւաբորտ։ Սեփրեկայի ջրաբեր զարգացումները եւ թէ խաղաղ ու բարձր կեանքը չընան մը կը զարգայր ամանան կայսրութեան շրջաններէն։

Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։ Օսմանեան Երեսփոխանական Ժողովը ձեռք առաւ ինքնիշխանութիւնը։ Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։

Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։ Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։

Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։ Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։

Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։ Սահմանադրական կառավարութիւնը իր եղբայր ընթացող խաղաղ իշխան մը կը ստեղծէ։

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

ՕՐԻՈՒՆ

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

Քերը կը դառնայր։ Սափաք շնորհիւրէն ինք ամէն վերջ պատահած կերկրեան ջրաբերը ընդհանուր գործով առաջ յերկն ուղարկելու ջանքը չայ կը շարունակէր։

ՕՐԻՈՒՆ
ԳԵՊԻԵՐԸ

ՀԵՏՐԱՊԱՅԻՐ

ՆԱԽԱՐԱՊԵՏԸ ԿԻՐՔ ԶԵՆԵՑ

Կիրակի օրուան միակ նորութիւնն էր Նախարարական Փէրի Քառասուն զինուորական զորքի մէջ։ Պէտք է ըսել թէ արտաքին խաղաղութեամբ մը չէ որ Միւսէն յայտնեց թէ ՀՀ-ական իւր ՏՆ-ը, որ զորակա կը կենայ Շապուհ-Տէրաթիւն։

Փէրաթ մեծիւն Փաթիկ անցնում է կը կերակրէ, ինչպէս նաեւ Շապուհ, մինչ Չաթիկ պարզապէս կը Նախագահութեան խորհուրդը։

Միւսէն իր ներկայացնելով։ Իր Գեորգի Հաճախան Ա. չընան Միւսէն 43 ու Չաթիկ կը շահէ (ամէն շնորհիւր) Միւսէնի զինուորական կառավարչութիւնը, 25 ու Չաթիկ Փէրաթ, 23 ու Չաթիկ Շապուհ և չինոյ և Չաթիկ Շապուհ։

Չաթիկ այն է թէ ո՞վ պիտի նշանակուի Լորտի Մուսայի այս չինոյ և Չաթիկին, երկուրդ չընեն։

ՄԱՆԵՆԻԱՆ ԱՌՈՒՐՈՒ ԽԱՐԱՊԵՏԸ

ԿԻՐՔԻ ՆԱԽԱԳԱՐՔԸ ՄԱՐԿԱՆԻ ԱՐԵՐ
ՉԻՆՈՒՄԻԱՆ ԿԻՐՔԻ ՆԱԽԱԳԱՐՔԸ

LE GENOCIDE ARMENIEN
et la séance du 6 mars
de la Commission
des Droits de l'Homme

SUITE

M. JUVIGNY (France) ne pense pas que le Rapporteur spécial doit être critiqué pour avoir suivi un précédent. Il s'agit en l'occurrence d'un problème difficile : dans de nombreux pays, la conception de l'histoire est révisée de temps à autre sur la base de nouvelles données. Dans ces conditions, M. Juvigny se demande s'il est vraiment nécessaire de procéder à une étude historique du génocide alors que la définition juridique du génocide n'a pas encore été arrêtée. M. Juvigny comprend bien que les susceptibilités des Etats puissent être froissées lorsqu'une période complexe de leur histoire est résumée en quelques lignes : l'opinion exprimée par le représentant de la Turquie est légitime.

Toutefois la Commission n'a pas de pouvoir direct de censure et elle ne peut donc pas demander la suppression d'un passage de l'étude du Rapporteur spécial. Ses pouvoirs se bornent à influencer l'examen de certaines questions en donnant des directives à la Sous-Commission pour ses travaux.

M. CHERNICHENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) dit que sa délégation regrette que la Sous-Commission n'ait pas été en mesure d'adopter certains chapitres de son projet de rapport ou le rapport dans son ensemble. Dans ces conditions, la Commission n'est pas compétente pour discuter du rapport ; ses membres doivent naturellement pouvoir exprimer leurs vues sur le fond des questions soulevées dans le rapport, mais le rapport lui-même doit être renvoyé à la Sous-Commission pour complément d'examen.

M. RIOS (Panama) prend la présidence. M. DRISS (Tunisie) tient à s'associer aux remarques faites par le représentant de la Turquie à propos du paragraphe 30 de l'étude sur le génocide (E/CN. 4/Sub. 2/L. 583). La délégation tunisienne ne comprend pas pourquoi ce cas a été isolé de nombreux autres cas qui se sont produits au XX^e siècle. On se reporte en l'espèce à des études exécutées par des Arméniens, et de toute façon, même si des allégations de génocide ont été faites, le peuple arménien existe toujours.

De l'avis de M. Driss, le rapport de la Sous-Commission doit lui être renvoyé accompagné des vues exprimées par les membres de la Commission pendant le débat en cours.

(à suivre)

ԵԿԻՊՏԻԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ
ԵԿԻՊՏԻԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ
ԵԿԻՊՏԻԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ

Կը տախադահէ ՄԱՆՏՈՅ ՎՐԻ ՅՈՎԱԽՓԵԱՆ
Կը խօսի ժԻՐԱՅՐ ԴԱՏԱԽՈՐԵԱՆ
Գեղարտեստական խնամուած բաժին

X

X

X

2.

— Իսկ դու, Մարիուչչիա, — ասաց

— Իսկ դու, Մարիուչչիա, — ասաց

X

X

Այդ տարիներուն ալ երգահանի ձիրքերի յայտ բերած է: Ան յօրինած է եղանակներ քամանչայի, ջութակի, դաշնակի համար, ինչպէս նաեւ երգեր: Իսկ 1911ին Պաքուի մէջ բնապրուած է երկու տասարդ երգահանին «Փաշէթաղ եւ Շիրին» օպերան:

— Դուք այստեղացի է՞ք, — ասաց իմենը, լիմոնադը ածելով ու նայելով նրա երեսին :

ՊՈԼՈՅ «Ջաշ»-ի ընդարձակ սրահի մէջ, Ապրիլ 18-ին, տեղի ունեցած է Խոսե Կոստա Ստուգո Միլոնիան Մալաթ - Լոյս Երկրախումբին համերգը, որու ընթաց - գին խումբը հայկական երգեր եւ տոհմայ - րդական ներկայացուցած է: Երկրախո - ւմբն ղեկավարն է Յակոբ Տէօփէնեան, իսկ պարսիստմբին պարուուղին է Յակոբ Կըրմ:

Հիանալի էր խաղում և բոլոր հարկածները
 Երանյոս միասին թքել էին զավիտ հրա-
 ցարարելի վրայ: Միթեղին սուղում էր,
 իսկ Բուրբ բաշ էր զավիտ նրա շնունդի՝
 կապոցը չարախին ու սուրբ բանով՝ կա-
 թիկին չափ ծածկելու համար իր կապո-
 թիկնը: Սպասում էին մի մարդու, որ
 Երանյոսը յուրեր էր բերելու:

(*Temp.*)

ՊԱՏԱՐԱԳ
NOTRE-DAME

Կերակի, Ապրիլ 28, Նոթը-Տամի Մայր տաճարին մէջ, ժամը 16ին նախորժած Ապրիլեան Նահապետներուն:

ԼԻՈՒՆ ՄԵՋ

Այս Կերակի պատուած ժամանակը պա-տարազ կը ժառանգուի Ապրիլեան Նա-հապետներուն յիշատակին, ժամը 11ին, Զուգրիլէրի մէջ:

ՇԱԽԻԼԻ Ս. Գ. ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Այս Կերակի պատարազ կը ժառանգուի: Յաւարտ պատարազի ժամանակը հոգե-հանգիստեան պաշտօն կը կատարուի Ապ-րիլեան Նահապետազ յիշատակին: Կը հրաւիրուի զարդարեալ Հայուկներ անխորը կը ներկայութեամբ յարգելու բերեալը Նահապետներուն անմահոյ յի-շատալը:

ԳԱՐԱՆԱՆԱՅԻՆ 4 ՕՐՈՒՆԱ ՃԱՄԲՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ԴԷՊԻ
ՀՈՒՄԱՆԱՆԱՅԻՆ ՊԵՆՏԱՆ
ԼԻԻԻԻՍ ՕՐՈՒՄԱՆՈՎ

Կազմակերպութեամբ
Խաւանք Մանուկ Միութեան կողմէն:
Մեկնում Մայիս 28, Հինգշաբթի ժամը առաւօտեան 7-45ին: Հաւաքուի Կատա-նի Նոս, Բաթի Բերդէնի տնիս, զե-րեկեան ճաշ Մայիս 28, եւ մեկնում Ռո-թերտում, Հաստատուի Հանգիստեան պանդոկի ժամը 15ին առնանք եւ ապա տեղի տեղի տեղի:

Ուրախ օրհնաւոր մեկնում Ամբեր-տում, այցելութեան զարգացն զանազան տեսարժան վայրերը Քրիստոսի տաճար - Նորիկ, իր թաղապետութեան տնիս, զերեկ-ուան ճաշի վերջ այցելութեան կապանե-րու զեղեցիկտեանի զարդերը, երեկոյան ընթերց, ու խմելու վերջապահ պանդոկը, Ռոթերտում:

Ետքաւ ապա: Յերեկ վերջ ժամը 14ին մեկնում Կանտի ճամբորդ Օսմանտ, զեղեցիկ ծովափը եւ տեղադրուի պան-դոկը, երեկոյան ընթերց (այցելու) - թուրքերը զարգացն զեղեցիկ զարդերը, Ռոթերտում:

Կերակի նախաճաշ եւ մինչեւ զերեկ ապա ճաշ, մեկնում ժամը 15ին զեղի Փարիզ (Լիլի ճամբորդ) ժամանում ժամը 22ին առնանք:

Մարտիրոս ժամանակը 390 ֆր.: Այս զինքն մէջ եւ օրհնաւոր, պանդոկ (Եր-կու Նորիկ տնիս), առանձին տն-նակի ճամբար 25 ֆր. յաշուել: Նախա-նաշնոր, օրհնաւոր ճաշը եւ ընթերցները առանց խախտել:

Արժանաւոր եւ վճարումները կատարել մինչեւ Մայիս 15, Պ. Արա-նանի, 74 Ռե տնի Գոմեր, Փարիզ 75015: Հեռաձայն՝ 842-08-57

Հեռաձայնը առաւօտեան ժամը մինչեւ 10, իսկ երեկոյն ժամը 17-30ին սկսել: Իսկ Ետքաւ օրերը Խաւանքի Հաւաք-տեղին ժամը 16ին մինչեւ 18-30, 17 Ռե Պլեո, Հայ Մշակոյթի Տունը:

Ե Ա Ռ Ա Ջ
ԲԱՐԴԱՆԱՃՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

Վիթրինի Պ. Բակը Աճէմեան 100 ֆր. կը նախէ:

ՄԱՐՍԻՆԻ, Տիկին Հ. Ե. Փափազ - Լառ 50 ֆր. կը նախէ:

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՊԱՎԻ

Տէր եւ Տիկին Քաթիկոս Ինճեան, Օր-Ջաղէլ Ջաղարանի ժամանակ տեղա-տեղի, փոխան ծաղիկապալի 50ական ֆր. կը նախէ: Կապուա եւ Կարմիր Խա-չերու օրհնաւորութեան կապաններուն: (Ստանալ Ճառախօսք):

ՆՈՒԵՐ

Տ. Սիրանուշ Ջաղարանի կը նախէ 100 ֆր. Աղաւաղամանին, Ապրիլեան զոհե-րէն, իր ուսուցիչներու ներքեւ ճաշ. Դա-նիկեանի եւ Արաւան Ջաղարանի յի-շատալին (ստանալ Ճառախօսք):

Այրի Տիկին Սոնա Արաւ Այնեան (Նիս) իր տարը Օր. Վարդանուշ Այնեանի ժամանակ առնել կը նախէ 200 ֆր. Դա-նան ծաղիկապալի, Դարդասէր վարժա-րանին (ստանալ Ճառախօսք):

Հ. Յ. Դ.

ԱՌՆՈՒՄԻՆ - ՍԱՐՍԵԼ - Հ. Յ. Դ. Վարդան ԵՔաւաղամանի թուր ընկերները կը հրաւիրեն ընդհ. Ժողովի Ռոթերտ (Ապրիլ 26) ժամը 21ին սովորական հա-ւաքաւորին: Ժողովին ներկայ կ'ըլլայ Շըլ. Կոմիտէի իր լիկ կազմով: Ետա կա-րուր օրակարգ եւ ընկերներու ներկա - յախիւնը պարտաւորել:

ՎԱՍԻՆԱՆ Հ. Յ. Դ. Բերդաստիք կոմի-տէի ընդ. ընդհ. Ժողովը Ետքաւ երեկոյ (Ապրիլ 27) ժամը 9ին Ահարոնեան ա-կաւոր, Բնիկներու ներկայութեամբ ան-հրաւիրել:

ԿՐԼՈՒՄԻՆ - Հ. Յ. Դ. Երեկոյան յա-րան երեկոյան ընդհ. Ժողովը կը հրաւիրեն թուր ընկերները այս Ետքաւ (Ապրիլ 27) երեկոյան ժամը 8-30ին, զարգացն արձա: Բոլոր ընկերներուն ներ-կայութեամբ պարտաւորել:

ՅՈՒՄԱՆԵՐ

ԿԱՊՈՏ ԽԱՆՔ Պանդոկ-Քաթիկոս ժա-նաճիւղի ընդհ. տեղադրան ծովափը Ե-րեկոյան, Ապրիլ 30, ժամը 20-30ին Տիկին Հանիկեանի ընկալանք, 9 Ռե տնի Գոմ, Պանդոկ: Կարեւոր օրակարգ:

Imprimé sur les Presses
du JOURNAL «HARATCHE»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Ա Պ Ր Ի Լ 24Ը

ՄԱՐՍԻՆԻ ՄԵՋ

Կերակի, Ապրիլ 28, ժամը 9-30ին հանգիստեան Բափիքույ Կիմեանի մէջ (Բանդուկէն):

Կը նախադաշն - Պ. Մ ՌՇԵՆԸ ճիճիւրճեմ:

Կը խօսի -
Dr. YVES TERNON
Me E. JAKHIAN
M. G. SARIAN

Մասնակցութեամբ թուր հայ կազմակերպութեանց եւ միութեանց:

ԼԻՈՒՆ ՄԵՋ

Հովանաւորութեամբ Լիոնի եւ Շըլ. Հայ Աղ. Միութեան եւ ժամանակագրութեամբ Լիոնի Հայ կազմակերպութեանց:

Կերակի, Ապրիլ 28, ժամը 16ին ողկելում Աղ. Տան արձանի մէջ, 255, Ռե Պուալ: Կը խօսի - ԿԱՐՈ ՅՈՒՄԱՆԵՐ (Հայերէն) եւ ՄԵՐ ՍՏԵՔԱՆ (Հայերէն):

ԿՐԼՈՒՄԻ ՄԵՋ

Նախաճիւղութեամբ Կրեմույլի Հայ Աղ. Միութեան եւ ժամանակագրութեամբ տեղ-տեղ հայ թուր կազմակերպութեանց, Կերակի, Ապրիլ 28 ժամը 15-30ին, Ռե. Ժէլ արձանի մէջ:
Կը նախադաշն - Կ. ԳՈՒՅՈՒՄԱՆԵՐ, Կը խօսի - Ս. ՍԱՆԵԱՆ:
Կեղարուեստական խմանում թափն Կապուա Ռաշի կողմէ:

ՏԵՍԻՆԻ ՄԵՋ

Նախաճիւղութեամբ Տէսինի Երեկոյան Երեկոյան, Կերակի, Ապրիլ 28: Առաւօտ՝ հոգեհանգիստ Ս. Առաւօտ անին Երեկոյան մէջ, Ետա պատարազի Թափոր: Մեկնում Երեկոյան եւ ծաղիկապալի զետեղում յուշարձանին՝ ժամը 12ին: Ներկայ կ'ըլլան Ռոնի երեկոյան՝ Ժան Փոթիլէն եւ Տէսինի զարգացու- փիլը Մուրիս:
Ետքաւ Խաւանք կ'արտասանէ փոխ-զարգացուա ԱՐՈՒՆ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ

ՎԻԵՆԻ ՄԵՋ

Նախաճիւղութեամբ Հայ Աղ. Միութեան, Կերակի, Ապրիլ 28, առաւօտ ժամը 9ին հոգեհանգիստեան պաշտօն Միջի Անոր իր Հօ Երեկոյան: ժամը 11-30ին ծաղիկապալի զետեղում ԷՃԱ Ապրիլ 28 փողոցը:

Կէտքի ետք ժամը 15-30ին հանգիստեան ողկելում դեռաւոր Թաղարին մէջ:
Կը նախադաշն ՄԱՏՏՈՅ ՎՐԻ ՅՈՒՄԱՆԵՐ
Կը խօսի ԺԱՐՍԻ ԳՈՒՄԱՆԵՐ
Կեղարուեստական խմանում թափն

ՌՕՍԱՆԻ ՄԵՋ

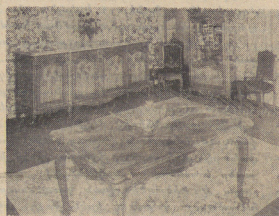
Հովանաւորութեամբ Հայ Բնիկապալի Միութեան, Կերակի Ապրիլ 28 ժամը 10ին ծաղիկապալի զետեղում Մեկնում Երեկոյան, Ետա տը Մարս:
Կէտքի յետոյ ժամը 16ին Մէլ-Պերմար Երեկոյան մէջ պատարազ կը ժառանգ-ուի Վարանի Նարեկ խաչակիր ՔՅՅԻ Եւ զարգացն զաւաճ թան կազմով:

il y a plusieurs manières
d'exposer du meuble

nous, nous avons choisi pour notre exposition

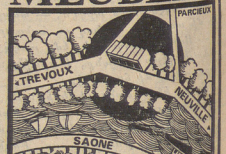
- le standing de fabrication
- la variété: style, rustique, contemporain
- l'agrément du lieu (30 minutes de Lyon par les bords de Saône)

ouvert le dimanche



Direction: V. MARKARIAN

PARCIEUX
MEUBLES



route de neuville... trévoix

QUATRA

vous présente

Le Vendredi 26 Avril à 21 h.

MUSIQUE CONTEMPORAINE

AVEC

A. BABADJANIAN - R. PETROSSIAN

RECITAL DE VIOLONCELLE

MEDEA ABRAHAMIAN

BOCCHERINI - FAURE - HOVANESSIAN
BAGDASSARIAN - GRANADOS - CASSADO

INVITATION

« LES VENDREDIS DE LA QUATRA »

MUSEE GUIMET, 6 Place d'Iéna (Métro: Iéna)

SOIREE PROPOSEE ET REALISEE PAR LA QUATRA

ՊԱՏԱՐԱԳ
NOTRE-DAME

Կիրակի, Ապրիլ 28, նոթը-Տաթի Մայր տաճարին մէջ, ժամը 16ին նուիրուած Ապրիլեան նահատակներուն:

ԼԻՈՒՆ ՄԷՋ

Այս Կիրակի սուտու ժամանակը պա - տարաւ կը ժառուցուի Ապրիլեան ին - շատակներու յիշատակին, ժամը 11ին, Յուրիկէի մէջ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽՔ

Լիւնի Հայ Առաք. Եկեղեցւոյ Ազգ. Մի - ութիւնը շնորհակարութեամբ ստացած է Հետեւեալ նշեցիները:—

Տէր եւ Տիկ. Ճիւղբաշէյ Պահապարեան էջմիածնայ Ս. Աթոռի պաշտառութեան 1000 Փր. եւ անոր ձերբու. 500: Այբի Տիկ. Սերափի Գ. Թովմասեան կը ա - մառուես Գրգոր Թովմասեանի յիշա - կին եկեղեցւոյ 500, Տէր եւ Տիկ. Յով - Հաննէսեան (Խոսն) եկեղեցւոյ 700, Տիկ. Լուիզ Եովմասեանեան 200, Տիկ. Գոհար Ոսկերէսեան եկեղեցւոյ 150 եւ Աղջառա - խամբին 50, Օր. Վերթին Կոստանեան, Գ. Յովոր Բեկթէրեան, Դանիէլեան ընտա - նէր, Տէր եւ Տիկ. Գ. Տիւրքէնեան, Տէր եւ Տիկ. Տօնոյեան 100ական, ոմն եկեղե - ցւոյ, զորոցին եւ Աղջառախամբին 100ա - կան, այլ ոմն եկեղեցւոյ, զորոցին եւ Աղջառախամբին 100ական, Տիկ. Ֆ. Մի - Հայրենեան 50, Գ. Ամանիկ Խաչատրեան իր կողմը՝ Եարութիւնի մահուան Յր. առե - լիցին առիւն եկեղեցւոյ եւ զորոցին 20ա - կան, Տիկ. Վայր՝ Բէշիշեան յոյսար իր առթիւ 35, Գր. Թըրքիպաշեան 50: Իւլազին:— Այբի Տիկ. Ժամկոչեան 60, Խոստանքեան ընտանիք, Տիկ. Փ. Կարապետեան, Տիկ. Գարաշայեան 50 - ական, Տիկ. Նահապետեան 40, Տիկ. Ե - Վահանեան, Տիկ. Գրգորեան 30ական, Տիկ. Ս. Առաքելեան 25, Տիկ. Եւ. Չալքերեան, Տիկ. Գուլաշեան 20ական, Տիկ. Մ. Թովմասեան, Տիկ. Ա. Խաչատրեան, Տիկ. Շ. Օսանդեան, Տիկ. Գարեգին, Տիկ. Շ. Գրիգորով, Գ. Կ. Մարգարեան 10ական Փր.:

ԳՈՐԴ ԷՔ ՓՆՏԻՔ

24 տարեկան օրիորդ իւր, սնունդի էմմե - ճիտը — շիւիտ, գիտական հասարակ - ութեան, արժեք կը փնտէր փարիսեան շրջա - նին մէջ:
Գրէ: ձԱՆԻԿՆԵԱՆ
23 Rue Guyonmer
92140 Issy les Moulineaux

Հ. Յ. Դ.

ՊԱՆԵԼՈ — ԳԱՇԱՆ — Հ. Յ. Դ. Արծի - ենեակով իւրիկի ժողովը այս Երեքշաբթի իրիկուն ժամը 8-30ին, սովորական հա - տացանցին:

ՅՈՒՇԱՆԵՏՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Պանիկ-Քալանի ժա - նահալի ընդհ. անդամական ժողովը Ե - րեքշաբթի, Ապրիլ 30, ժամը 20-20ին Տիկին Հաննէսեանի ընտանքը, 9 Թիւ ստ. Փոռ, Պանիկ: Կարեւոր օրակարգ:

ՅՐԱՆՍԱՀԱՅ ԳՐՈՂՆԵՐՈՒ
ԸՆԿԵՐԱՅՈՒԹԻՒՆ
ԴԱՄԱՍՍԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆ

4 Մայիս Ուրբաթ երեկոյ ժամը 20-45ին «Սթրիթ» արահի մէջ, Տ. Թիւ ժամն Կոմիտէ
Կր Խաչատրեան ԳՆԿԱՄ ՔԵՐԵՎԱՆԵՆԸ
Կը խօսի: ԶԱՐԷՄ ԻՍԽԱՆԻՅԱՆ
Կր Խաչատրեան
«Արգի» Խաչատրեան զգաւմունքը
ՄՈՒՏՏՐԷ ԱՂԱՏ Է

ԱՌՈՐ ԱՆԿ
Առաջադրութիւն: Օրիորդ Տանիկի Մարիա - ան կը հաղորդէ թէ իր հայրէջը
193, Rue de Breteuil
MARSEILLE 6
Tél. 37-52-55
Կ'ընդունի ժամադրութեամբ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽՔ

Կապ. Խաչի Պանիկ ժամանակի զար - քանիքը շնորհակարութեամբ ստացած է Հետեւեալ նշեցիներով:—
Տիկ. Վարդուհի Գարեգինեան իր թո - տիկին եւ ամուսնիդ՝ Լուսի Գարեգինեանի հողերուն շուար 10, Յովհ. Չալար - ան իր թոռնի հողհանդիսարին 5, Տէր եւ Տիկ. Բիւրաղեան եւ զաւակները ի - րենց ժող եւ միկ ժող մահուան իր ամ - րկարգին թիւի 10, Մանուկ Եղան - ան զորոցին 10, Անիկիպեան Տիկ. Ա - րաշի Մարիամեան իր նշեցիները շուար 15, Տիկին Նուար Թըրքիշեան իր հա - նա զուգեղ ամուսնից եւ իշխանի 5, Տիկ. Թաւրիշ Եակոբեան իր ամուսնից եւ ժող յիշխանի 10, Պետրոս Մարանեան իր կնոջ Սոֆիկի Սարանեանի մահուան տարեկան առթիւ 50, նոյն առթիւ Տէր եւ Տիկ. Առաք. Գարաշայեան, Այն - Գարեգին, Տէր եւ Տիկ. Անէման 20ա - կան, Մամիկեան Եարութեան իր յիշ - անի հանդիսարը Շարքեանի 5, Տիկին Անահիտ Արարեան 5, Տիկ. Լիւսի Բարա - տեան 30:

Ա Պ Ր Ի Լ 24 Ը

ՄԱՐՍԷՅԻ ՄԷՋ

Կիրակի, Ապրիլ 28, ժամը 9-30ին հանդիսարանին Քափիլոյ սինդիկատին մէջ (Գաղաթիկ):

Կը նախագահէ — Գ. ՄՈՒՇԵՂ ԺԵՐԵՐԵՆԸ

Կր խօսին:

Dr. YVES TERNON

Me E. JAKHIAN

M. G. SARIAN

Մասնակցութեամբ բոլոր Հայ կողմակիցութեանց եւ միութեանց:

×

ԼԻՈՒՆ ՄԷՋ

Հովանաւորութեամբ Լիւնի եւ ՇըՔ. Հայ Ազգ. Միութեան եւ մասնակցութեամբ Լիւնի Հայ կողմակիցութեանց:

Կիրակի, Ապրիլ 28, ժամը 16ին ողերում Ազգ. Տան արահին մէջ, 205, Թի. Պուար: Կր խօսին: ԿԱՐՈ ՅՈՒՍԷՔԵՆԸ (Հայրենի) եւ Մէթր ՍՏԵՓԱՆ ՎԱՐԿԵ - ԵԱՆ (Փարիսեան):

×

ԿՐԸՆՈՊԻ ՄԷՋ

Նախանձնութեամբ Կրնոպլի Հայ Ազգ. Միութեան եւ մասնակցութեամբ առ - ւոյ այլ բոլոր կողմակիցութեաններուն, Կիրակի, Ապրիլ 28 ժամը 15-30ին, Թիւ ժէր արահին մէջ:

Կը նախագահէ — Կ. ԳՈՒՅՈՒՄԵՆԸ, Կր խօսի: Ս. ՍԻՍԵՆԸ:
Գեղարուեստական խմբում ըստին Կապույտ Խաչի կողմէ:

×

ՏԵՍԻՆ ՄԷՋ

Նախանձնութեամբ Տէրիկ Եղարեանի Եաննիսարեան, Կիրակի, Ապրիլ 28, Առաք. Հողհանդիսար Ս. Առաք. Եաննիսարեանի եկեղեցւոյ մէջ: Յետ պատարով թափոր: Մեկնում եկեղեցին եւ ծաղկեղապիկ դնելուամ յուշարանին՝ ժամը 12ին: Երեկոյ կ'ըլլան Թիւն երեսփոխան՝ Ժան Փոփէրէն եւ Տէրիկ Քաղաթեան Փիլի Մուսթէ:

Եարդանի խօսքը Կարտասան փոխ-քաղաքական ԱՐՄԵՆ ՄԱՐԿՍԵԱՆ

×

ՎԻԵՆՆ ՄԷՋ

Նախանձնութեամբ Հայ Ազգ. Միութեան, Կիրակի, Ապրիլ 28, սուտու ժամը 9ին հողհանդիսարան պաշտոն ՍԵՐՄ Անորէ ԼԵ ՉԵ եկեղեցին: ժամը 11-30ին ծաղկեղապիկ դնելուամ ՎՃԱ Ապրիլ փողոցը:

Կ'հասցէ կողմ ժամը 15-30ին հողիկաւոր ողերում պետական Թաւորինի մէջ:

Կը նախագահէ ԱՄԵՏՅՈՅ ԼՐԻ ՅՈՒՍԷՔԵՆԸ

Կր խօսի ԺԻՐԱՅՐ ԴԱՄԱՍՈՒՆԸ

Գեղարուեստական խմբում ըստին

×

ՌՈՍԱՆԻ ՄԷՋ

Հովանաւորութեամբ Հայ Ընկերակցական Միութեան, Կիրակի Ապրիլ 28 ժամը 10ին ծաղկեղապիկ դնելուամ Մեկնելու Եղարեանի Եաննիսարեանի, Եաննիսար Մար: Կ'հասցէ յետոյ ժամը 4ին ԱՆՆ-Պերմար եկեղեցւոյ մէջ պատարով կը ժառու - ուի Վարանի Նարիկ խաչարի ԲՅՅԻ ի եղարեան զատու լման կողմէ:

ՊԱՏՈՒՈՅ ՀԱՇ

Առ ի Երախաղաղութիւն

« ՀԱՅԵՐՈՒ ԲԱՐԵԿԱՐԵՐ » ԶՈՒԻՅԵՐԱԿԱՆ ՖԵՏԵՐԱՄԻՈՒՆԻ

Կազմակերպութեամբ

« ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԿԱՐԵՐԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄՈՒԹԵԱՆ » ԿՈՂՄԵ
Կիրակի 5 Մայիս ժամը 12ին 17, ՊՈ-ԻՊԱՍ ՓԱՍՍ պանդոկին մէջ, Ուշի-Լոգան

ՀԱՅ ԵՒ ԶՈՒԻՅԵՐԻՈՅ ԲԱՐԵԿԱՄՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԵՐԱՅՐԱԿԱՅՈՒԹԵԱՆ ՅԵՏԵՐԱԿԱՆ ԴԱՅ ՍԸ

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՂԴԱԿ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՅ ՄՐԱԶՆԱԳՈՅՆ ԿԱՅՈՂԿԿՈՒ Տ. Տ. ՎԱՋԳԵՆ Ա. Է

Ողերածննդ՝ ՀՀԱՅԵՐԱ Բարեկամներ, Զուիքեանեան Ֆետերալիտի՝ պատուով նախապէս, Կեղար. Կազմութեան եւ Լոգարի Կոմիտէին նախապահներուն, Հ. Բ. Ը. Միութեան Զուիքեանեան խաչարեանով Ընկերակցութեան պատուակալ փարէ պատուիրակին եւ Զուիքեանայ Միութեան նախագահին կողմէ:

×

Գեղարուեստական խմբին կը ժամանակցին Օր. Սերիպը ԳԱՅԵՔԵՆԸ (Մալ - րան), Հայ ժողովրդական երգերով, Գր. Շար ԺՈՒՐԷՆ (Քիւն)՝ զուիքեանի ժողովրդական երգերով եւ Փարիզին յատկապէս Տարեկան ՍՍՍԻ պարախօսքը հալիական պարերով:

Հաշարին՝ ամբողջով 45 Զ. Ֆ.

Զուիքեանայ Երախաղաղութիւն Միութեան անդամներու եւ միջին 20 տարեկան երիտասարդներու՝ 35 Զ. Ֆ.

Մասնակցի փափաքողները կրնան դիմել:

Ս.Գ.Ա.Բ.

3, Chemin du Cap — 1006 LAUSANNE (SUISSE)

Հեռագրով՝ Լոգան 28-20-86

Մարտական յայտագրի՝ դիմողներուն:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽՔ

Այն Լուի Ս. Գիւրդի կեղ. Թաղական Խորհուրդը շնորհակարութեամբ ստացած է Հետեւեալ զուարեանքը:—

Եակոբ Սիւննեանի մահուան առթիւ Ս. Գիւրդեան, Մ. Մեղրեան Յնական, Եա - րեան (Պ. Օտո), Ե. Կենտեան, Ղ. Բալաշեան 30ական, Ե. Ժամկոչեան Ե. Գորանեան, Մ. Եմէնէնեան 20ական, Գ. Գարեգին, Ա. Պերգրեան, Մ. Երու - մեան, Ս. Դանիէլեան, Ե. Տիւրքի - ան, Ս. Գորգորեան, Արգանեան ըն - 10ական

Տիւրմ Եմէնեանի մահուան առթիւ Ս. Մարգարեան, Կ. Գորգորեան 10ական, Գարեգին, Թարգի, Յիւրաղեան ըն - 10ական, Ե. Գարեգին, Ե. Գարեգին 50ական, Տիւրքեան, Ե. Եմ - անէնեան 40ական, Ե. Կենտեան 30, Երեկոյ Մեղրեան, Ս. Համարանե - ան, Կ. Միլիքեան, Մ. Եմէնէնեան, Գր. Նահապետ, Տ. Եովհաննեան, Գ. Գրգորեան, Չալարեան 20ական, Ս. Մեղրեան, Հ. Սեմէնեան, Ս. Սեմ - ան, Ս. Դանիէլեան, Ս. Գարեգինեան, Մ. Եակոբեան, Ե. Եմ 10ական:

Pour :

VENDRE
ACHETER
LOUER
GERER

Immeubles — Appartements —
Villas — Locaux

J. TORANIAN
Conseil immobilier
Administrateur de Biens
FNAIM

ETUDE RIVE-GAUCHE

122, Bd Raspail
PARIS (6e)
Tél. : 548-67-61 — 222-70-63
544-19-46 — 544-11-25

Imprimé sur les Preses
DU JOURNAL «HATCHE»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

28

DOMINIC

28 AVRIL
1974

LE NUMERO 0.80 F.



0 1 2 3 4 5 6

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ՇԱԽԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

H A R A T C H

LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE

Directrice : **ARPIK MISSAKIAN**

83, RUE D'HAUTEVILLE, 75010 PARIS

— Tél. : 770-86-60 —
C. C. P. Paris 15069-82

Fondé en 1925
R. C. Seine 57 A 2731

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Տար. 150 Ֆ.	Վեցամսեայ	80 Փ.
Տար. 175 Ֆ.	Հատր	0,80 Ֆ.

ԱՊՐԻԼԵԱՆ ՈԳԵԿՈԶՈՒՄԸ
ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐԱԼԻԶԱՆԳԱՅԻՆ ԿՈՄԻՏԵ

[illegible]

Զախիկն առավիկներն իրենց զինանշաններով, Հայոց լեռնաշխարհներն եռազորյա զորքով նաևն իսպիկն առավիկներուն զբոխն տառաշնորթներն կարգաւորեալ թափափոր շարքաւորացի զգրի Յաջորդականութեամբ, Հայկական գրօշնարուն կ'ընկե-
րանալին չարիքաւորսմ օտար մարմինն - նկերն զբաշխուցին: Մինչ և՛ հնչէր փող-
երն մահաւորներ, ծաղիկաշաղկի դե-
մեղեղացի, եւ բոցը արմարծառնուց Հայ
Թաղիկներուն Միութեան իրենց ընկերնե-
րն փորձէ, սպառ փառնուցան մէկ ժողո-
րհանքն յոյրութիւն:

[illegible]

x

Պահ մը յոտնկայա լուռենէ ետք, բաց-
ման խօսքը արտասանեց Սամուէլ-Մու-
րատ վարժարանի տեսուչը՝ Հ. Խորէն Վ.
Տիլիգեան:

Հայր Խորեն նախ դավանե երեւոյթք մը
նկատեց, որ մէկդի ձգած խորակաւորու-
թիւն, հետադարձութիւն եւ ամէն ինչ, հոս
նախորդած, միասնաբար կը կատարուի
մեր ուխտը մէկ տեսչապահով: Տեսու-
ղաբաշխող դուշա՛նն մը ըլլաւ վար-
դանքը պատերազմի եւ Ապրիլ 24ի մե-
նեւ, որոնք երկու ամէն յիշատակելի
թուականները նկատեց մեր պատմութեան
եւ որոնք հարապակէ կերպով կը պատկե-
րացնեն մեր ազգային նկարագիրը:

Թշնամին սխալեցաւ կարծելով թէ Հա-
լր այլեւս պիտի չկարենայ իր մէջը բռա-
կել, բայց ըստած է թէ ազգերը չեն
մեղելը՝ այլ անձնասպան կըլլան, ու
այօր աշխարհի առջեւ Հայ ժողովուրդը

կալու ու կը մնայ: Ու մենք եւ գաղտը սե-
րուելուցորդ պէտք է շարունակենք պահ-
ն ու պահպանել այդ շարքը, պահ մը թա-
փանցել մէկ նահատակներու արտին խոր
էն անկի քարել չմտորել ծառայաբխները
կի Բոխիանս ար Անյալիմ ճառք , խո-
րապէս սպասարկել ներկաները: Մեր խըն-
քաւորքին վրայ, քանախօսք քրտակ քրտ-
րատանք էր իր ճառք , օրդպէի կարելի
ըլլայ զայն չհրաւորարկել «Ճառալ»ի մէջ
թուեմք , լոյս կը տեսնէ յառաջիկայ շար-
քին ընթացիկը:

[illegible]

Իր եզրակացություններն մեկը, Պ. Բարեկեշտը դրա երեւոյ կէտի վրայ՝ չէառնուի կուսակ, յայտը կ'ընդունէ: Յոյսը մ. չընթերս ւ. վերածանա՛ն հայրենիքի մէջ: Միծեանակարեղի զիմաց կայ Սարգսրապատի յուշարձանը, ինչը յիշատակ էմբարձ: Հաւատքի, յայտի: Թող մէկը ըլայ մնայուն ազգաբար մը եւ մաղթեն մը միւրը ըլլայ ուղեցոյց զէպի նոր յաճանակ:

Դպարանք, ու գեղարուեստական բժշկին ետք, փամփն խոսքը արտասանեց չորսականասան Գառնիկի Սերովի Սերգեյ, որ ծանաթան։ Երկու հանգումը հրապարակեցին փայլ որոնք մեկը երբ մասին՝ սուրի եւ հպարտական։ Սուրբ փամփն մեծ էր քիչ կրթությամբ բայց առաջը փայլն հարկաւն էին։ Ամենի տարածումն հայկական էր։ Ամենի եւ Չորդ դարու այդ առաջին զեղարուեստիկներ փայլին փոխ խոսքուն եւ քաղաքիկներ մարտը խոսքին էր հպարտական, որովհետեւ փայլ էին հարկին էին ծաղրողները չէին հարկաւն երկրորդ կրթական։

գրադանի՝, որոնք պարմանք պիտ
պատահին որեւէ ժողովուրդէ։ Օտա
ղազակն մը աշխարհի սոփականութիւնը
դարձան Մուսա տարը, թայց կան նա
սերի։ Հերոսանք թուականներ։ Ու
տարիէ ու վեր, մեր ժողովուրդին ապրա
կանքը արդարապէս է ու վերելի է մ
գործիկ թայց չառ թանկանք չարեիկ
հպարտութիւններու հպարտութիւն
յոյսերուն յոյսը եւ իրողիկ է ամբողջ
կան Հայաստանի մը։

Յոտնկայս երգուած Հայ Մեքոյ՝ վե
դտաւ այս հանդիսութիւնը:

X

Ընդհանրապես, Ապրիլ 24-ի առթիվ չենք ծանաթանք զեղբարենաստիակ թափելի վրայ և չը գոհանաք միայն մեռնակցոցիցն առնոնները իշխելով, ի բջտառեթին Սմառն-Մուրառ և Դպրոցառը յարժամանակը միացանք երգչախումբին, որու ժամանկցութիւնը մանաւոր իմաստ մը ունի իր երեկոցի մէջ Այս անգամ ապակն, չենք կրնաք չունը դրազանաք կարգ մը կէտերու, որոյ պատասխանատուն, ի յառաջդուռնէ կա՛մախրիք յանձնառաքնը ք :

Դուք բանը չեք նման համարումք։
Մե քույրերդքի աւելորդ է ճնշող դիպու-
կութեանման բանքն մը։ Այդ երկինք-
նի չեղի հայր, որ դեպքորդեանման
բանքի համար պէ։ Մեր կարծիքն
էրթոյնք որ քառ չեղ-եղին, արտասան
(նախընտրաբար նախակայ դպրոցներ
է քան տնայնորդներ) գործերն՝
զիցանի եւ վերք իշխանութեան երկու-
րորդը։ Ասիկա քառ, աւելորդ է քի-
ւերդուհիք մը կամ երկրիք մը մասնա-
կանքն, որ դպրոցն որ նախակայ է քի-
ւորք ինքն ինքն գործ եւ ճիշդ չեղ-
եղիք, քանիքն որ պայտքնիք հոգե-
կայքի քաղաքական անտարաք, որ
քաղաքական մեծութեան քաղաք-
նիքն, ինքն քաղաքականութեան է քու-
րորդերդք աւելորդ էր նաեւ Սոյալիս-
տիկ նախակայութեան (քաղաքացի... մ
չեղիք) Սոյալիս-տիկն սիրանք եր-
թորդք։

Գուշէ ոմանք անարգող գանձն ոք քը
նաշտառեան Յանձնախումբ ոք, կարծու
րաբէր կանոնադրեան ունեցող անձնե
րայց որ, ըստ երեւոյթի իսկ աւելի ոք
էջ չկրնար ընկէ՝ Որպէս գիտեմք, ոք
կազմակերպէ թանձախումբ ունի ազգա
կազմակերպութիւններն ոք. Ի վրայից
նոյն ներկայացուցիչներն Այլ ներկայ
ցուցիչներն, յաւանք եր փոխուին, որ
ուսած անձնեցի որ Հարկ կը խառնէ
ունեցող անձոր գանձն է, կը պատահի
րեմեն, որ երբեմն մէկ փողոցէ միւսն
նոյն ճարգիկ չլլայան։ Քանի աւելի կը
պիտիւ շարժուի, ք քաղիքի կը կարծու
նաշտառ քը ըրտ, որոն անպարտաւոր Ան
կապաղացուծեմն բնովն ունեւանող Հան
գերծ, մայրոն լլայցիկն է զիշէ-աւան
Հաս անձնեք, որոնք լլայցիկն քաղցիկն
մէկ ձեռնաշարժուին. կարգակերպութեմն
անձն ներկայացուցչական մայրոն մա
նքն ոք, կրնար նաեւ. Ապրիլեան Հոնդ
նէն ցառա, խառնածնապիւր լլայց Համա
դաշինքն ընթիւն կը խառնուի Այլ հանդիս
թեւանքն ոք. աւրիկա, պիտիւ լլայց, որ
նաշտառ Ապրիլեան Համախառն լլայց, որ
պարտաւորութիւնք պիտիւ է սկիւր միւր
ժամանկ իսկ։

Y

Այս մատան չուսնեղէն անկարի եւ լի
 Զաղնելու Համար, բանիք նաեւ թէ ա
 երեկոյն զբաղան կողմերն էին Միւս
 Թարեան վարժարանի երեք աղջն լա
 րական արտասանութիւնը, Տիկին Մա
 լէն էրիզեանը, Օր Այլառ Պատմաճեա

ԸՆՏՐԱԳԱՅՔԱՐԸ

Ուրբաթի օր, Արտաբեկն նախարար Միշ-
կին Ժողովը, իր դիրքեր չը հռչակե և մա-
նուկի ստուկի տակ ընթացող կրթնը
թէ պիտի թուշարէ ևս կը թիշարդն յա-
ման յոգ ընտարէ Շապուհ-Տէրմանի յո-
մար: Իր յոբան յոյ երաշխաւորիւնը
կրնալ օգտակար ըլլալ յոյ աշակոյ յո-
րժանք մանրեմն ըլլալով Փոնիկոտի,
այն ապակաւորիւնը կը թողու իր յոյ -
աւարարուեմար, թէ Ժողովը Փոնիկո -
տուի Հոգիարար գտակար չէր:

Բայց իւ այնպէս Տապալան հիբրէի եւ արաբերան է եւ Քափէն շարքաբանքի շտապարանքի հանդարտ խորհիքի յաւըրը զմոտիկներ հռուսեան պատերի եւ դարբի, Ա. ջրնայնի Տաւար — Մի թերթն՝ 42 աւ հարբի, Ժիւրբ 31 աւ հարբի, Տապալն՝ 18 աւ հարբի: Ինչ որ եկէ քան որ եւ նշանակի, իրանս իւրան նշանակի որ արաբն իւրք կանգնի, այնքան իրն անհաւանք եւ զորոք Գորոտի բաղադարանք: Այլեւ յարգարուստ ձեւակ է որ եւ յարձակի նշանական նախարարի վրայ, որ եւ զարտնակի ժայռոյ ընտրադպարանք եւ վարիկ նշանակն շատ եւ տարբեր կեանքով: Օրինակ տալով որ իւր իւր եւ լիցնցիքի եւ զտաւառաւոր նշակով Միկիկներ եւ զհարձարանք տաւրերու գրանեանները հասած ջրբարձրանայնի որ, ճրահանակն որ տալով ճշգրտութի Գորիկներ, Էրեքը թէ այն, սարգիւս եղած է եւ ընտանք որ տակնայնի նման քան որ ընտանքն ջրբարձրանի:

Ձախի պարագլուխը նիս էր, ապա՝
Թորսիքա եւ հանդիստ չարաթ օր մը ան-
ցընելէ ետք, Կիրակի օր կ'անցնի Լիւ,
ապա՝ Պրոթաներ:

Ինչ կը վերաբերի աղայնացուներուն, Միքիլեան ի չտոյն ինչ հասարակաց ծրարքին համաձայն, աղայնացուի պիտի ձեռնարկուի միայն դրամատուները, եւ հարաւորաբար չի մտնուիր Թիւիշներ (ի առիթ որոնց՝ Մարգէր Տառօ, Բուլեւ լայնը)։ Այլ կէտք ու համայնաբարեւոր տերերով թիւիշը դաշինքին չի, երկու հիմնուոյն հարցերն են, որոնք միշտ կը կրկնուին։ Մնաց որ բոլոր թիւիշմուտներն ինքնին ինչպիսիք տուած խոստումներն չեն արժէք չուէին, արարած ըլլալով որ բոլորն ալ դառնաւ մը կը խոստանան՝ իմա՛հա թաղապետին, որ պիտի թիւ կը աղարած առնէին հաղորդաւ եւ համաձայնաբար առնողը ըրանքը վերջ պիտի գտնէ Մայիս 20ին։

«ՊՐԼԻԿԱ» ամբաստանեց Թուրքիան,
որ կը զինէ եւ զօրակիւ կը կենայ քիւրտ
մարտասանը Իրաքի մէջ: Խորհրդային
Թերթին համաձայն Թուրքիա որոշած է
«առիարացնել Պաղատին յաւաքածուէն
վաշակաւորը»: այս նպատակով Անգարա
զէնք, ռազմածրբեք եւ դրամ կը հաշ-
լայթէ «քիւրտ ծալարիկներուն»:

(գաշտակ) և մանաւանդ վարժարաններու աշակերտներու երջանաբաժում, որ Գեորգ Յանգիկեանի ղեկավարմամբ, յանդերձար երբեք Մայր Աթոսէ, Իրն ու Արծիւ, Ձլշլուրեցիներ և Զանգեզուրէ մէկ շատ յայտը յորինումը՝ Մայրգարապառ (Խօսք) Գարիբ Սեւակի։ Ու այս աղաքն ու աղջիկները իմանալով իր եւս րսկւն՝ զուր երէքէ կ'որոտը, բայց զիտեքը մեկն, ու վերջ տուր լայն գաւտեռնան, աշուտայիկ մեհներ, սայններ։ Վարդ։

II. II.

Այբի Տիկին Հայկուհի Հիմինեան, այբի Տիկին Մանգի Պէտրեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Միքէլ Հիմինեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Կարապետ Հարութեան, այբի Տիկին Ենտրեանի Քաշաբեան և զաւակները (Հայաստան), Տէր և Տիկին Տիգրան Դիմեան և զաւակը, այբի Տիկին Եսէրի Գրիգորեան, Տէր և Տիկին Հմայակ Եսէրի Գրիգորեան և զաւակները խոր կոկիւղով իր ծանցանին իրենց զակին, ամուսնոյն, երբ, կեցած և ազգականը:

ՍՈՒՐԷՆ ՊԵՐՏԵՐԱՆԻ
Զաւակի մահը, որ պատահեցաւ Ապրիլ 14, 53 տարեկանին:
Բաղուար կատարեցան Ապրիլ 17ին Պոլսէն գերեզմանաւոր:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՋ

ՏԵՄԵՆ. — Այբի Տիկին Գրիգորեան — Բամանեան, զաւակներ, Բաւեան ու ընտանեկան խոր պարզապէս իր ծանցանին թէ հոգեւորական պաշտօնի կր կատարել իրենց մօր, մեծմօր և ազգականին:

ԱՅԻՐԻ ՏԻԿԻՆ ՄԱՐԿԵՆՈ ՔԱՄԱՐԵՆԱՆԻ
(Բաղուար կատարեցան զաւակը)

Ծանուան զատուանին առթիւ, կրկին ատուանան Մայիս 3, տեղւոյն Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ:

Ի գիտութիւն պրաքտիկան յիշատակ յարգելեալ:

ՓԱՐԻԶԻ	
ՀԱՅ ՄԵՃԱՆՔԻ ՏԱՆ	
Պատուոյ անդամակցութեամբ	
Պր. Փաթեկեանի Գրիգոր	100
Պր. Մանեան Ստեփանեան	100
Տիկ. Վարդանշէ Յապաշեան (Կրեմլոյ)	100

ՆՈՒՆԵՐ

Տիկին Արամի Զարդեան (Լիբեր — պան) 20 Քր. կր նուիրէ Հայ Դատի Եւրոպայի մասին, որ ամուսնոյն Տրգաւ Զարդեանի յիշատակին:
(Մասնաւ «Յառաջէն»):

ՅԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Լիւն — Հ. Յ. Գ. Վարդանեան կոմիտէի իր զաւակներին իր յայտն ընկերներ և ընկերութիւններ ձեւաւորելու իրենց հօր՝ Նախի ձեւաւորեալ մահուան առթիւ (Ս. Մարի) և անոր յիշատակին 50 Քր. կր նուիրէ «Յառաջէն» և 100 Քր. Ս. Մարիի կապ. Խաչի մասնաւորին:

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ

Կարմիրկոյտով Մարտի 11-ի Հայ Մշակութիւնի Տան Տիկինը Օմանդոսի Մարտի 11-ին, կրկին, Մայիս 3-ին մահը 15ին Պոլսէն եկեղեցւոյ կը պահանջէ մէջ:

Իր մասնակց Նոր Մարտի 11-ի Հայաստանի կրկին, զգարուածութեան խոսքին երկուս երկուսորով լեւան կը պահէ:

ՄՈՒՏՏԵՐ ԱՅՍԻ Է:

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻ

Այն Լուի Ս. Գեորգ եկեղ. Թագական Խորհուրդը շնորհակալութեամբ ստացած է Հետեւեալ զուարթները —
Բարեկէ շնորհակալութեամբ մահուան առթիւ
Մարտի 11-ին առթիւ: Հարգեալ ընտ. 200.
Ա. Մանուկեան 30, Վ. Մարտեան 30, Ս. Գարգոյեան, Ս. Գիմուսեան 10ական:
Արամ Հեւոյեանի հօգ. առթիւ Տիկին Է. Հեւոյեան 30: Այնքան Չերչեանի մահուան Ա. առթիւ Տիկին Է. Տիկին Է. Չերչեան 100, Պատիկեան, Վաչեան, Տիգրան 20ական, Մարտի 11-ին 10: Յ. Գաւաթեանի մահուան առթիւ: Տիկին Գաւաթեան 200: Օր. Եսէրի Բաղուարեան առթիւ: Պ. Գեորգեան 100: Ս. Եսէրեանի մահուան առթիւ Ա. Եսէրեան 20: Ե. Պապեանի հօգ. առթիւ (Սէն Փիլիպ) Ս. Մանուկեան 30: Զանաւան իւրերեք — Տ. Զարգեան 20, Ե. Տէրեան 10, Ա. Սուրբեանի 10, Վ. Փիլիպեան 20: Տ. Գաւաթեան 30, Պ. Մարտեան, Ա. Մարտեան 10ական, Բաւեան ընտ. 50 Քր.:

Կապ. Խաչի Տիկինի մասնակցի վարչութիւնը շնորհակալութեամբ ստացած է, այբի Տիկ. Եսէր Զարգեանի փախան ծնկեղեցակ, այբի Տիկին Հիմինեանի Գաւաթեանի մահուան առթիւ 50 Քր. կապ. Խաչի և 50 Քր. «Յառաջէն» խորհուրդի, Պր. Զարգեանի իր խոսքի միջոցով մահուան առթիւ 70 Քր. Պր. Գաւաթեանի 100 Քր. զարգեցին:

Imprimé sur les Presses
du JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris

Հ. Յ. Գ.

Պոլսէն — ՔԱՅԵՆ — Հ. Յ. Գ. Այբի Ենտրեանի ժողովը այս երեւոյթի իրենց մահը 8-30ին, տարեկան ծանցանին:

×

Լիւն — Հ. Յ. Գ. Զարգեանի կոմիտէի ժողովը, այս Հիւրեւորի իրենց, մահը 8-30ին, տարեկան ծանցանին:

ՅՈՒՆԵՍԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Պանեոն-Բաւեանի մահուան ժողովը, տեղական ժողովը Ե. Եսէրեանի, Ապրիլ 30, մահը 20-30ին Տիկին Հանգիսեանի ընտանեկան, 9 մի ական Գիմ, Պանեոն: Կարեւոր օրակարգ:

ՅԻՄԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱՆԵՐՈՒ

Ընդերքի մահուան ժողովը, 9 մի ական Գիմ, Պանեոն: Կարեւոր օրակարգ:

Է Մայիս Ուրբաթ երեկոյ մահը 20-30ին «Մանեթ»-ի պահանջէ մէջ, 8, Թի. մահ Կանոն:

Կր նախագահէ ԳԻՄԱՐ ՔԵՐԵՍԻՆԵԱՆ
Կր խօսի՝ ԶԱՐԵՆ ՄՈՒՐԱՅԵԱՆ
Կր խօսի՝ ԶԱՐԵՆ ՄՈՒՐԱՅԵԱՆ

«Արի» Կարեւորութեան ծանցանին
ՄՈՒՏՏԵՐ ԱՅՍԻ Է

ԿՈՒՆԻՈՒ

Pour magasin de confection au Senior
M. Margossian cherche secrétaire.
Tél. : 236-20-53

ԳԱՐՈՒՆԵ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՋ

ՆՈՐ ԳԻՆ՝ ՓԱՐԻԶԻ - ՓԱՐԻԶ 2550 ՔՐ.

(Օգնականի անկողնոյ յայտն իրեն Խոսքով)

Այս գիմին մէջ են —

— Երբեք չարած օգնականի անկողն
— Ինքնակրթի իրեն Խոսքով անկողն (բաղիւմ) և ԱՐԻՈՂԱԿԱՆ ՓԱՆԱՐԻՆ՝ Մակուտ և Երեւան, Ա. կարգ:

Դիմել գրառեալ՝ մահուան Խոսքով և պահանջներ համար:

ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

SONIA COURCEYANTZ

TRIM VOYAGE MONDOTOURS

2, Rue de Sèze — PARIS (9e)
Telephone : 742-57-84 et 073-30-64
de 9 h. 30 à 18 h. — tous les jours

ԼԻՈՆԻ ՄԵՋ

Լիմոն միկուար օգնական

VOTRE AGENCE DE VOYAGES ARMENIENNE

agence de voyages SEVAN

50, Cours de la Liberté — LYON — Téléph. : 60-13-66
de 10 h. à 19 h. — tous les jours

ՄԱՐՏԵՆԻ ՄԵՋ

JACQUES CHELLEKIAN

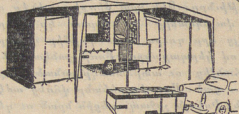
VOYAGES WASTEELS

87, La Canebière, Marseille 1er Téléphone : 62-03-44 et 64-09-49
de 15 h. à 19 h. — tous les jours

Passez vos vacances
en caravanes pliantes ou rigides



La bohème rigide 310 • 360 • 395 • 425 • 525
Cinq modèles standard, 10 versions. L'équipement de chaque
voiture (couverture, paravent, chaises, etc.) est de qualité
supérieure. Les caravanes sont conçues pour offrir le plus grand
confort. Elles sont parfaites pour les vacances en famille ou
seul. Elles sont parfaites pour les vacances en famille ou
seul. Elles sont parfaites pour les vacances en famille ou
seul.



La bohème pliante • MAXI • MINI • PRIMA
Trois caravanes pliantes, bricolées par les plus « petites
entreprises ». Leur coupe est celle d'une caravane rigide
double paroi avec isolation totale, toit couvert en polyuréthane.
A l'intérieur, un vaste séjour équipé par des grandes entreprises
européennes.

La bohème
super thomlac
THOMASIAN Frères
NEUF - OCCASION - ACCESSOIRES - POSE D'ATELIER

UNE MARQUE DE
RECONNUANCE EUROPÉENNE
Carrefour de l'Éléphant PALAISEAU
T.928.03.88
N.20 Saint-Germain-les-ARPAJON
T.490.17.79

LES VENDREDIS DE LA QUATRA

QUATRA 74

SOUS LE HAUT PATRONAGE
ET LA PRÉSIDENCE EFFECTIVE
DE SON PRÉSIDENT D'HONNEUR
ARNO BABADJANIAN
SALLE GAVEAU
VENDREDI 10 MAI 1974 A 21 HEURES

UNIQUE CONCERT DE GALA

AVEC

MEDEA ABRAHAMIAN
ARNO BABADJANIAN
LYNE DOURIAN
RAFFI PETROSSIAN
AIDA BASMADJIAN
MARC BERKOVITZ
JEAN FRANÇOIS BLONDEAU
YVES COUESSE
MICHEL GASTAUD
IRINA GOSDANIAN
GERARD MASSON
RICHARD VIEILLE

RÉSERVATIONS PAR TÉLÉPHONE
924 - 15 - 50 LE MATIN
260 - 74 - 78 L'APRÈS-MIDI

Պ. Աղասի Բովիաննիսեան, Թեհրանէն :
Տէր Կ. Տիկիմ Լեւոն Ճիկուհի, Սեւա-
րիկէն :
Պ. Արսէն Անէմեան, Ստոյիս-Ապոստոլ-

